Suite aus der Oper

„Die Nacht vor dem Christfeste“

(Musikalische Wandelbilder)

von

N. Rimsky-Korsakow.

I. Einleitung: Später, frostiger Weihnachtsabend in Dikanka.

Aus dem dritten Akte der Oper.

II. In der Luft: Mond und Sterne. Die Sterne gruppieren sich auf den Wolken. — Spiele und Tänze der Sterne (Mazurka, Zug des Kometen, Reigen, Czardas und Sternschnuppenfall).

Wolken ziehen auf, die Sterne verbergen sich. — Ein Hexenmeister, im Grütztopf sitzend, kommt angefahren, ihn mit der Ofengabel antreibend, hinter ihm andere Hexenmeister in Kesseln, Grapen und Mörsern mit Gabeln, Pfannen und Haken in den Händen. — Hexen kommen auf Besen herbeigeflogen. — Hexenreigen. — Wakula, der Schmied, jagt auf einem Flügelrosse vorüber, der Hexenhaufe setzt ihm nach. — In dem Nachtnebel wird die erleuchtete Hauptstadt sichtbar.

III. Glänzend beleuchteter Prunksaal im Schlosse der Zarin. Polonaise. Erscheinung des Teufels. Finsternis.

IV. In der Luft, Nacht, dichte Wolken, zwischen denen der untergehende Mond sichtbar wird. — Mit den Wolken schweben Besen, Haken, Ofengabeln und Töpfe. — Wakula, der Schmied, jagt auf dem Flügelrosse in entgegengesetzter Richtung vorüber. — Die Wolken teilen sich und verschwinden, am Himmel erglänzt der Morgenstern (die Venus).

Morgendämmerung. Koljäda in der Gestalt eines jungen Mädchens im goldnen Schlitten und Ovsen*) auf einem Eber mit goldnen Borsten, kommen gezogen, begleitet von Lichtelfen. — Rosige Dämmerung; durch den Eisnebel erscheint die rote Morgensonne. — Dikanka wird sichtbar. Man hört das Läuten zur hohen Messe vom Glockenturm und Kirchengesang.

(Comp. i. J. 1894.)

*) Koljäda und Ovsen sind alt-slavische lichte Gottheiten.

Сюита изъ оперы

„Ночь передъ Рождествомъ“

(Движущіяся музыкальныя картины)

Н. Римскаго-Корсакова.

I. Вступленіе: Поздній морозный вечеръ въ Диканькѣ наканунѣ Рождества.

Изъ третьяго дѣйствія оперы.

II. Воздушное пространство; мѣсяцъ и звѣзды. Звѣзды собираются въ группы на облакахъ. — Игры и пляски звѣздъ (мазурка, шествіе кометы, хороводъ, чардашъ и дождь падающихъ звѣздъ).

Набѣгаютъ тучи, звѣзды скрываются. — Колдунъ, сидя въ горшкѣ, въѣзжаетъ, погоняя ухватомъ; за нимъ другіе вѣдуны въ котлахъ и ступахъ съ вилами, сковородами и ухватами въ рукахъ. — Слетаются вѣдьмы на помелахъ. — Бѣсовская колядка. — Кузнецъ Вакула проносится на крылатомъ конѣ; нечистая сила бросается за нимъ въ погоню. — Сквозь ночную мглу виднѣется столица, освѣщенная огнями.

III. Роскошный, ярко освѣщенный залъ во дворцѣ царицы. Польскій. Появленіе чорта. Тьма.

IV. Воздушное пространство, ночь, густыя облака, между которыми виденъ заходящій мѣсяцъ. — Вмѣстѣ съ облаками плывутъ пустыя метлы, ухваты, вилы и горшки. — Кузнецъ Вакула на крылатомъ конѣ проносится въ обратную сторону. — Облака расходятся и исчезаютъ, на небѣ зажигается Утренница (Венера).

— Свѣтаетъ. Коляда въ образѣ молодой дѣвушки въ золотомъ возкѣ и Овсень*) въ образѣ молодого парня на кабанѣ съ золотой щетиной выѣзжаютъ въ сопровожденіи свѣтлыхъ духовъ. — Розовый разсвѣтъ; красное солнце показывается сквозь морозный туманъ. — Виднѣется Диканька. Доносится благовѣстъ съ диканской колокольни и церковное пѣніе.

(Соч. въ 1894 г.)

*) Коляда и Овсень—древнія славанскія свѣтлыя божества.

НОЧЬ ПЕРЕДЪ РОЖДЕСТВОМЪ.

ДѢЙСТВІЕ ПЕРВОЕ.

Die Nacht vor dem Christfeste.

Nach Gogol.

La Nuit de Noël.

D'après Gogol.

Картина I.

ВСТУПЛЕНІЕ.

„Святый вечеръ."

П. Римскій - Корсаковъ.
1894.

Adagio. M. M. ♩ = 56.

3 Flauti.

2 Oboi.

3 Clarinetti in la♭.

2 Fagotti.

4 Corni in fa♮.

2 Trombe in la♭.

3 Tromboni e Tuba.

Timpani.

Celesta, Pianino o Glockenspiel.

Arpe.

Adagio. M. M. ♩ = 56.

Violini I.

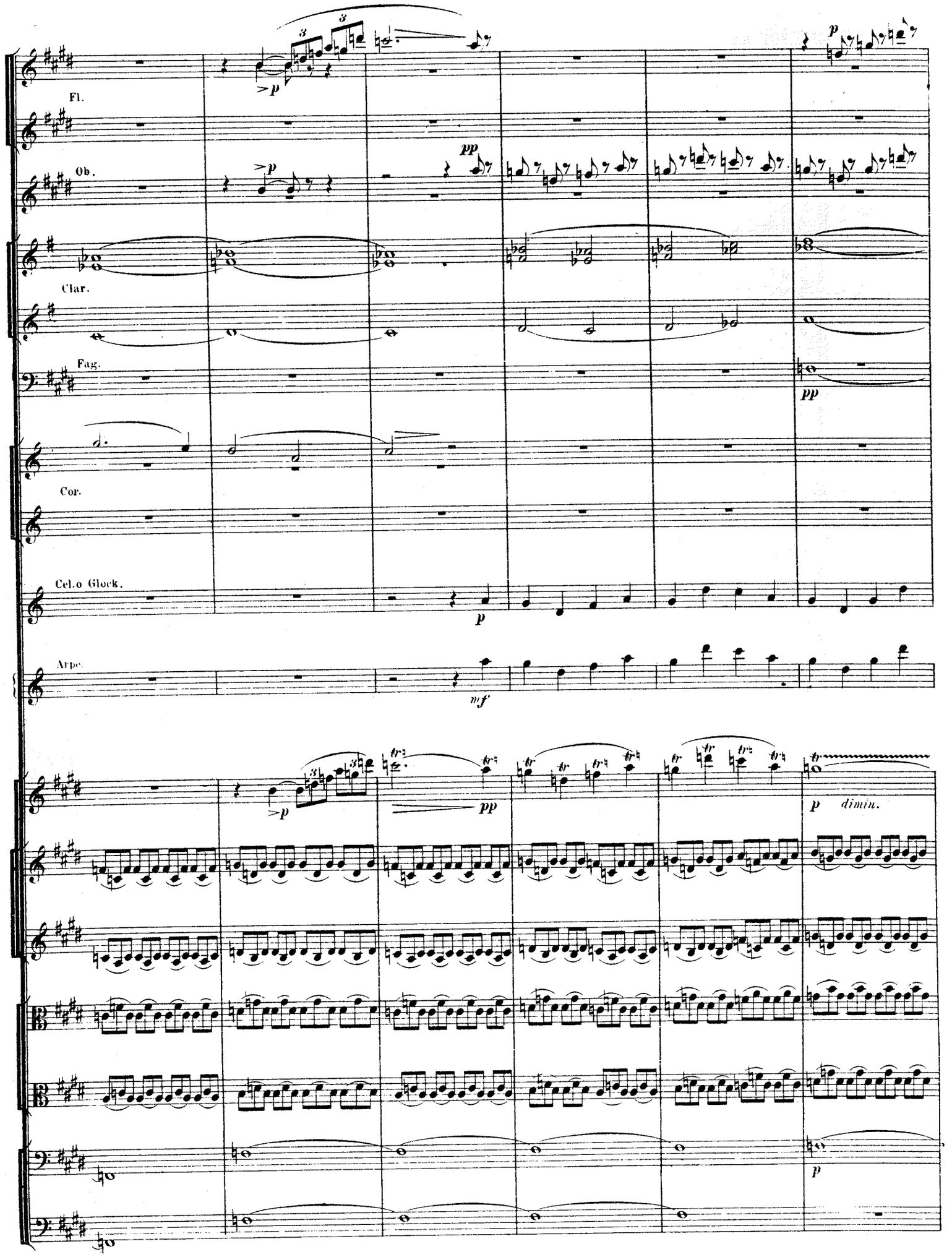
Violini II.

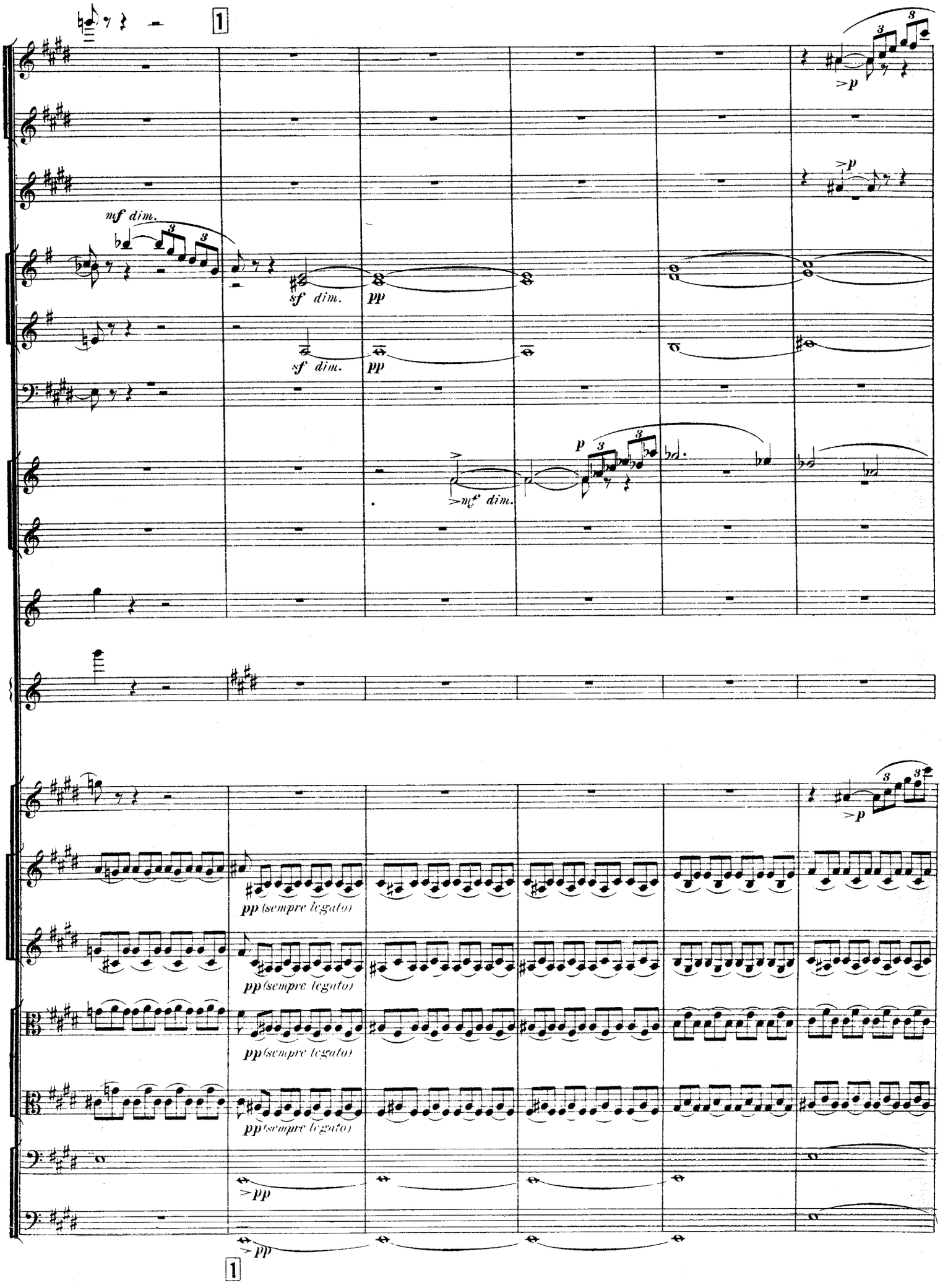
Viole.

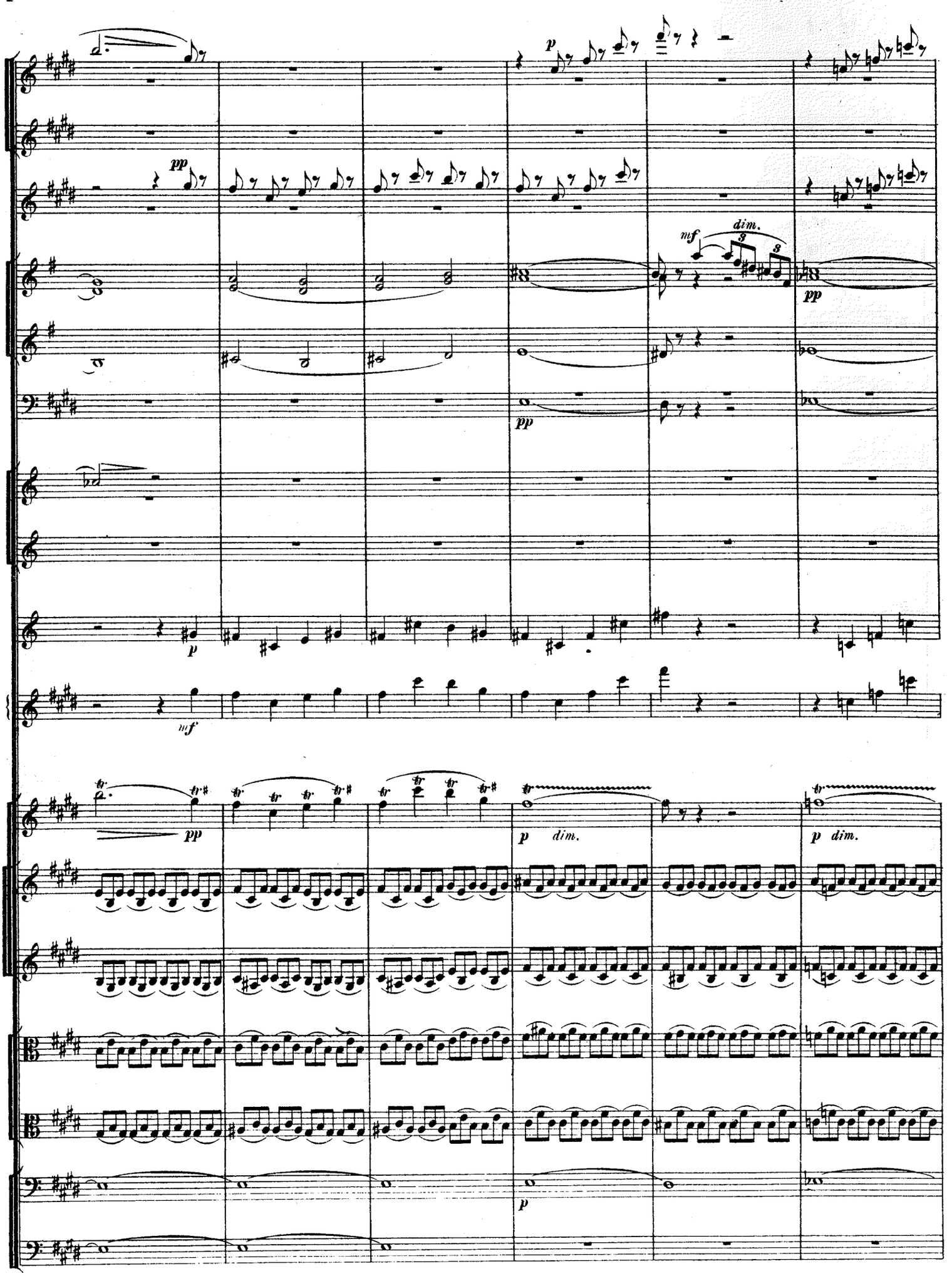
Violoncelli.

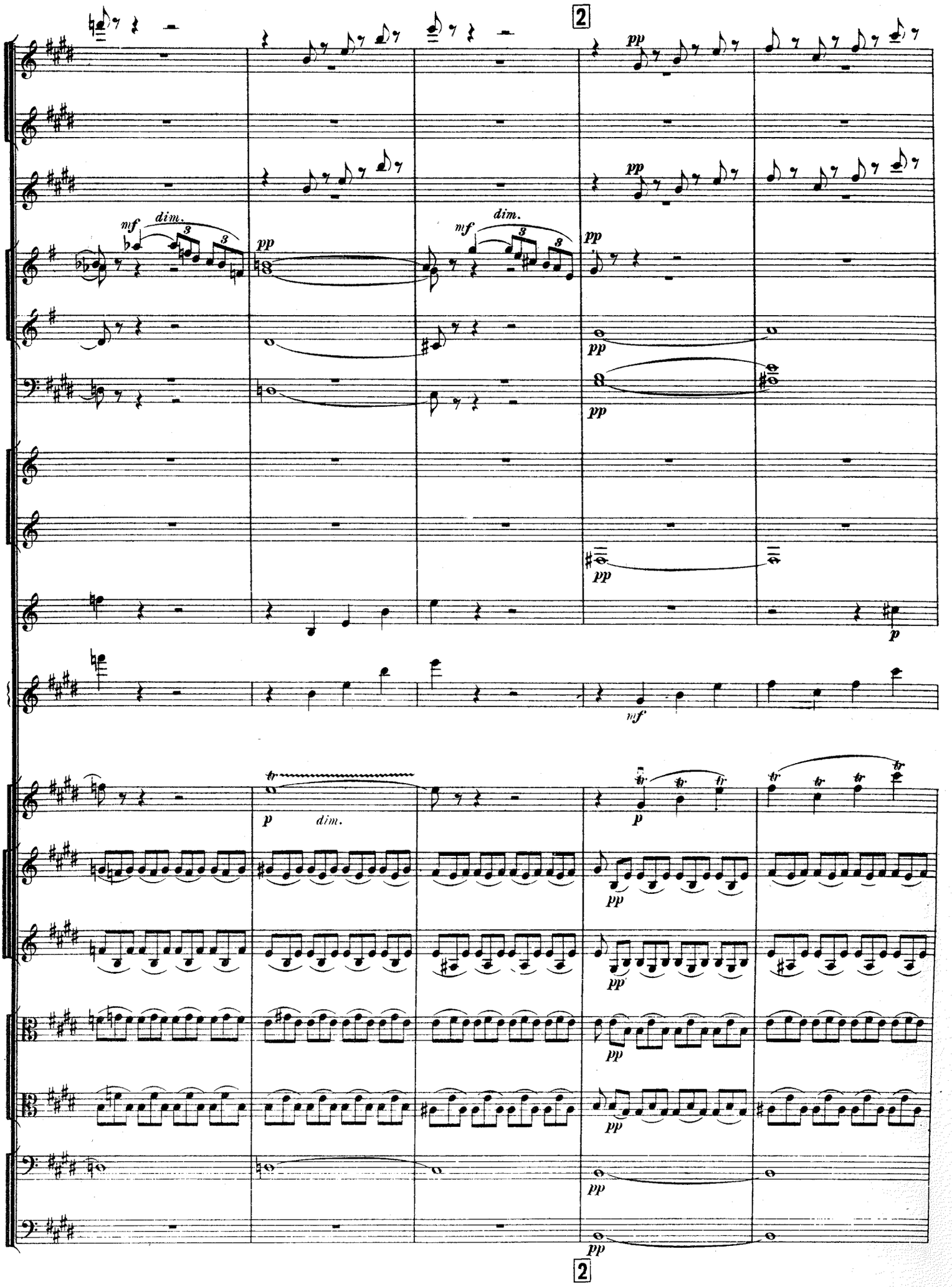
Contrabassi.

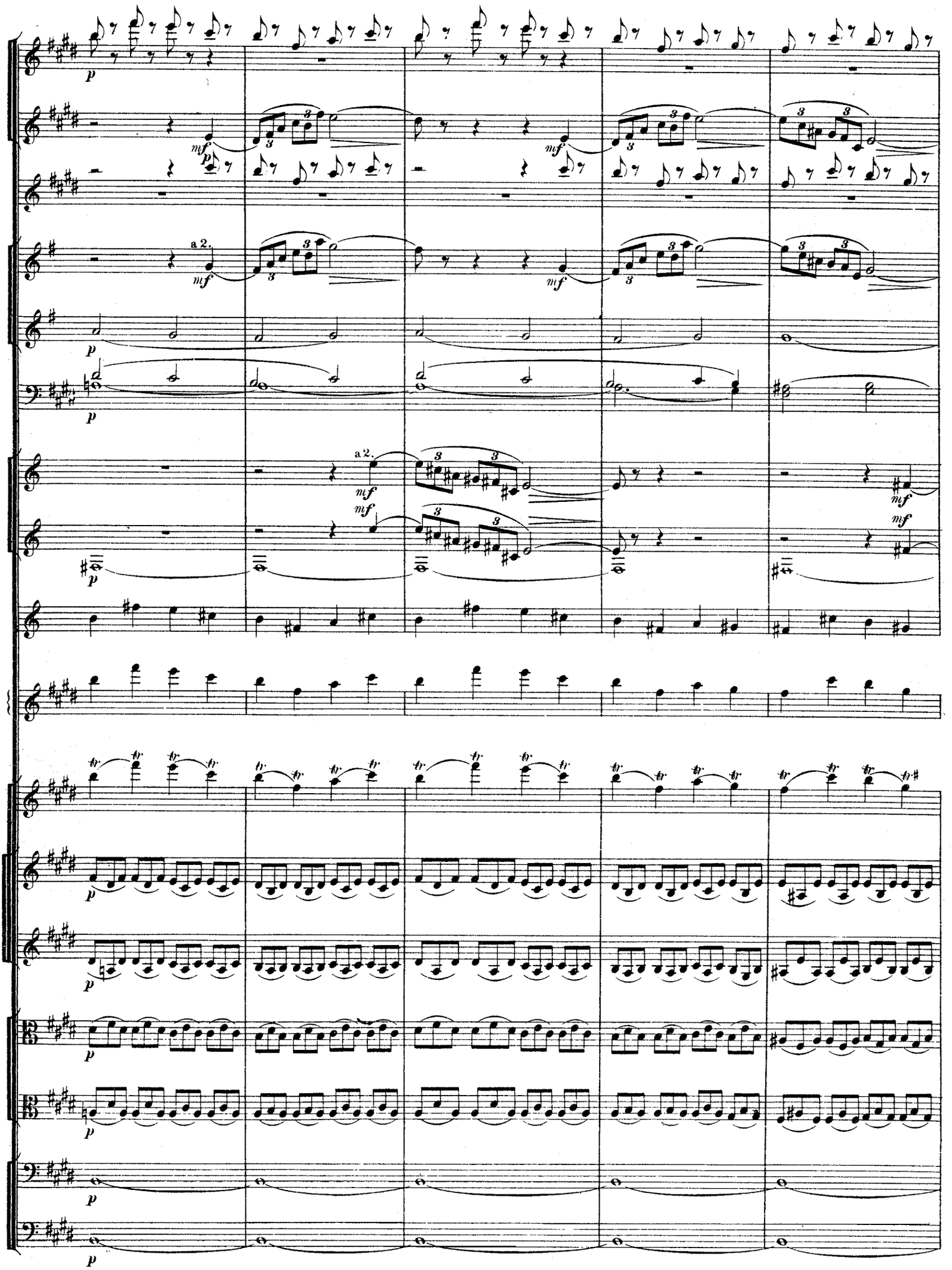
sempre legato assai

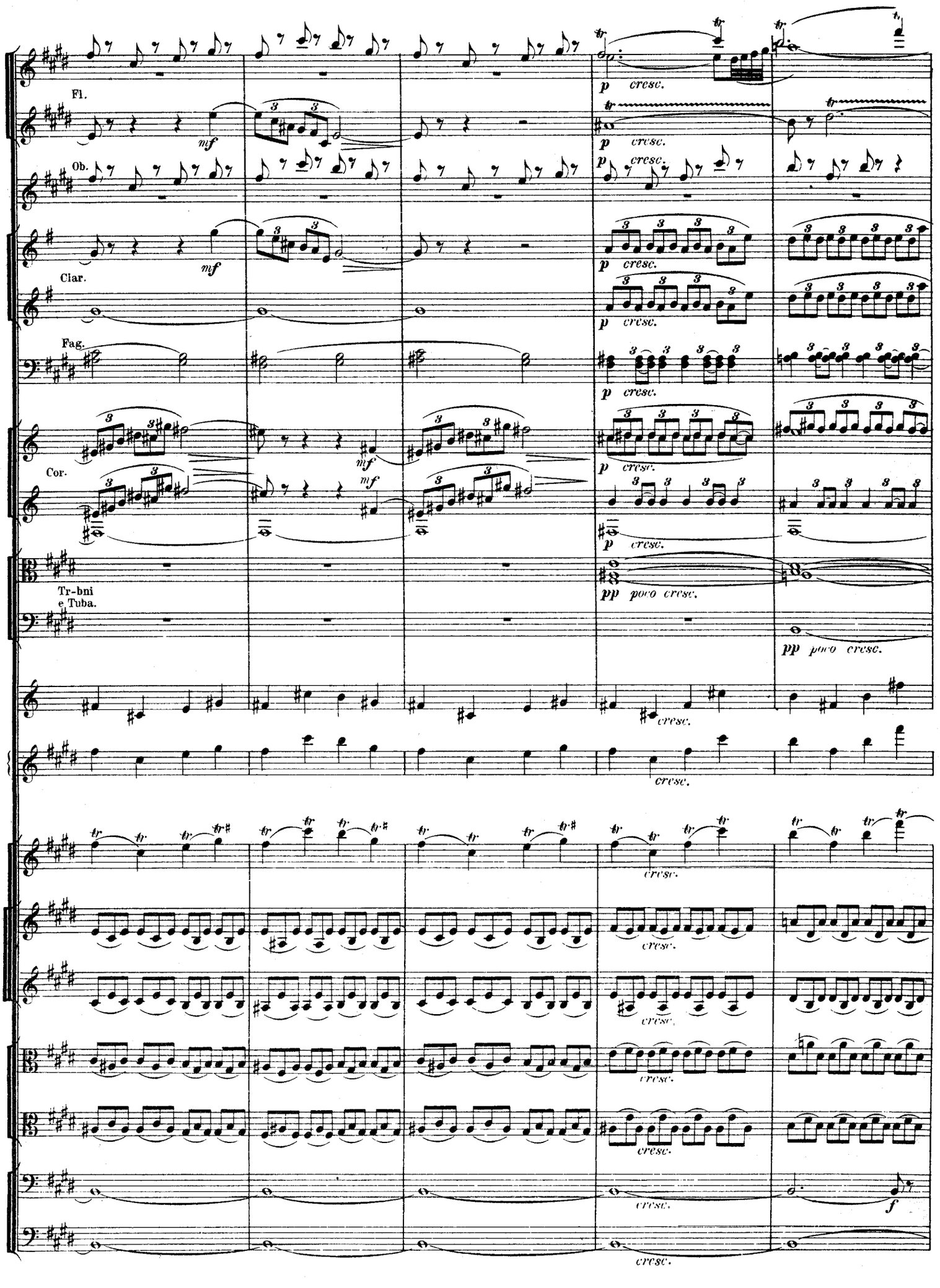

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cor.
Cel.o Glock.
Arpe.
dimin.

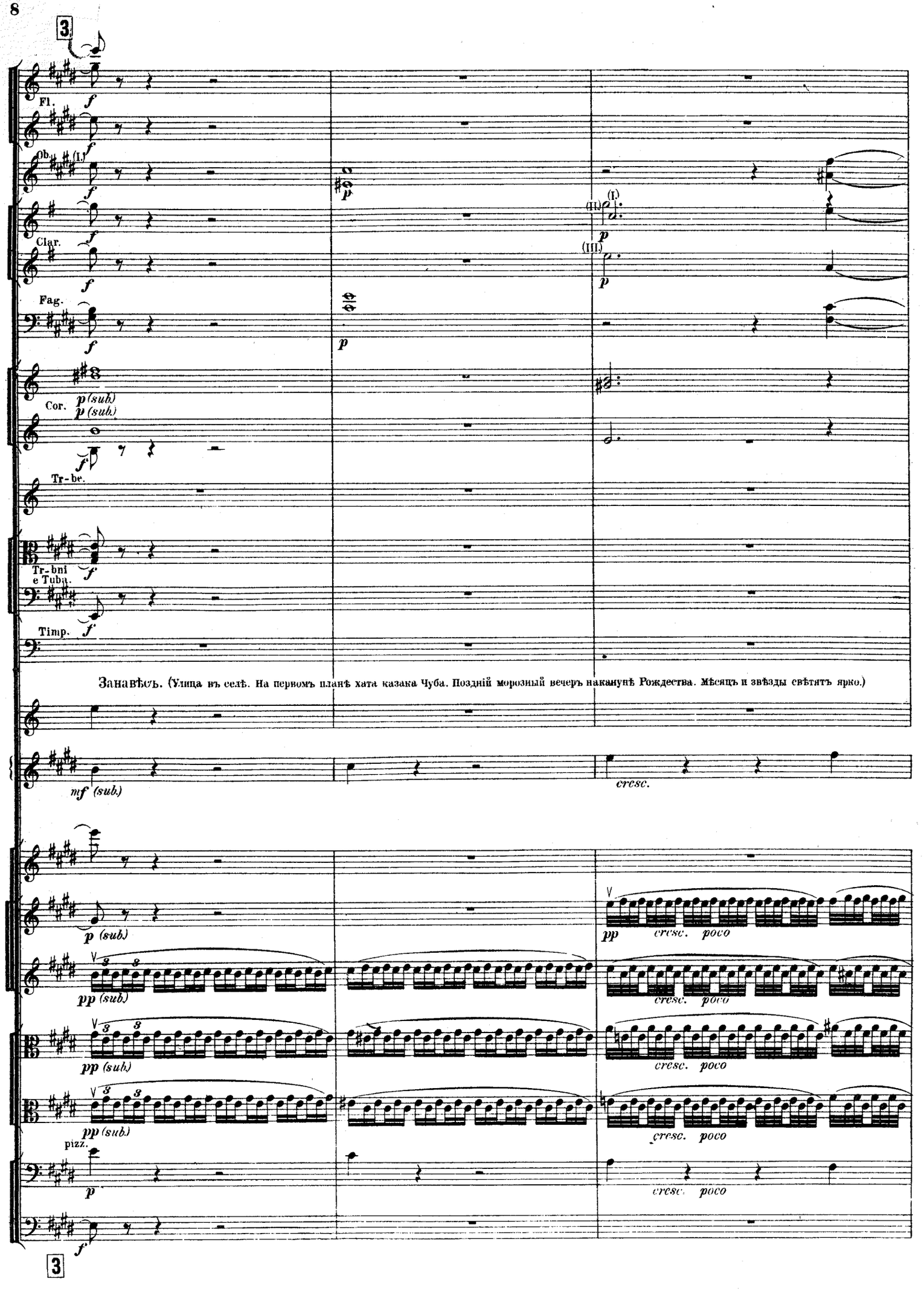

1
mf dim.
sf dim.
pp
sf dim.
pp
p
>mf dim.
>p
>p
pp (sempre legato)
pp (sempre legato)
pp (sempre legato)
pp (sempre legato)
>pp
>pp
1


pp
p
mf
dim.
3
3
pp
pp
p
mf
pp
p dim.
p dim.
p

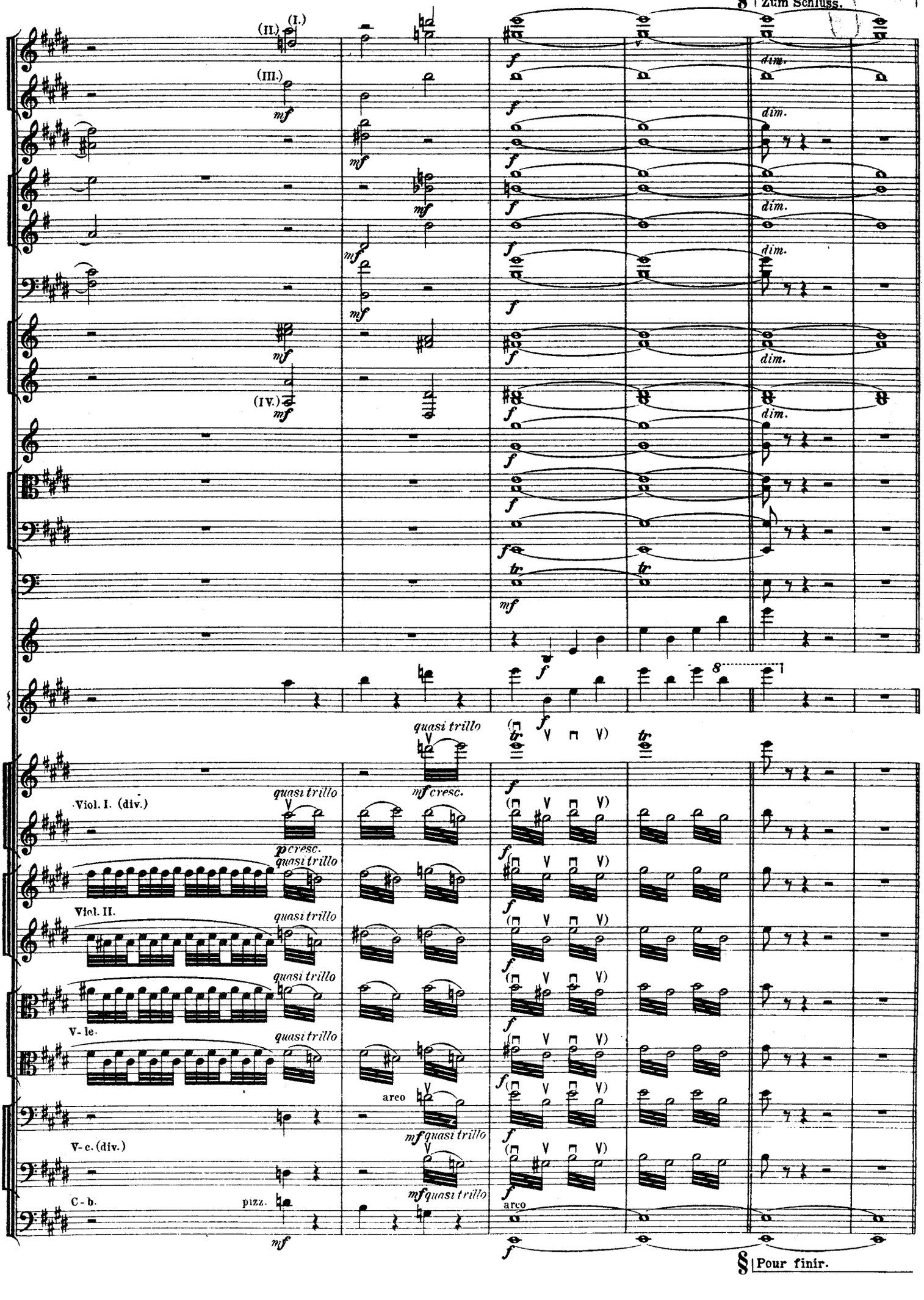

2
mf
dim.
pp
mf
dim.
pp
pp
pp
pp
p
mf
tr
p
dim.
tr
p
pp
pp
pp
pp
pp
2


a 2.
a 2.


Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cor.
Tr-bni
e Tuba.
mf
p
cresc.
pp
poco cresc.
f


3
Fl.
Ob.
(I,)
Clar.
Fag.
Cor.
p (sub)
p (sub)
Tr-be.
Tr-bni e Tuba.
Timp.
(II)
(I)
(III)
Занавѣсъ. (Улица въ селѣ. На первомъ планѣ хата казака Чуба. Поздній морозный вечеръ наканунѣ Рождества. Мѣсяцъ и звѣзды свѣтятъ ярко.)
mf (sub)
cresc.
p (sub)
pp (sub)
pizz.
pp
cresc. poco
3

§ Zum Schluss.



§ Pour finir.

Картина VI.

ВСТУПЛЕНІЕ.

§ 161 Andante. ♩ = 72.

3 Flauti.
2 Oboi.
3 Clarinetti in la♮.
2 Fagotti.
4 Corni in fa♮.
2 Trombe in la♮ e poi 1 Tromba in fa♮ (c-alta)
3 Tromboni e Tuba.
Celesta e Glockenspiel.
Arpe.

Clar. picc. in re♮.

Andante. ♩ = 72.

Занавѣсъ. (Воздушное пространство. Мѣсяцъ и звѣзды. Рѣдкія и легкія облака.)

1. 2. P.
3. 4. P.
Violini I.
5. 6. P.
Altri.
1. 2. 3. P.
Violini II.
Altri.
1. 2. 3. P.
Viole.
Altri.
3 V-c. soli.
Violoncelli.
Altri.
Contrabassi.

§ 161

Fl.I.

Ob.I.

Cor.

Cel. o Glock.

(Звѣзды группируются въ созвѣздія. Поочередно виднѣются; Пленды, Большая Медвѣдица и Оріонъ.)

Arpe.

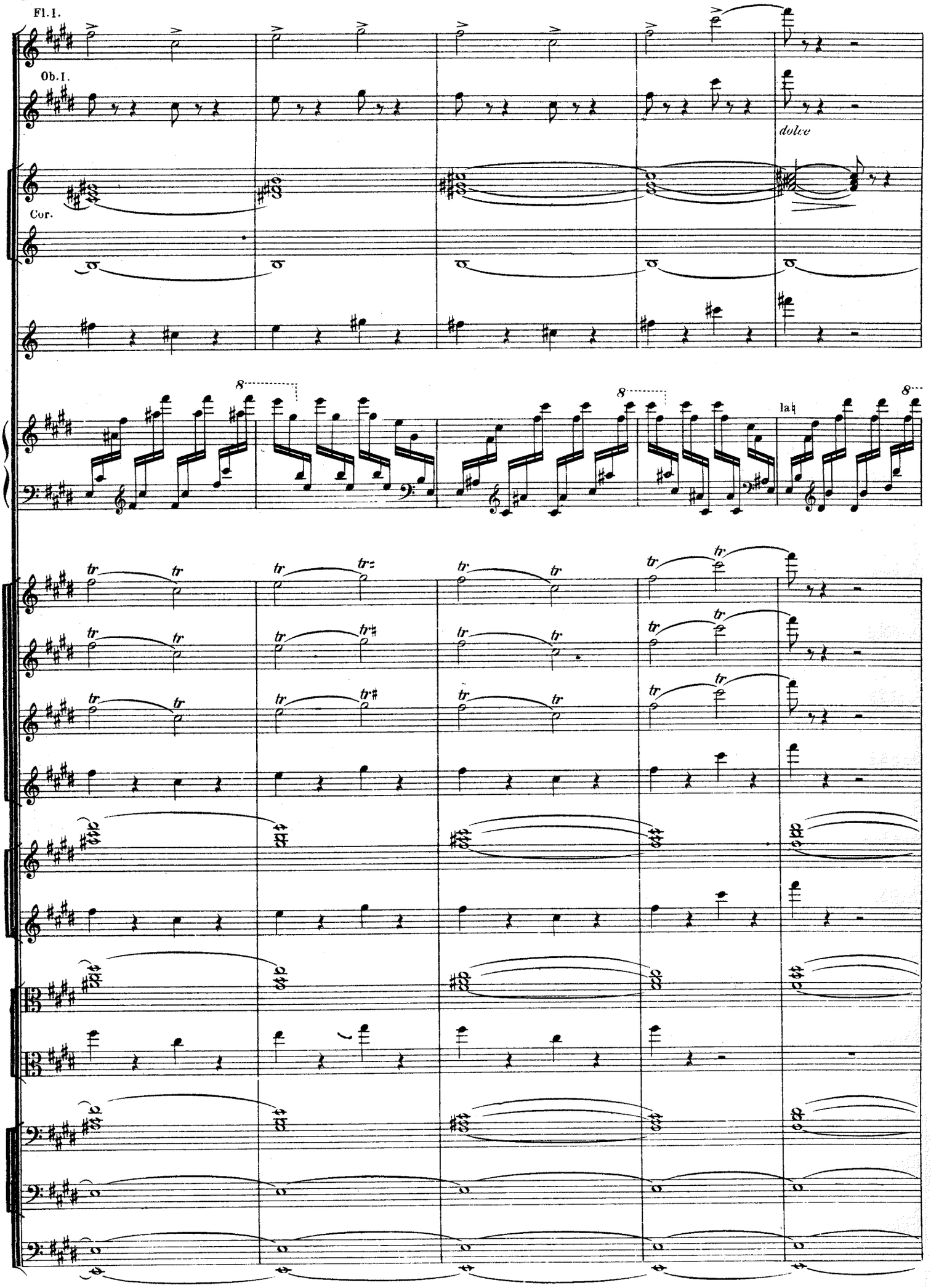
Viol.I.

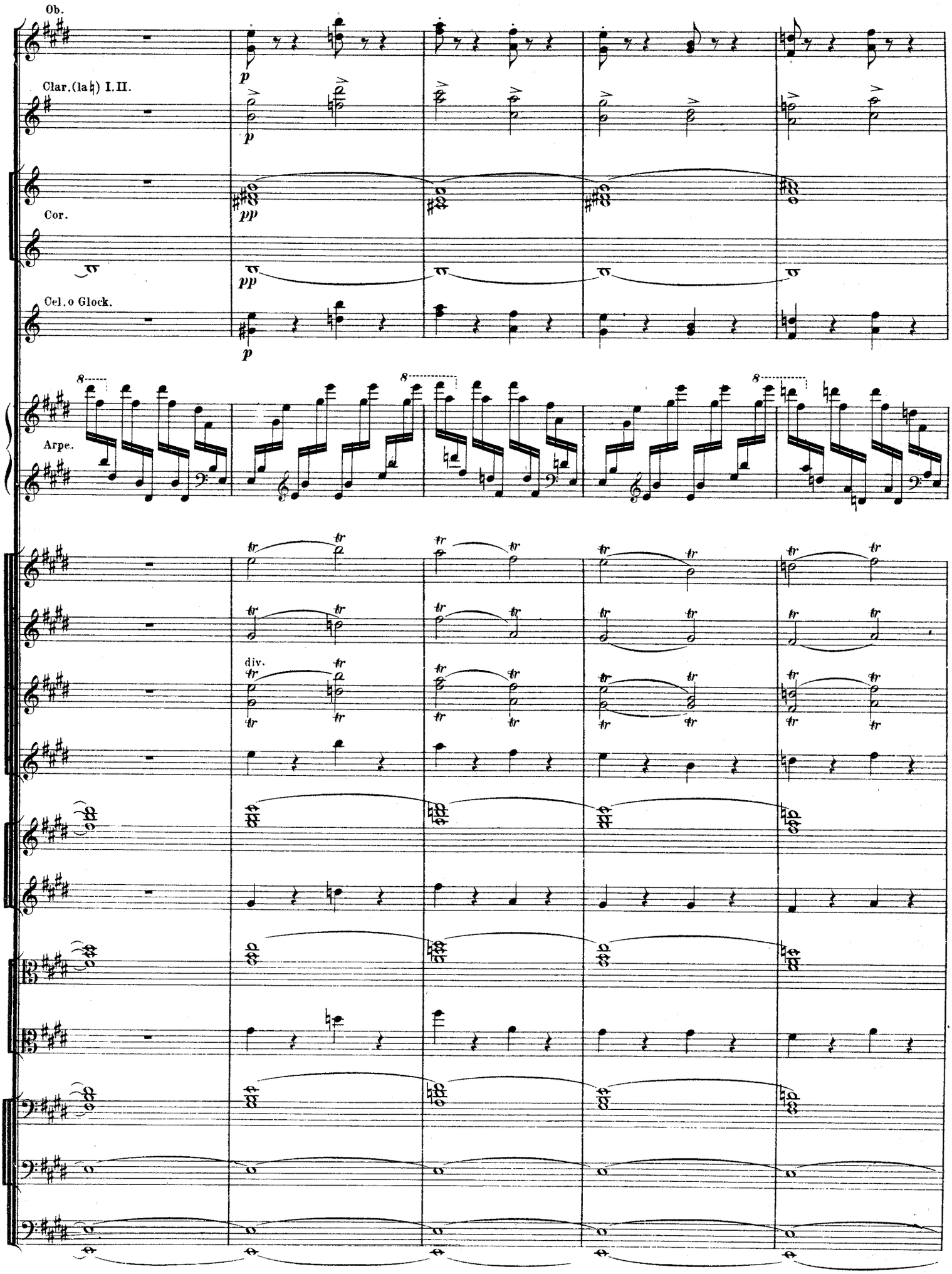
Viol.II.

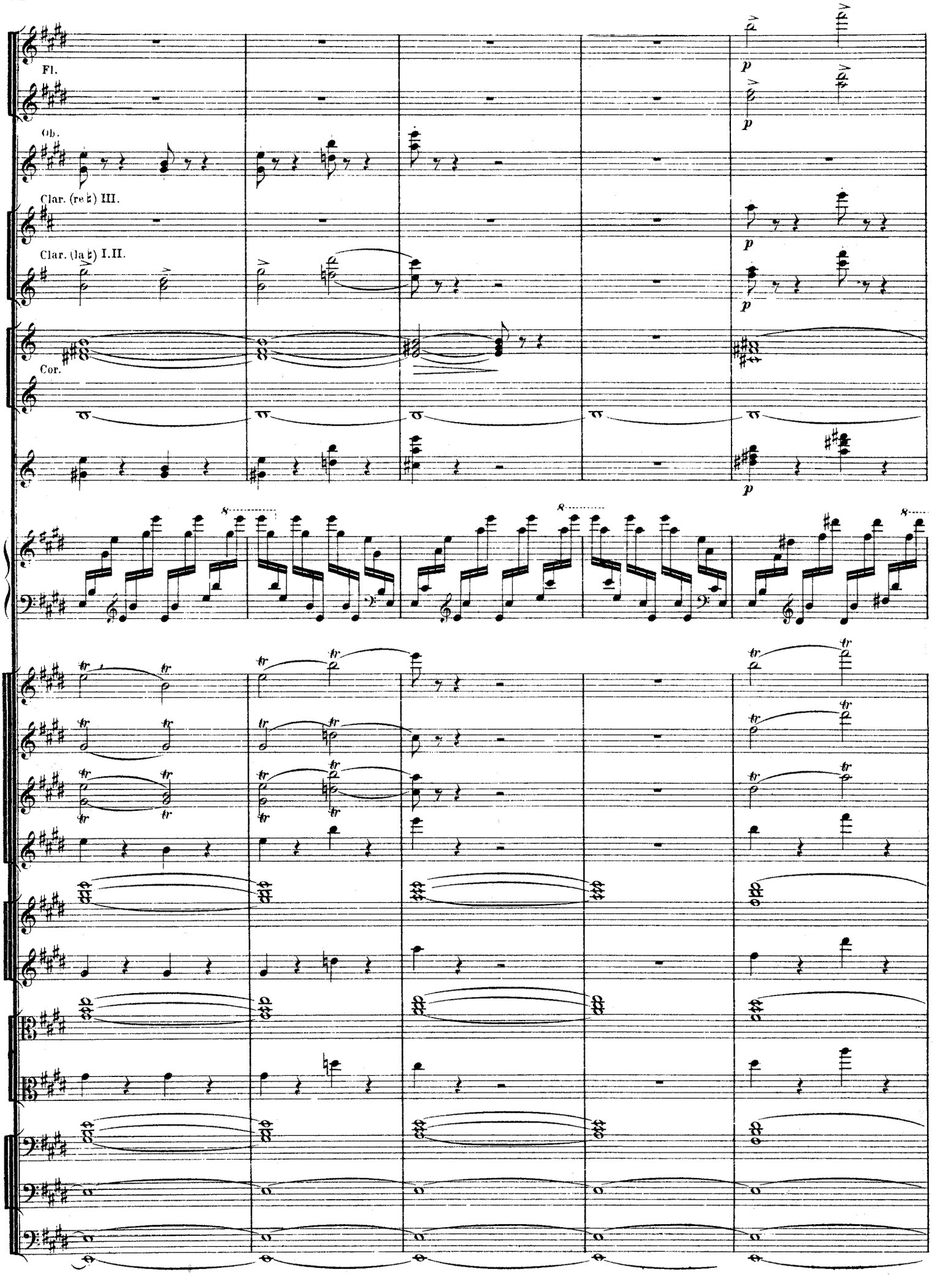
V-le.

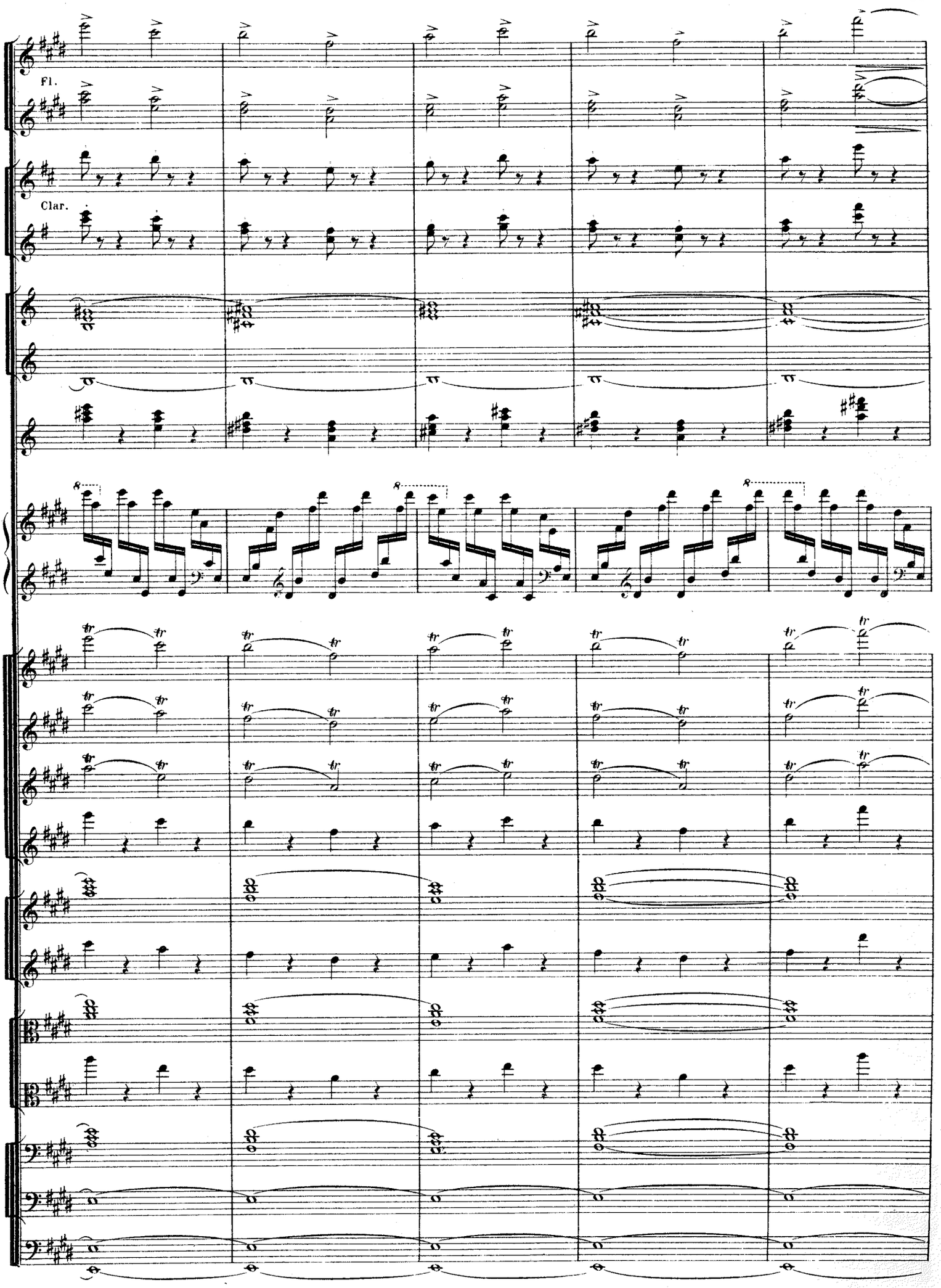
V-c.

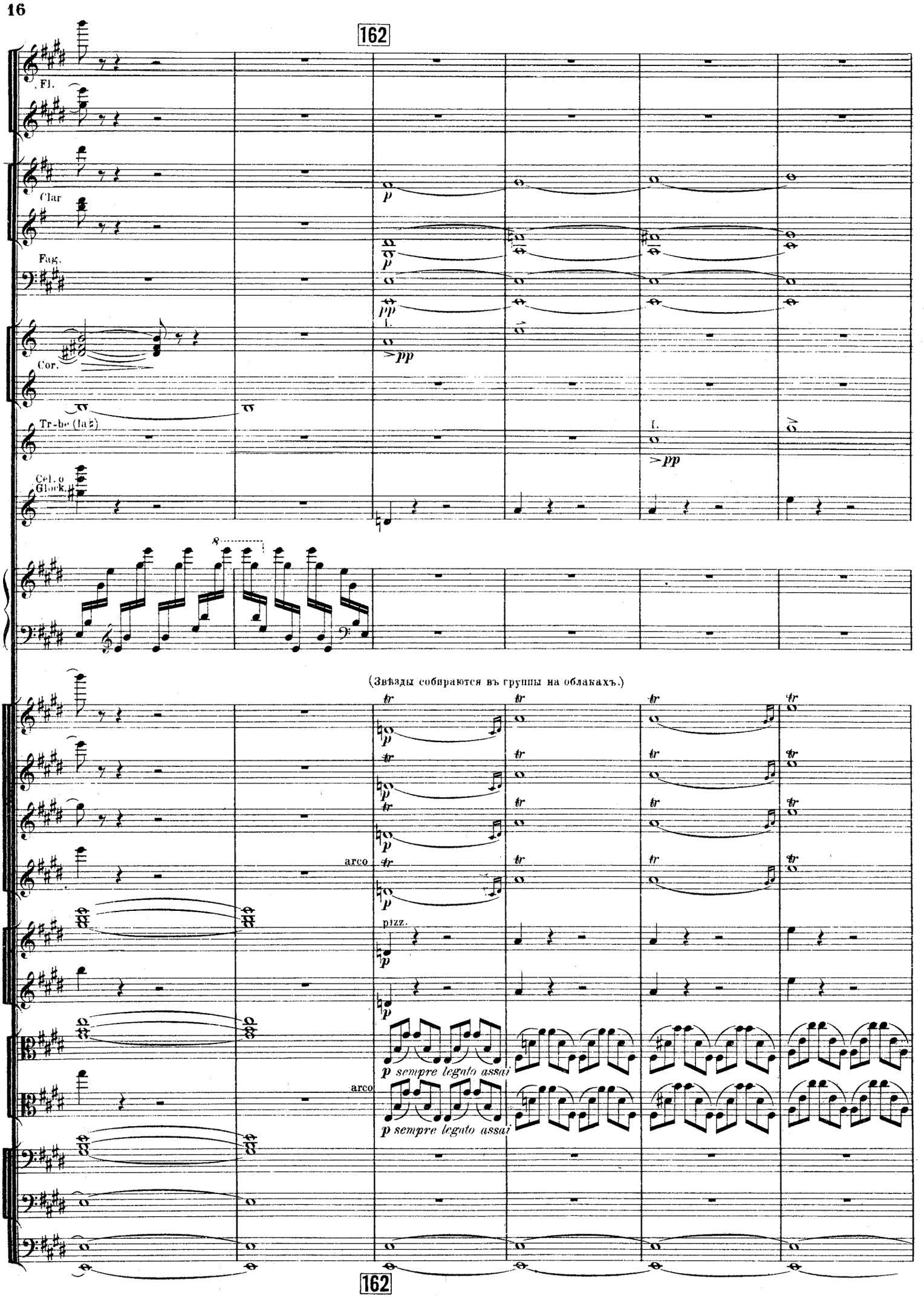
C-b.

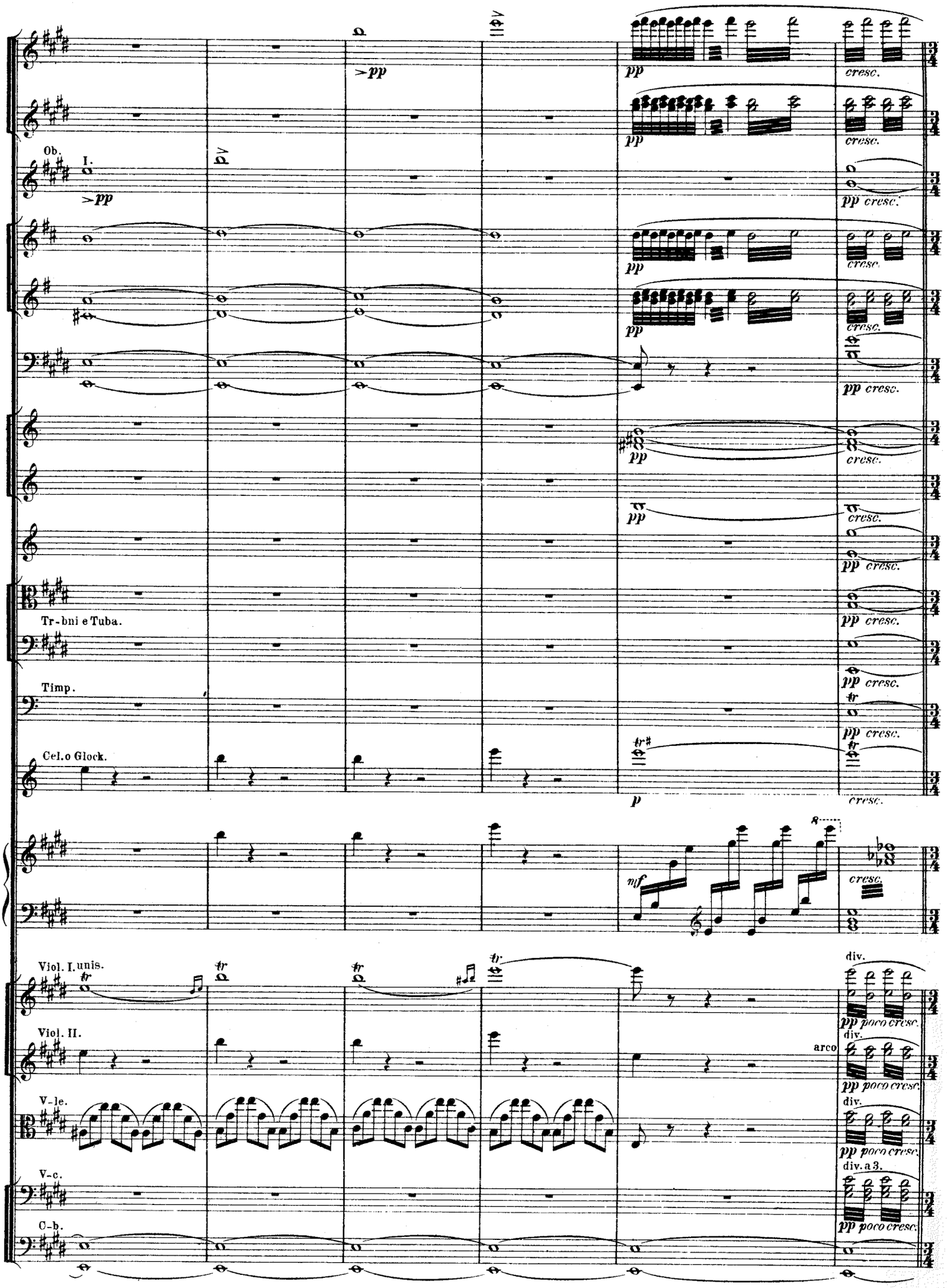

Fl. I.
Ob. I.
dolce
Cor.
8
8
8
la
tr


Ob.
Clar.(la♮) I.II.
Cor.
Cel.o Glock.
Arpe.
div.


Fl.
Ob.
Clar. (re♭) III.
Clar. (la♭) I.II.
Cor.
p
8


Fl.
Clar.


162
Fl.
Clar
Fag.
Cor.
Tr-be (la♮)
Cel. o Glock.
I.
(Звѣзды собираются въ группы на облакахъ.)
arco
pizz.
p sempre legato assai
162


Ob.
I.
>pp
Tr-bni e Tuba.
Timp.
Cel.o Glock.
Viol. I. unis.
Viol. II.
V-le.
V-c.
C-b.
pp
cresc.
pp cresc.
p
mf
arco
div.
pp poco cresc.
div. a 3.

ИГРЫ И ПЛЯСКИ ЗВѢЗДЪ.

a.) Мазурка.

Allegro assai. ♩ = 168.

163

scherzando
Solo.

dolce

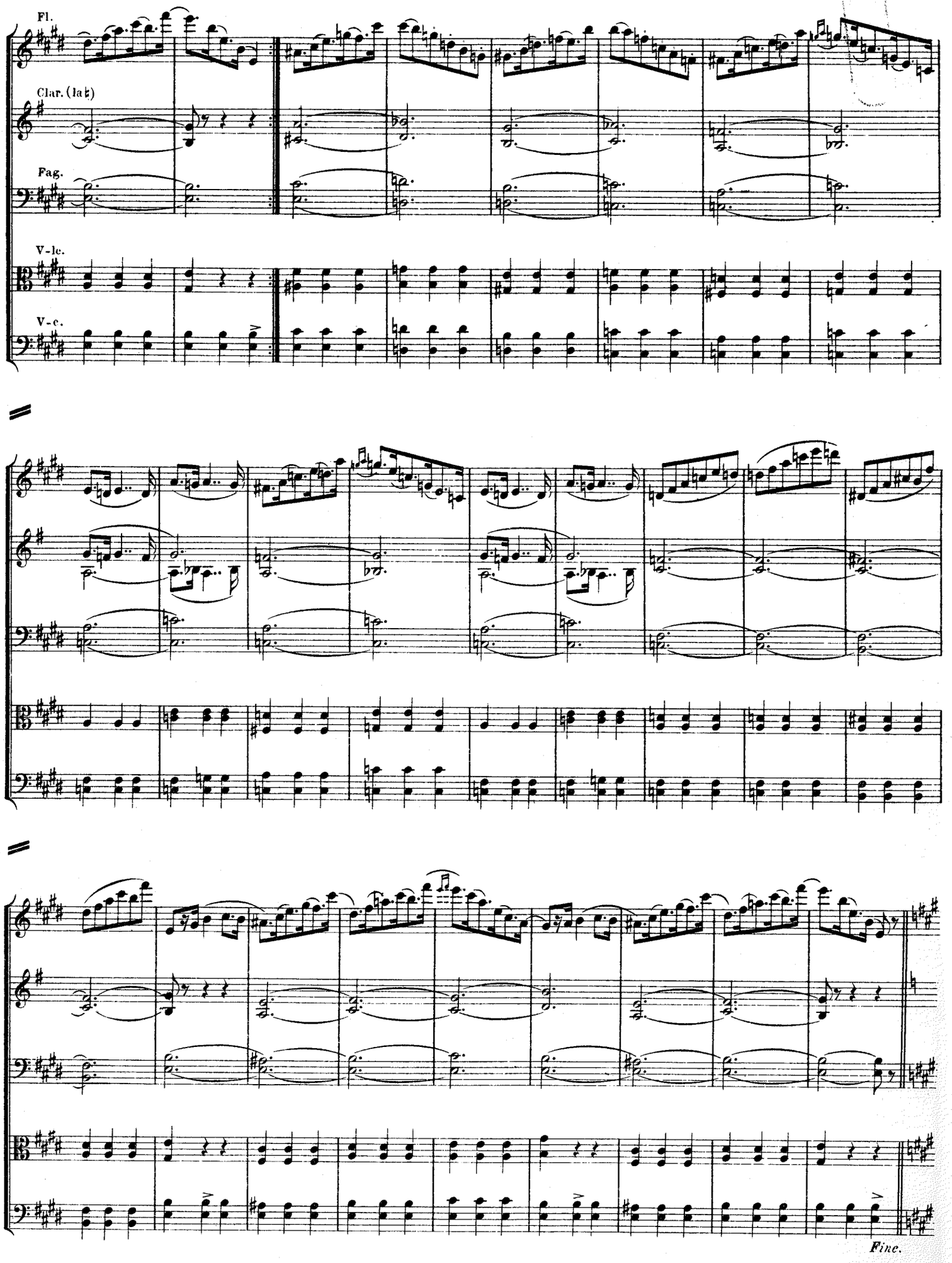
III. Fl. picc.

sf *mf* *dim.* *pp* *p*

div.
pizz.

Allegro assai. ♩ = 168.

163


Fl.
Clar. (Ia♭)
Fag.
V-lc.
V-c.
Fine.

164 **Trio.**

Fl. picc. (III.)

Fl. I.

Clar. picc. (re ♮)

Clar. (la ♮)

Fag. *f dim.* *ten. assai* *p*

Cel. o Glock.

Arpe. *f* *dim.* *mf*

V-le. *f dim.* *p*

V-c. *f dim.* *p*

1. 2.

Da Capo ⊕ al Fine senza repetizione.

165 б.) Шествіе кометы.

Adagio. ♩ = 56.

Fl. I. II. *f* *dim.* *poco* *a* *poco*

Clar. *f* *dim.* *poco* *a* *poco* *smorz.*

Fag. *f* *dim.* *poco* *a* *poco* *morendo*

Cor. *f* *dim.* *poco* *a* *poco*

Cel. o Glock. *dim.* *poco* *a* *poco*

Arpe. *f* *dim.* *poco* *a* *poco*

Fl. picc. *pp* *smorz.* *dim.*

I in si♭

Adagio. ♩ = 56.

Viol. I. Tutti Viol. *f* *dim.* *poco* *a* *poco* 8 Viol. 4 Viol. 2 Viol.

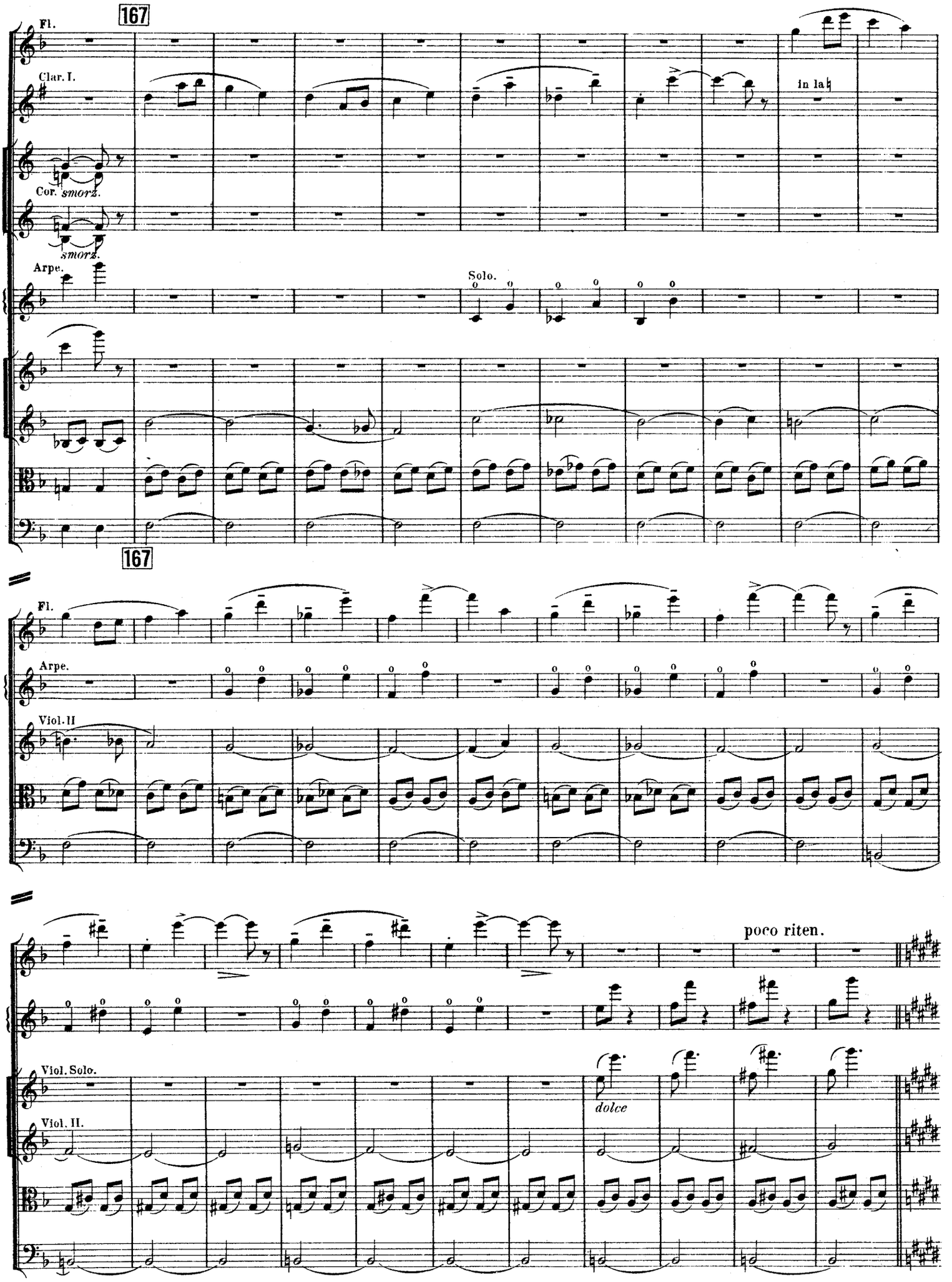
Viol. II. pizz. *f* *dim.* *poco* *a* *poco* *pp*

165

Fl.picc.
Fl.gr.
poco riten.
smorz.
Cor.
Cel.o
Glock.
Arpe.
pp
Viol.I.
Solo.
dolce

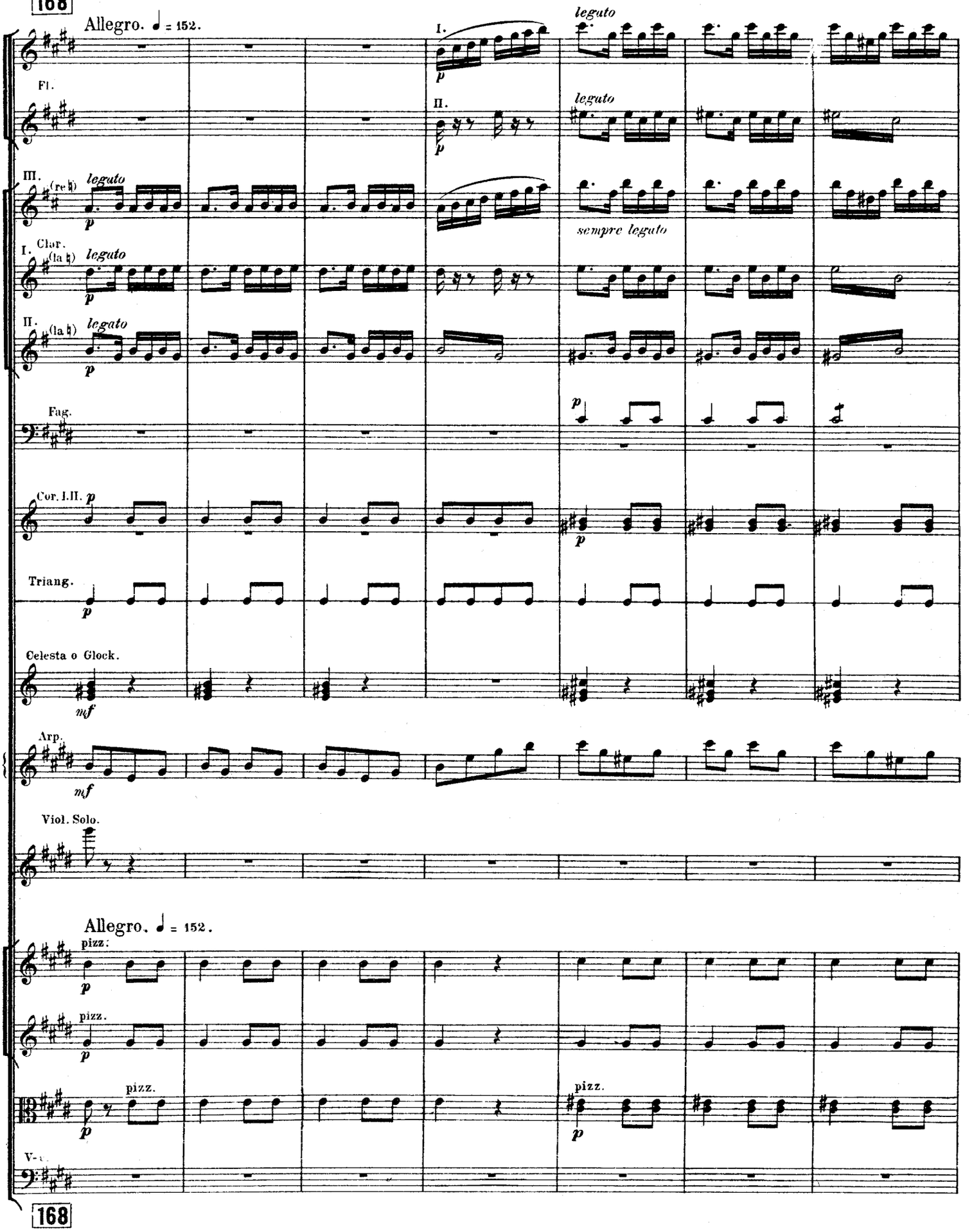
166
в.) Хороводъ.
Andante non troppo. (♩ = 84.)
Clar.I.
(in si♭)
Solo.
dolce
Viol.II.
pp
V-le.
pp
V-c.
pp
166

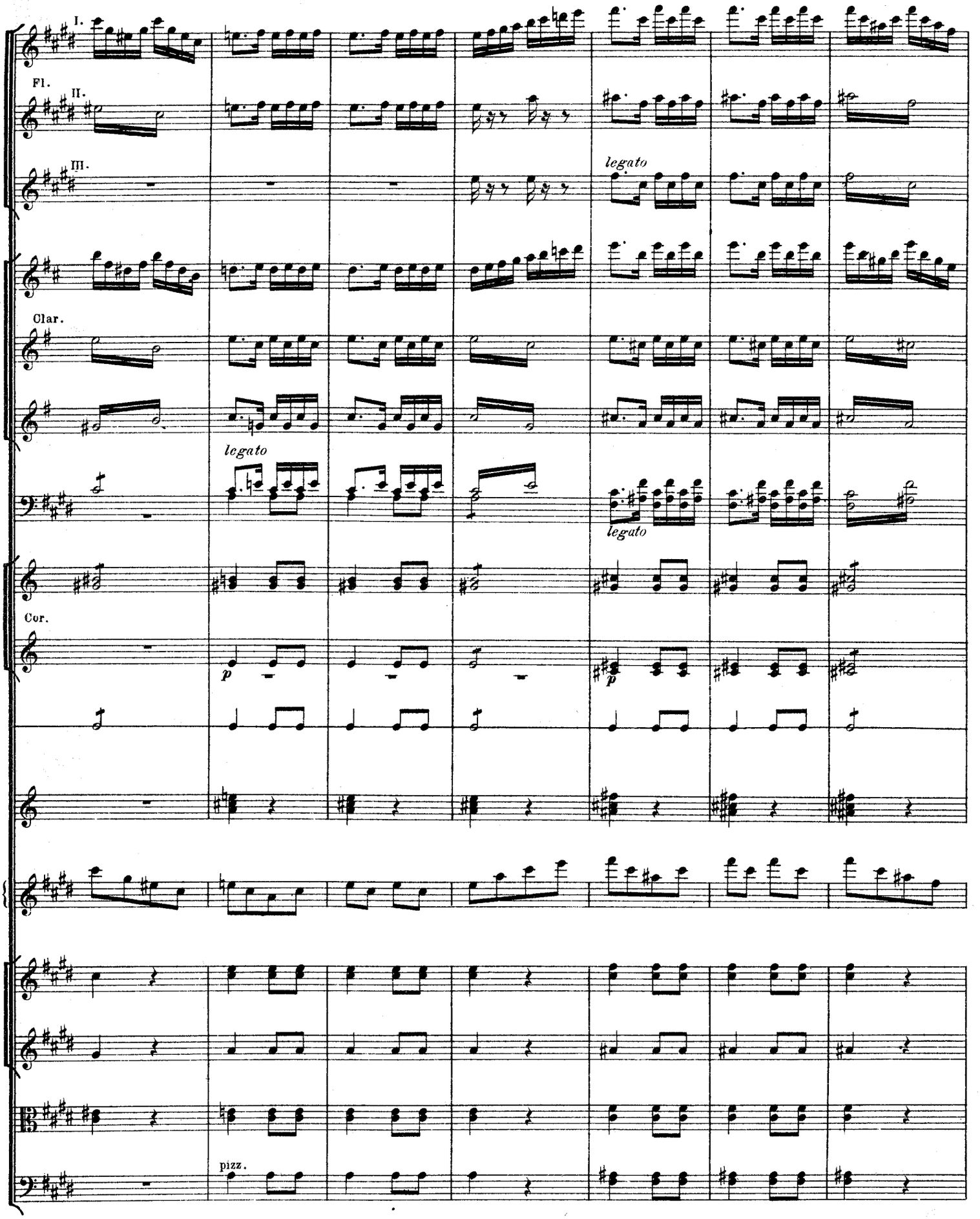
Clar.I.
Cor.
pp
pp
Arpe.
p
Viol. Solo.
Viol. II.
V-le.
ten. assai e sempre pp
V-c.
ten. assai e sempre pp

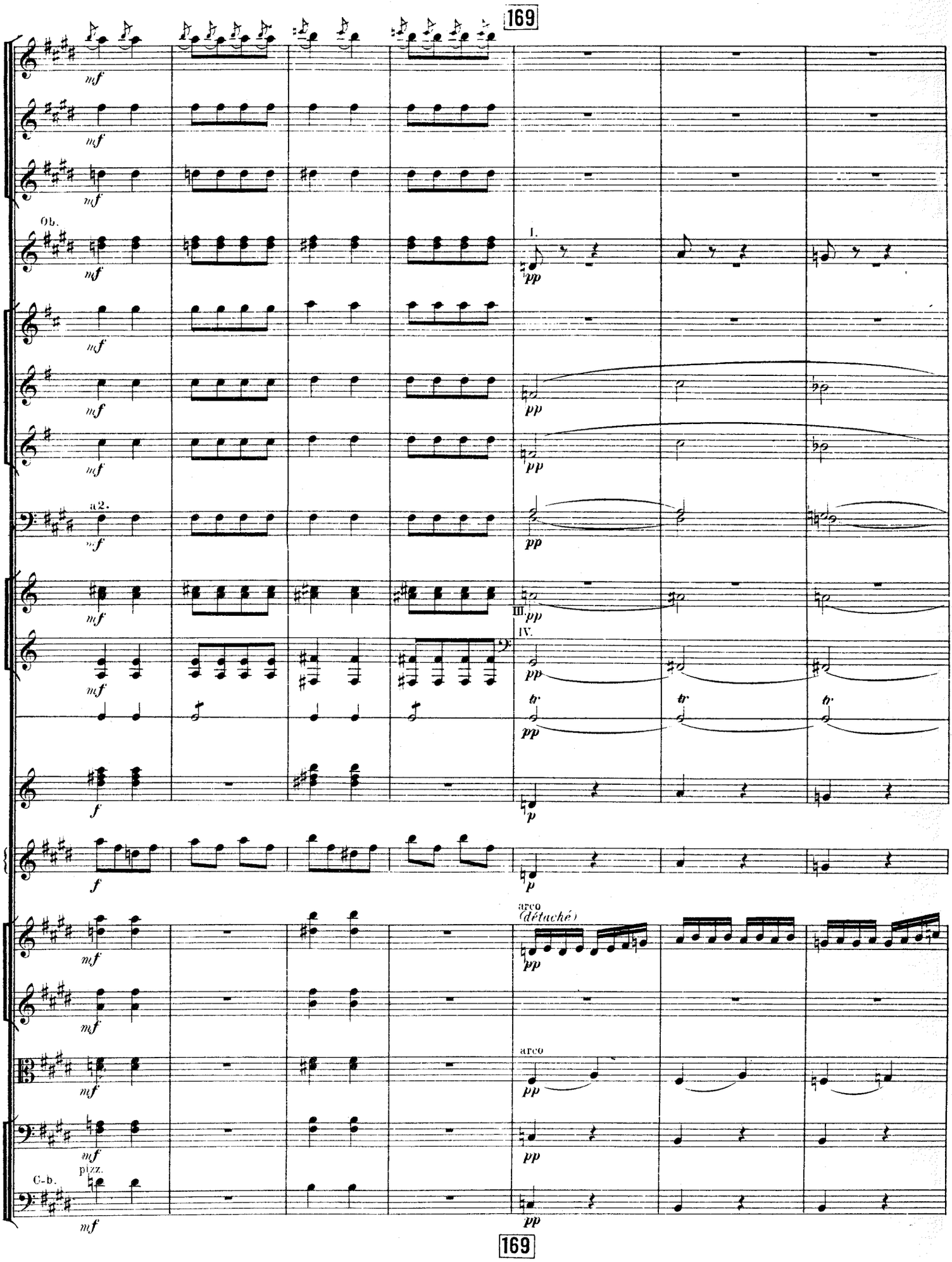

Fl.
167
Clar. I.
in la♮
Cor. smorz.
smorz.
Arpe.
Solo.
167
Fl.
Arpe.
Viol. II
poco riten.
Viol. Solo.
dolce
Viol. II.

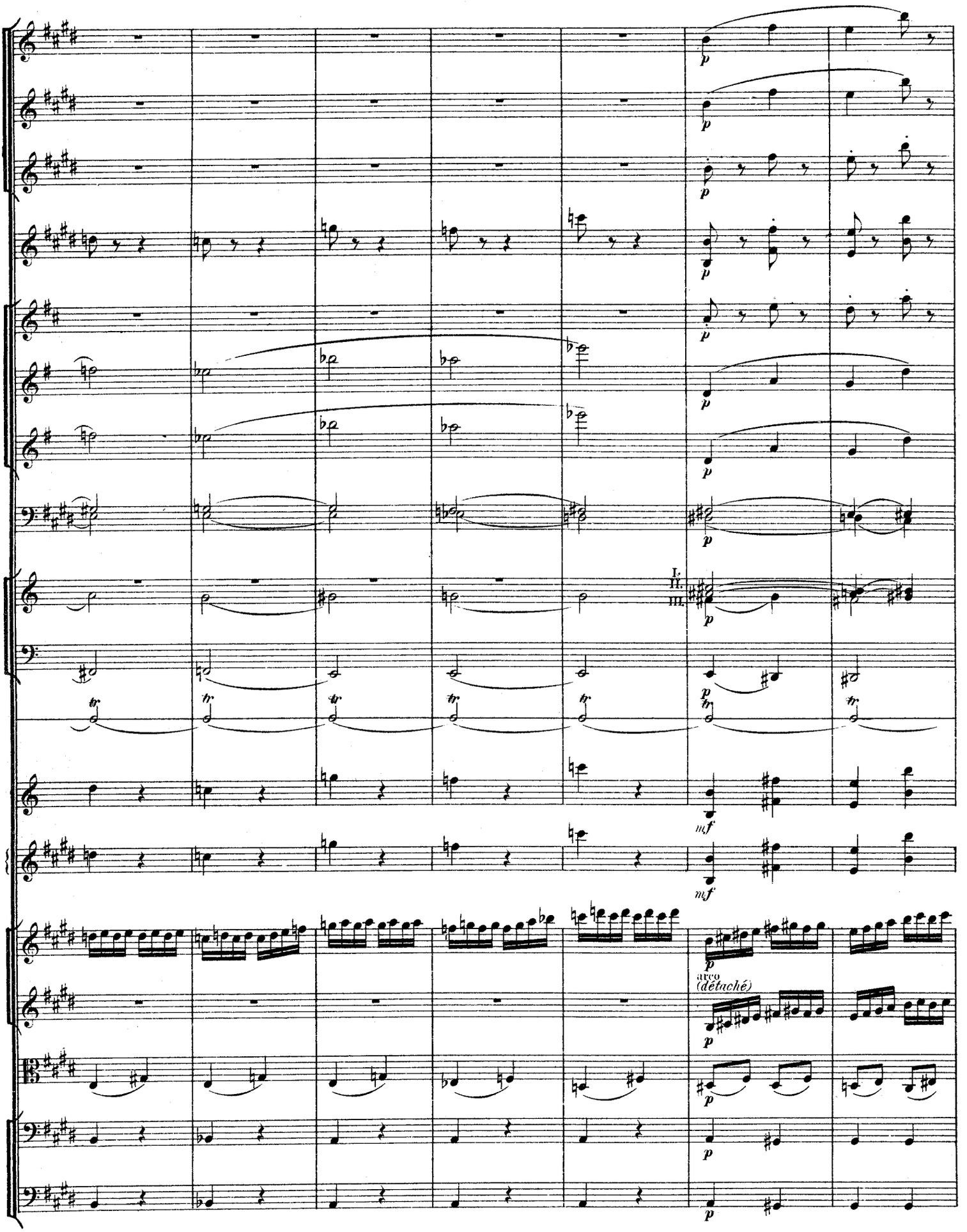
г. Чардашъ и дождь падающихъ звѣздъ.

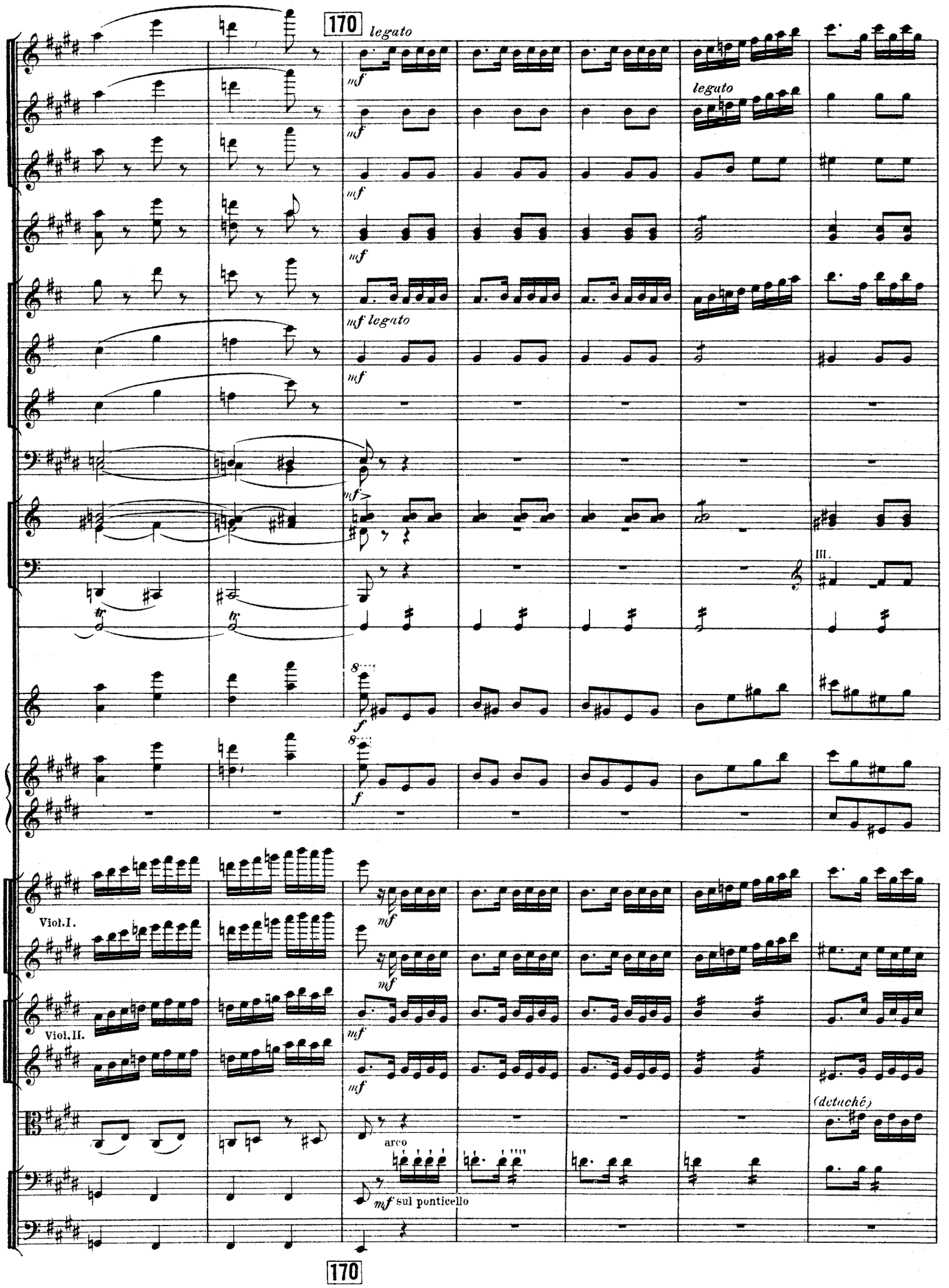
168

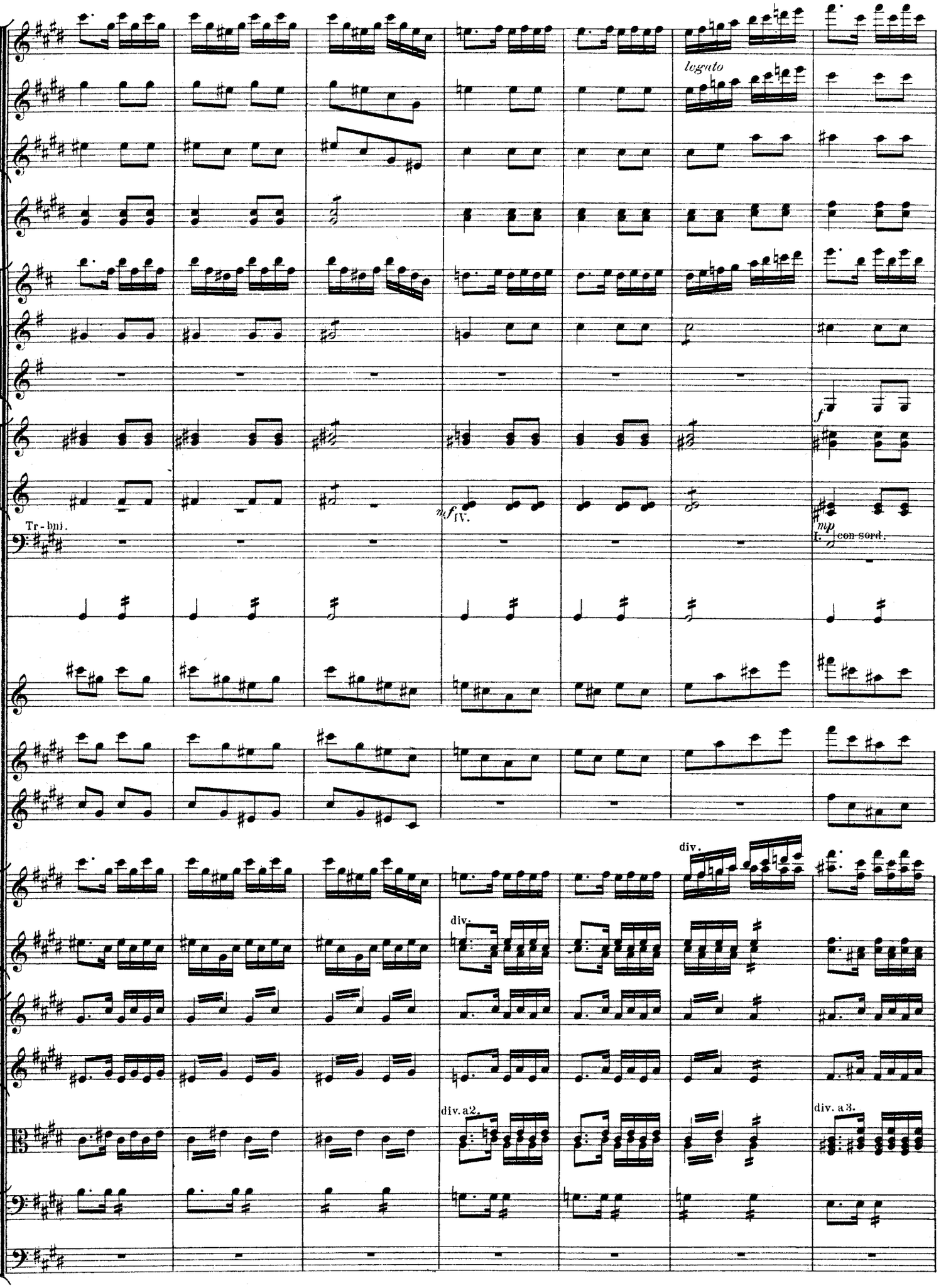


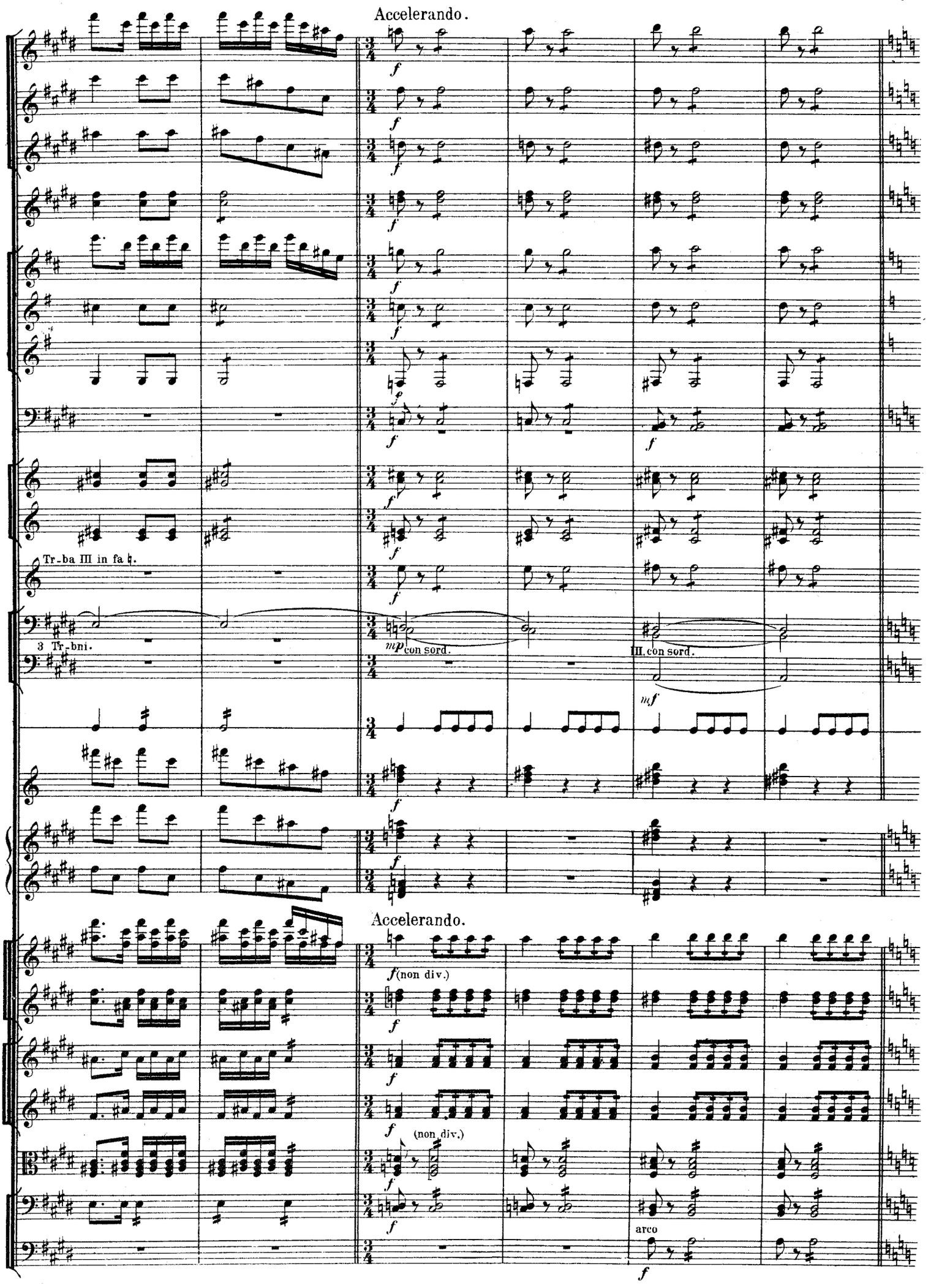

I.
Fl.
II.
III.
legato
Clar.
legato
legato
Cor.
p
p
pizz.


169
Ob.
I.
a2.
III.
IV.
arco
(détaché)
arco
pizz.
C-b.
169


I.
II.
III.
arco
(détaché)


170
legato
mf
leguto
mf legato
III.
8
f
Viol. I.
Viol. II.
(detuché)
arco
mf sul ponticello
170

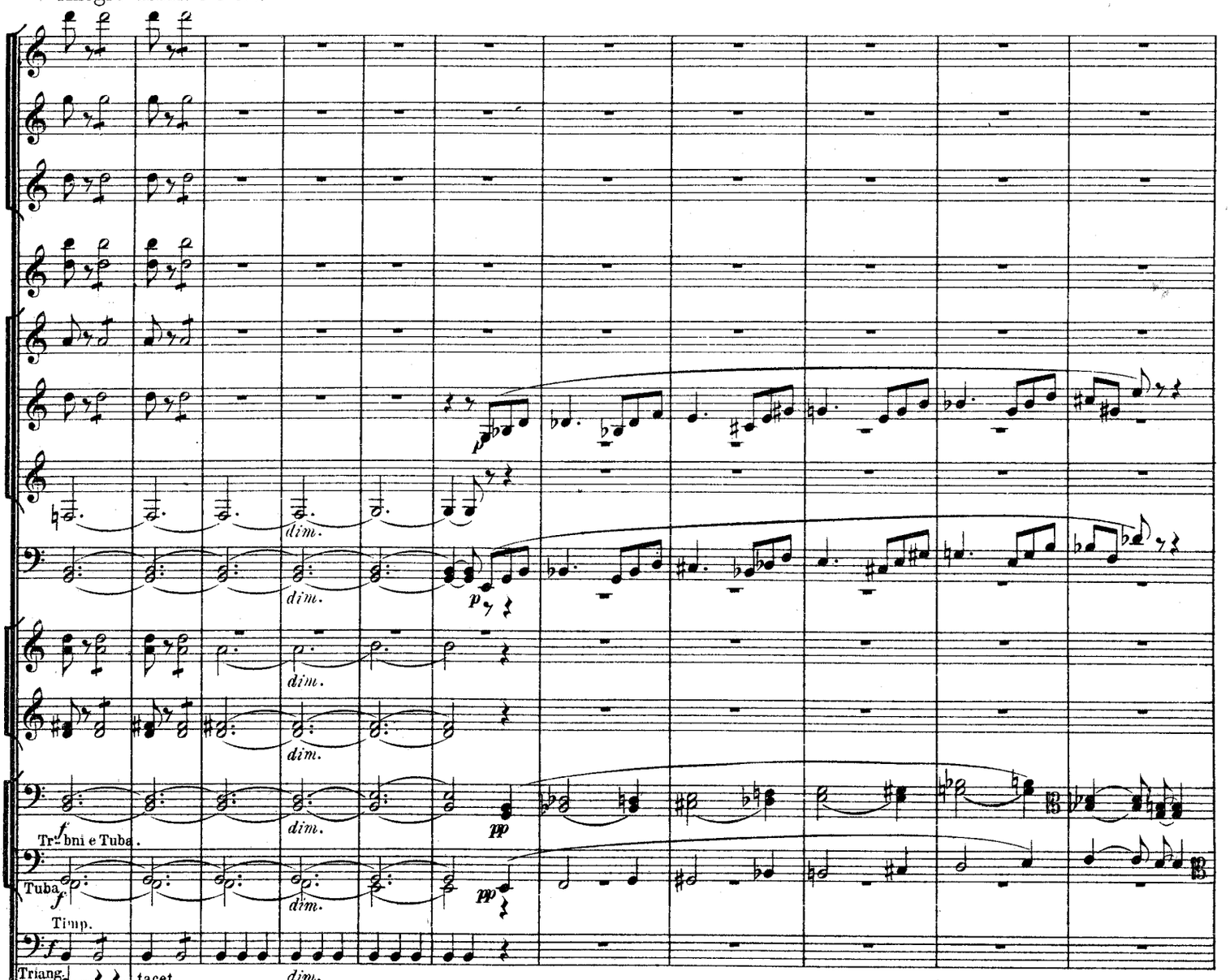

legato
f
Tr-bni.
nf
IV.
mp
I.
con sord.
div.
div.
div. a2.
div. a3.


Accelerando.
Tr-ba III in fa ♮.
3 Tr-bni.
con sord.
III. con sord.
Accelerando.
(non div.)
(non div.)
arco

БѢСОВСКАЯ КОЛЯДКА.

171

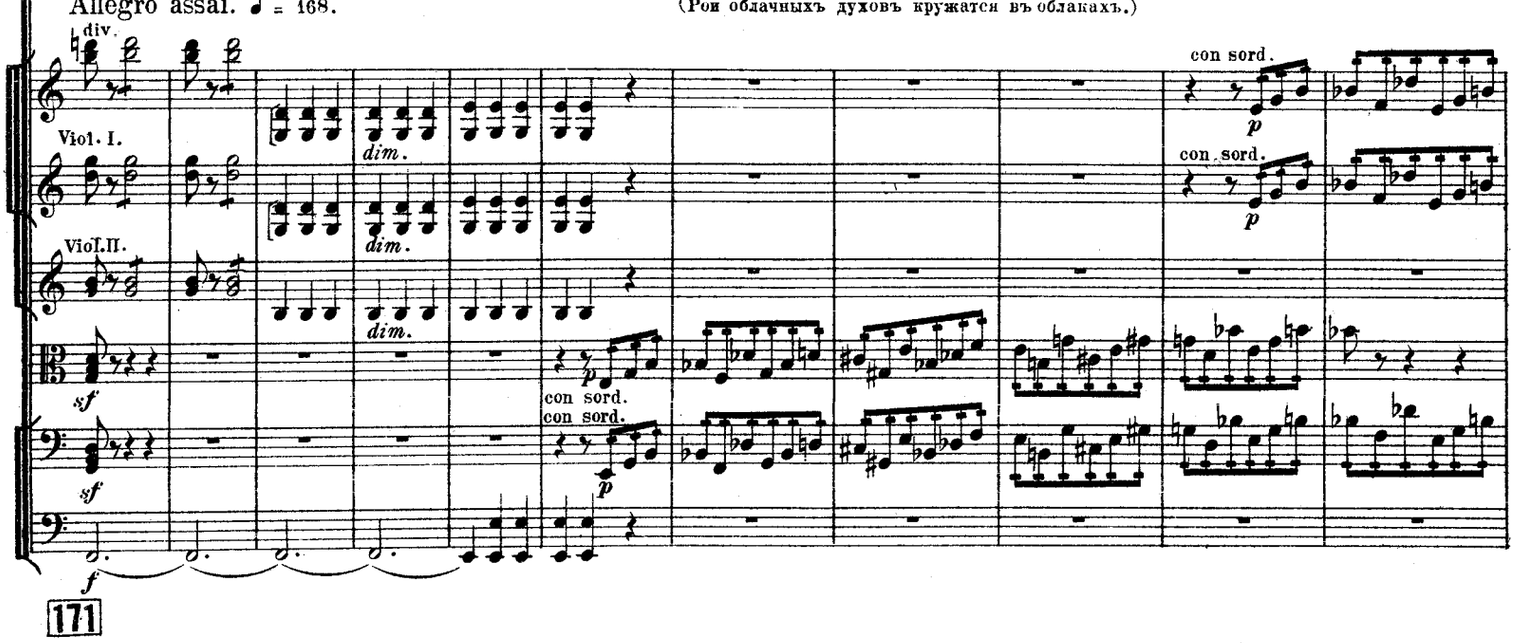
Allegro assai. ♩ = 168.



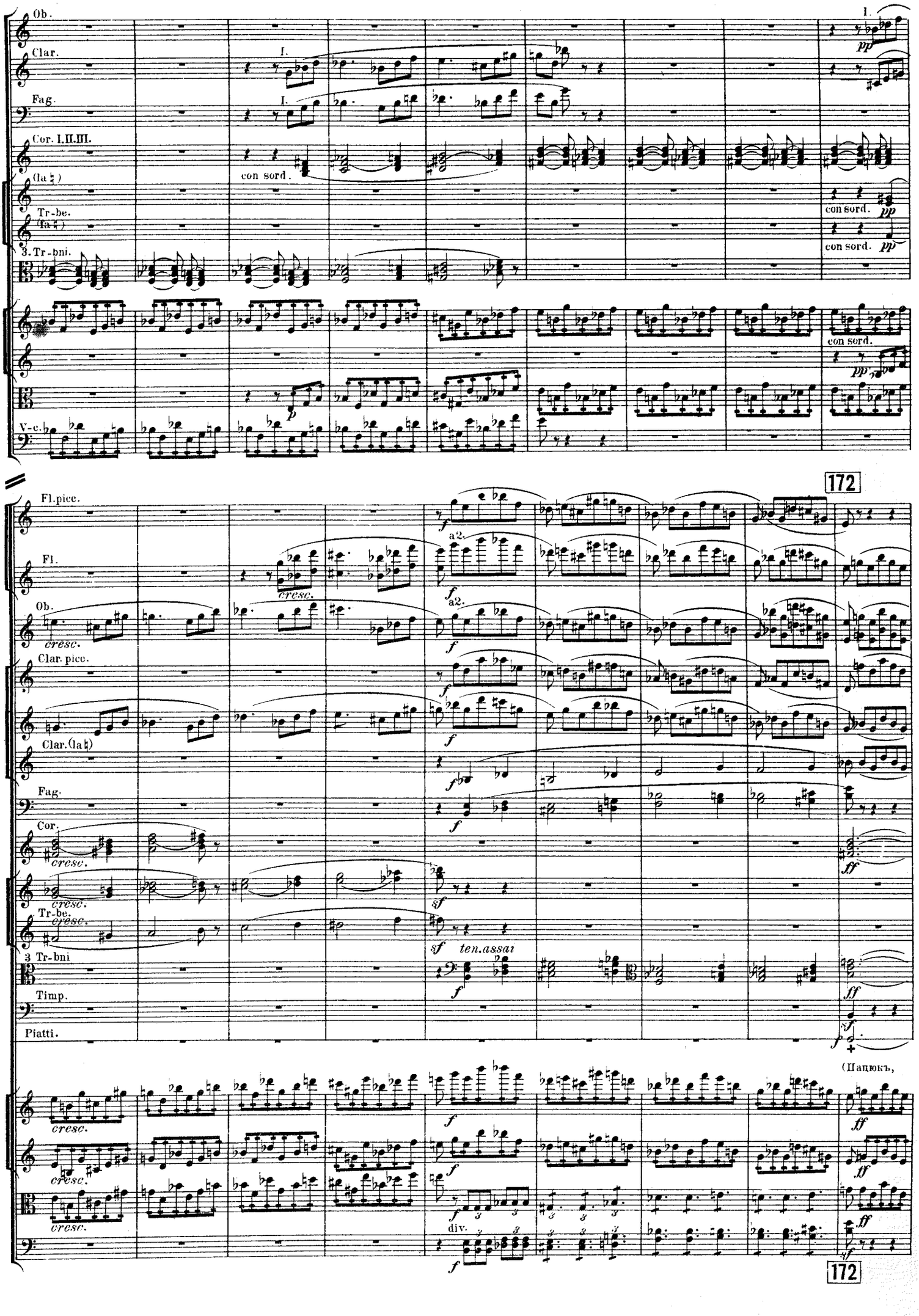
(Набѣгаютъ тучи. Звѣзды скрываются, но сіянье мѣсяца просвѣчиваетъ сквозь облака.)

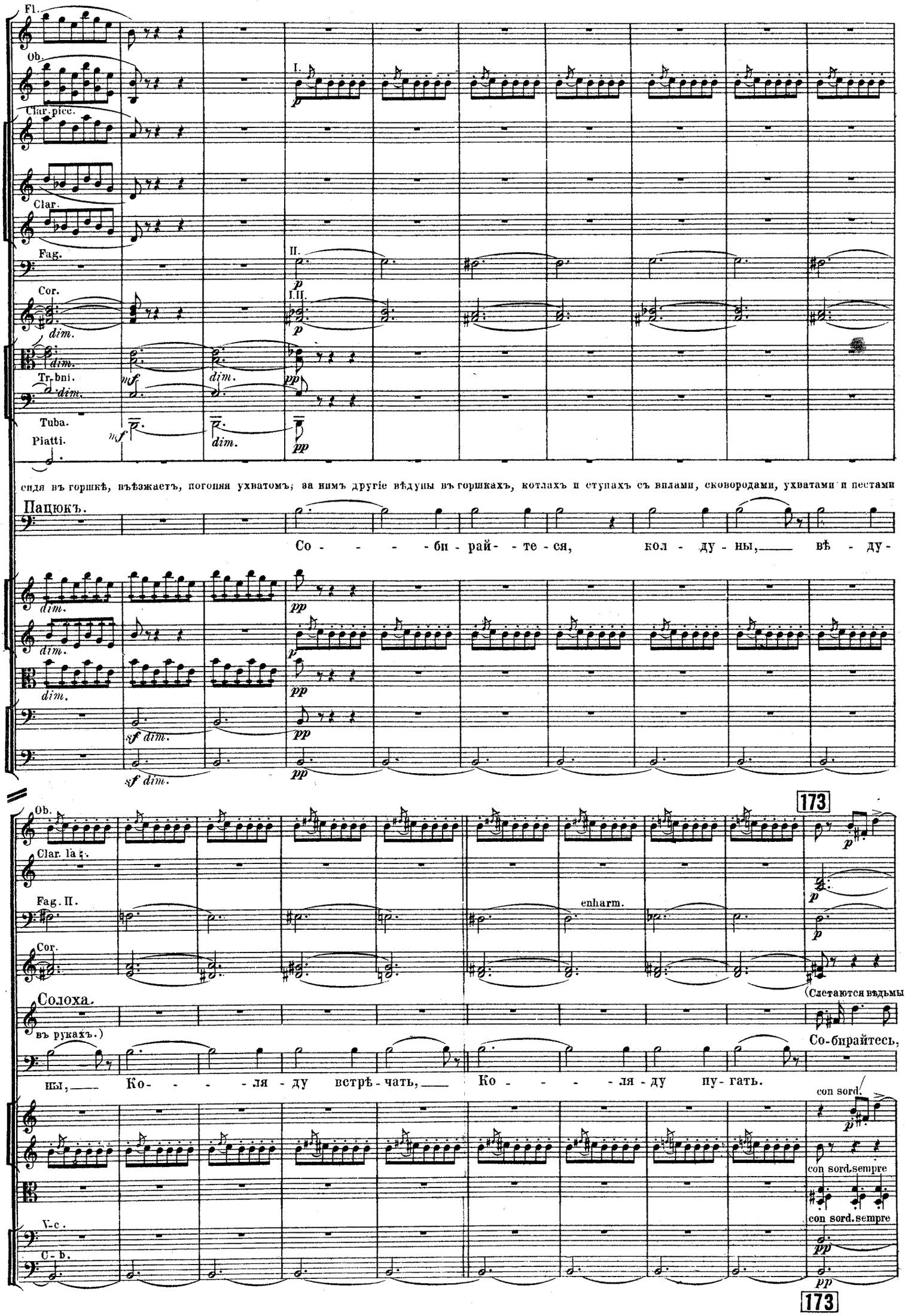
Allegro assai. ♩ = 168.

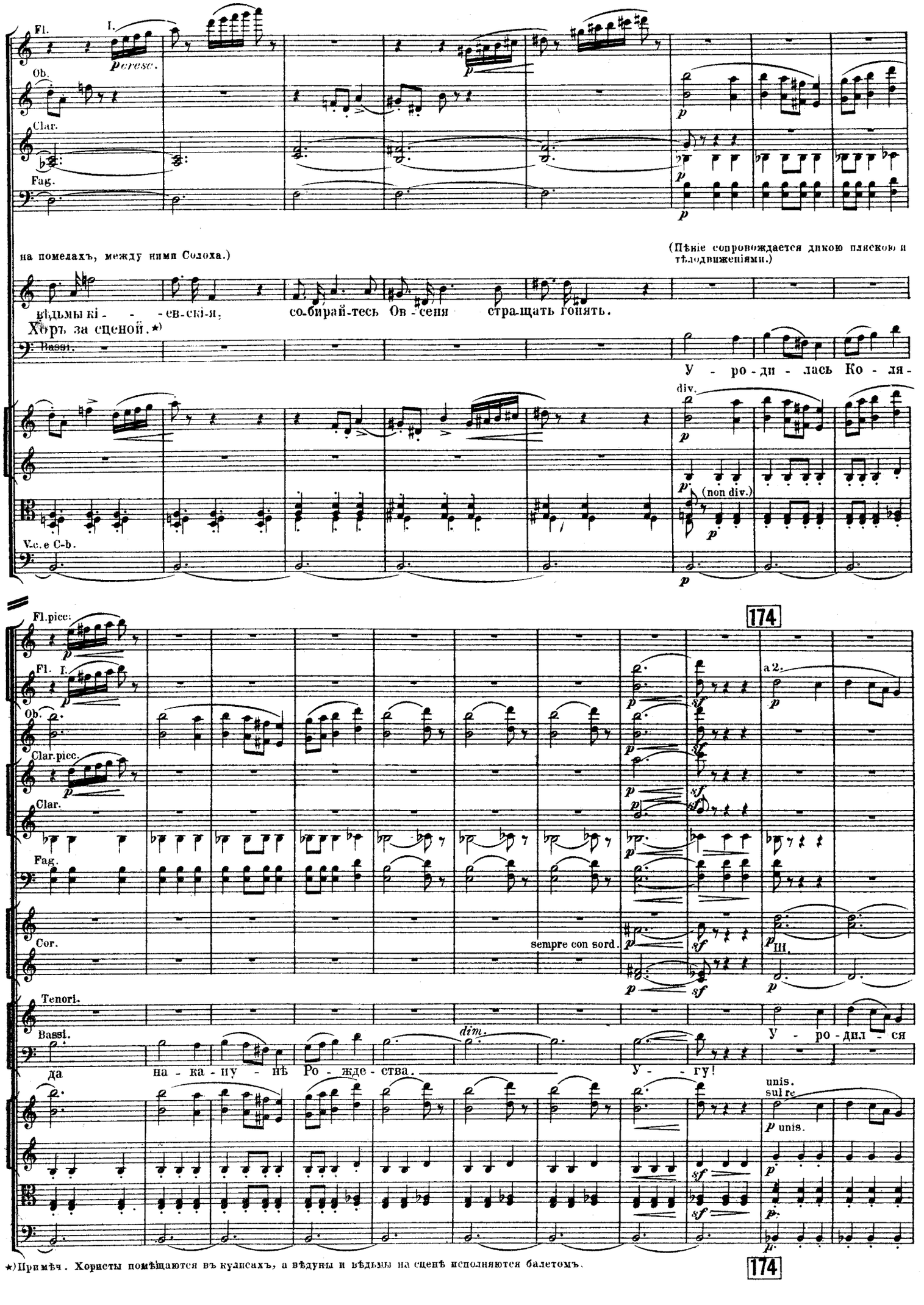
(Рои облачныхъ духовъ кружатся въ облакахъ.)

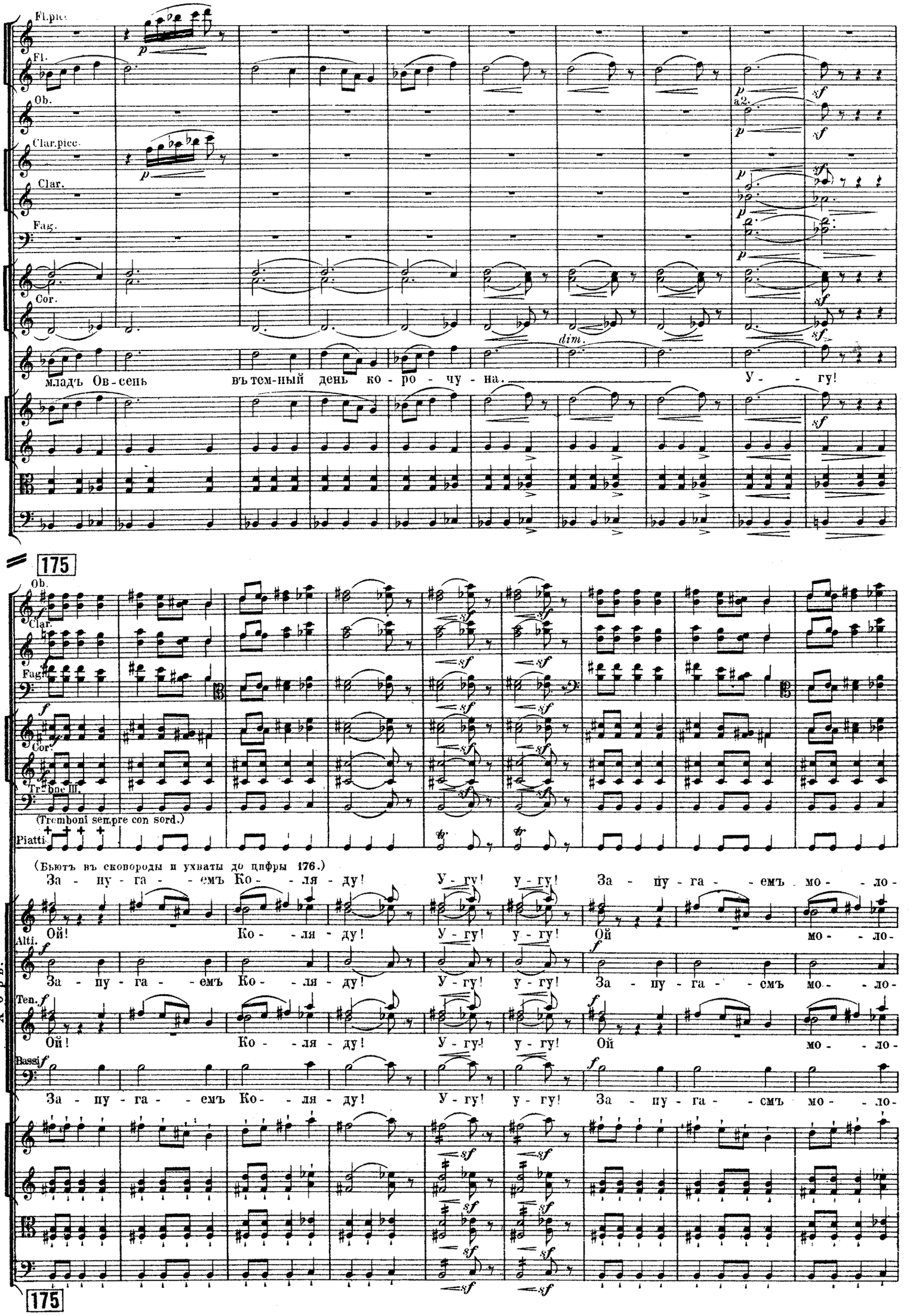


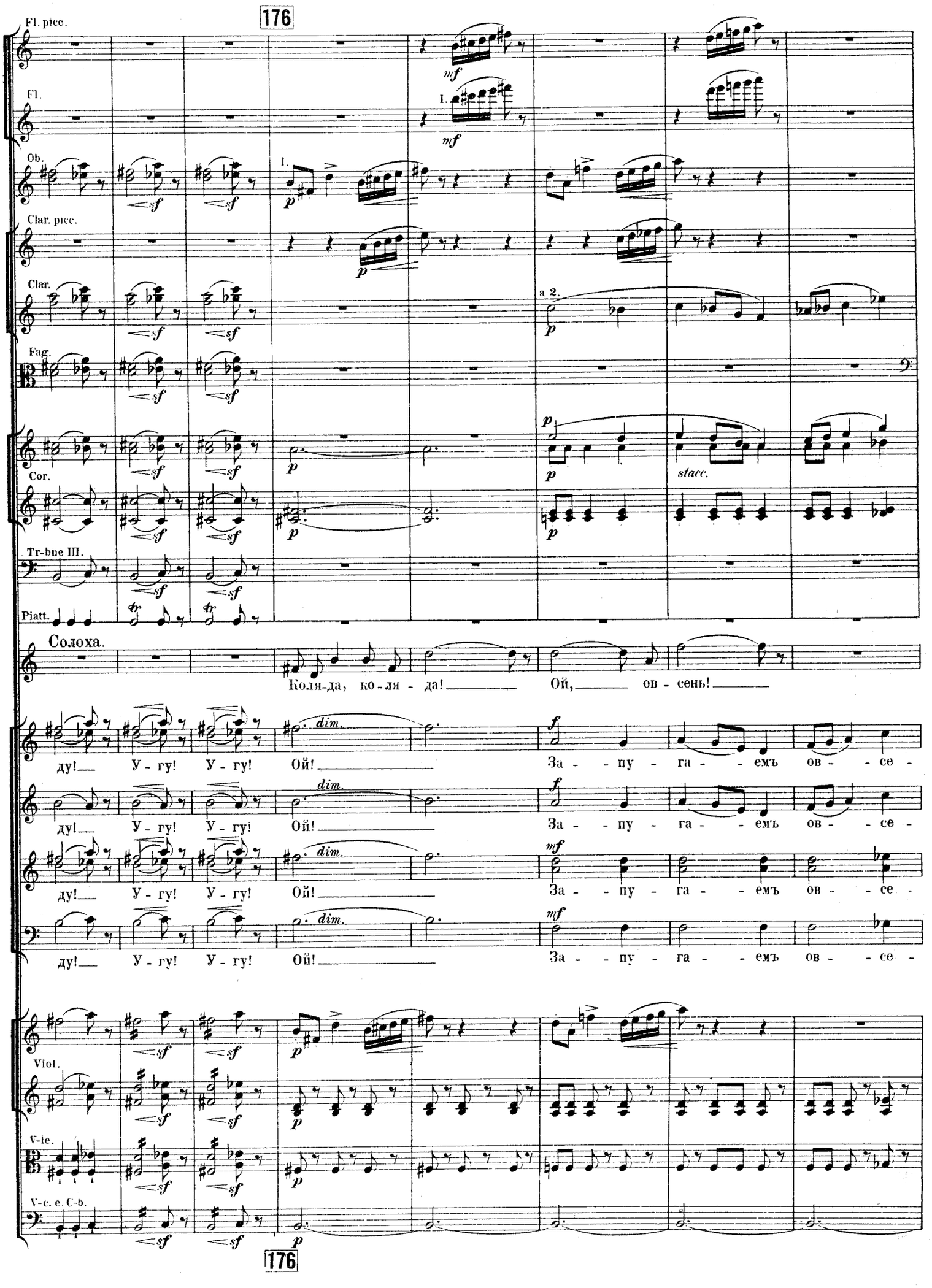
171

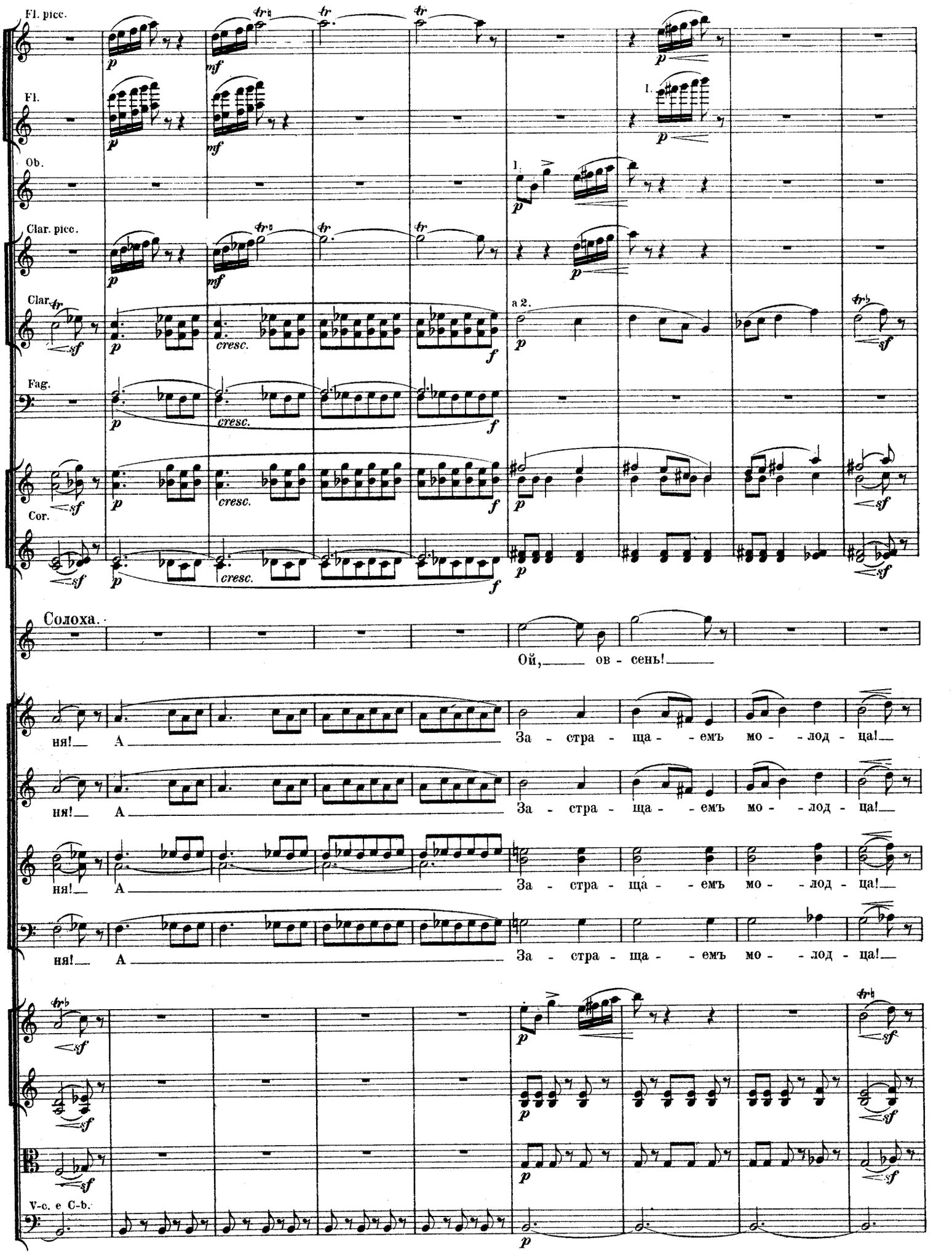

Ob.
Clar.
Fag.
Cor. I.II.III.
(la ♮)
Tr-be.
(fa ♮)
3. Tr-bni.
V-c.
I.
con sord.
pp
172
Fl.pice.
Fl.
Ob.
Clar.pice.
Clar.(la ♮)
Fag.
Cor.
Tr-be.
3 Tr-bni
Timp.
Piatti.
a2.
cresc.
ten.assai
div.
(Пацюкъ,
172


Fl.
Ob.
Clar. picc.
Clar.
Fag.
Cor.
Tr. bni.
Tuba.
Piatti.
I.
II.
I.II.
dim.
mf
pp
p
сидя въ горшкѣ, въѣзжаетъ, погоняя ухватомъ; за нимъ другіе вѣдуны въ горшкахъ, котлахъ и ступахъ съ вилами, сковородами, ухватами и пестами
Пацюкъ.
Со - - - - - би - рай- - те - ся, кол - ду - ны,___ вѣ - ду-
sf dim.
173
Clar. la t.
Fag. II.
enharm.
Солоха.
(Слетаются вѣдьмы
въ рукахъ.)
Со-бирайтесь,
ны,___ Ко- - - - - ля - ду встрѣ - чать,___ Ко - - - - - ля - ду пу - гать.
con sord.
con sord. sempre
V.c.
C - b.
173


Fl.
I.
cresc.
Ob.
Clar.
Fag.
на помелахъ, между ними Солоха.)
(Пѣніе сопровождается дикою пляскою и тѣлодвиженіями.)
вѣдьмы ки - - - ев-ски-я,
со-бирай-тесь Ов-сеня стра-щать гонять.
Хоръ за сценой.*)
Bassi.
У - ро-ди-лась Ко-ля-
div.
(non div.)
V.c.e C-b.
174
Fl.picc.
Fl. I.
Clar.picc.
Clar.
Fag.
Cor.
a 2.
III.
sempre con sord.
Tenori.
Bassi.
да на-ка-ну - нѣ Ро-жде-ства.
dim.
У - ро-дил - ся
У - гу!
unis.
sul re
p unis.
*)Примѣч. Хористы помѣщаются въ кулисахъ, а вѣдуны и вѣдьмы на сценѣ исполняются балетомъ.
174


Fl.picc.
Fl.
Ob.
Clar.picc.
Clar.
Fag.
Cor.
a2.
dim.
младъ Ов-сень въ тем-ный день ко-ро-чу-на. У - гу!
175
Ob.
Clar.
Fag.
Cor.
Trbne III.
(Tromboni sempre con sord.)
Piatti
(Бьютъ въ сковороды и ухваты до цифры 176.)
За - пу - га - - емъ Ко - - ля - ду! У - гу! у - гу! За - пу - га - - емъ мо - - ло -
Alti.
Ой! Ко - - ля - ду! У - гу! у - гу! Ой мо - - ло -
За - пу - га - - емъ Ко - - ля - ду! У - гу! у - гу! За - пу - га - - емъ мо - - ло -
Ten.
Ой! Ко - - ля - ду! У - гу! у - гу! Ой мо - - ло -
Bassi
За - пу - га - - емъ Ко - - ля - ду! У - гу! у - гу! За - пу - га - - емъ мо - - ло -
Хоръ.
175


176
Fl. picc.
Fl.
Ob.
Clar. picc.
Clar.
Fag.
Cor.
Tr-bne III.
Piatt.
Солоха.
Коля-да, ко-ля - да! Ой, ов - сень!
ду! У - гу! У - гу! Ой! За - пу - га - емъ ов - се -
Viol.
V-le.
V-c. e. C-b.
176


Fl. picc.
Fl.
Ob.
Clar. picc.
Clar.
Fag.
Cor.
Солоха.
Ой, ов - сень!
ня! А За - стра - ща - емъ мо - лод - ца!
V-c. e C-b.

177

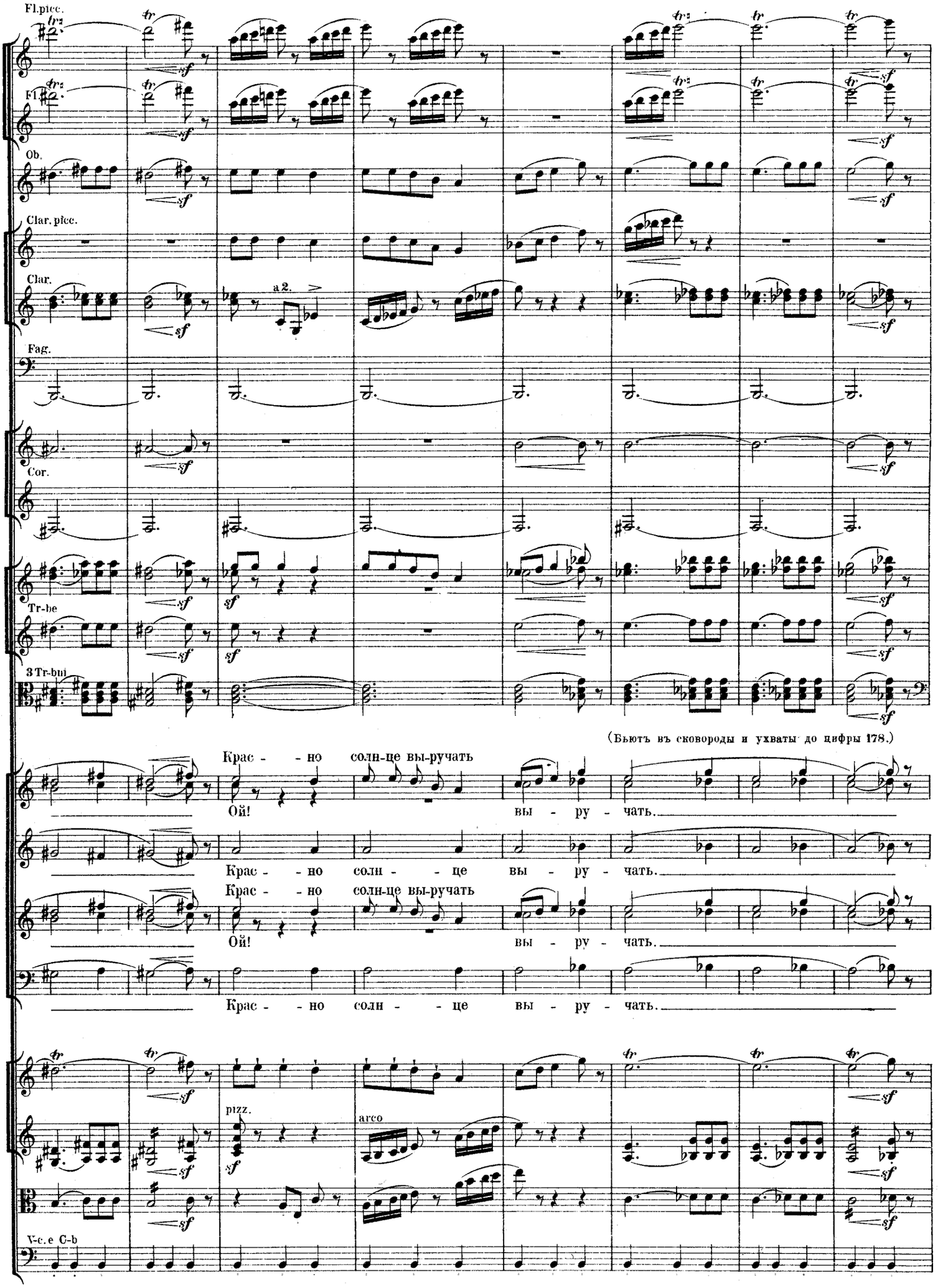
Fl. picc.
Fl.
Ob.
Clar. picc.
Clar.
Fag.
Cor.
(la ♮)
Tr-be.
(fa ♮)
3 Tr-bni.
V-c. e C-b.

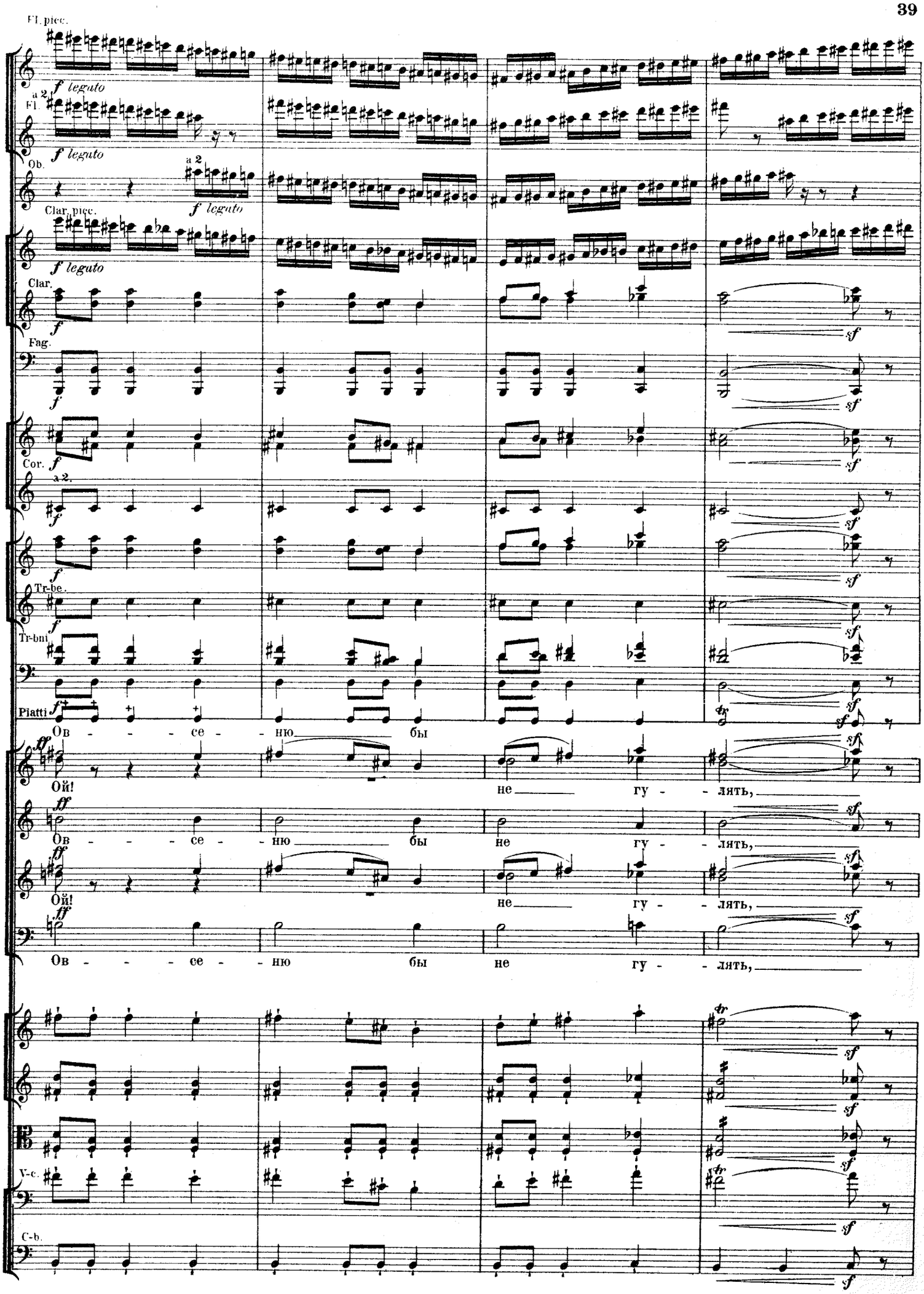
(Trombe sempre con sordini.)

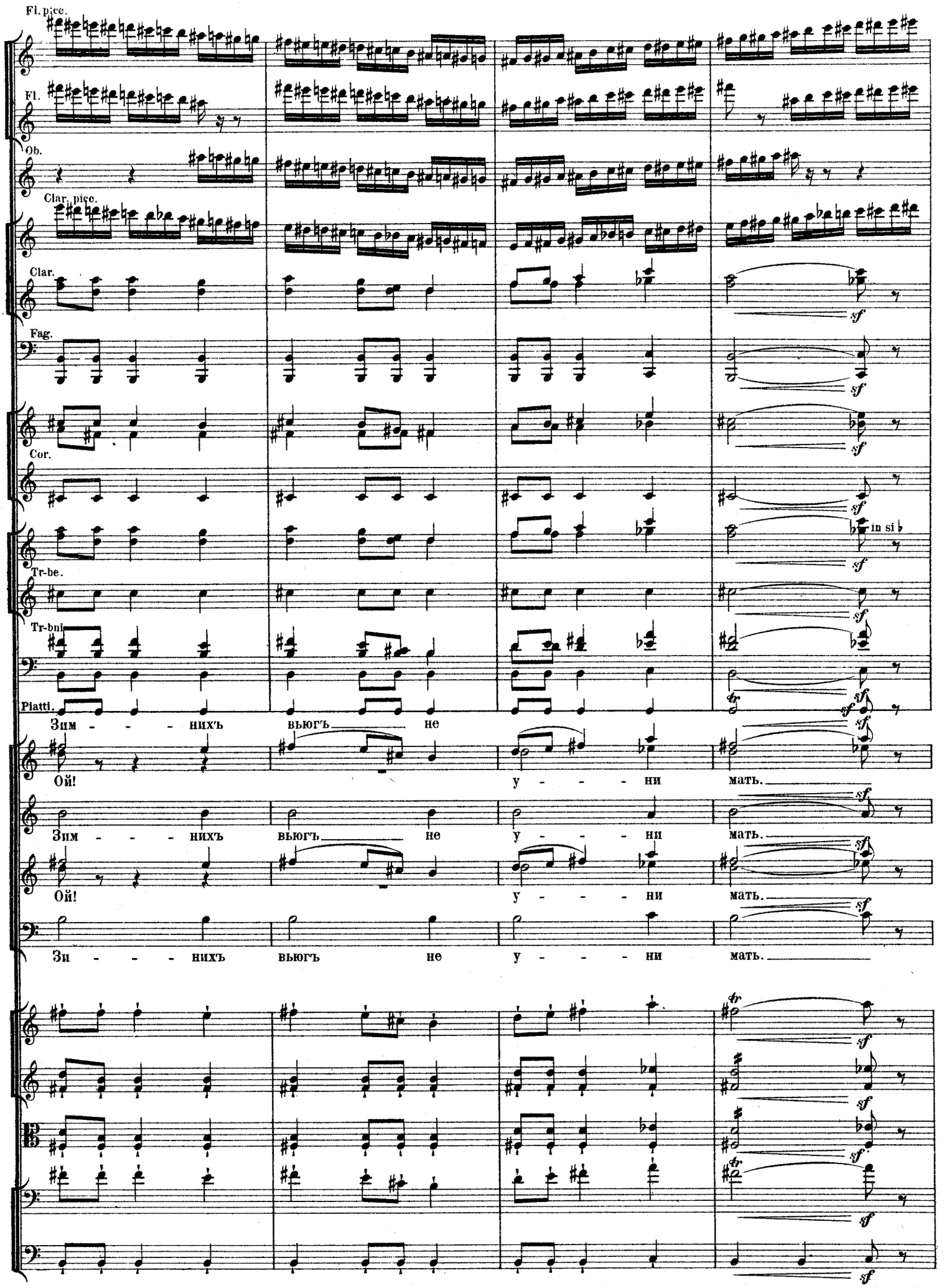
A Ко - - ля - дѣ бы не ѣз-жать,
Ой! не ѣз - жать
A Ко - - ля - дѣ бы не ѣз - жать
A Ко - - ля - дѣ бы не ѣз-жать,
Ой! не ѣз - жать
A Ко - - ля - дѣ бы не ѣз - жать

pizz.
arco

177


Fl.picc.
Fl.
Ob.
Clar.picc.
Clar.
a 2.
Fag.
Cor.
Tr-be
3 Tr-bni
(Бьютъ въ сковороды и ухваты до цифры 178.)
Крас - - но солн-це вы-ручать
Ой!
вы - ру - чать.
Крас - - но солн - - це вы - ру - чать.
Крас - - но солн-це вы-ручать
Ой!
вы - ру - чать.
Крас - - но солн - - це вы - ру - чать.
pizz.
arco
V-c. e C-b


Fl. picc.
f leguto
a 2.
Fl.
f leguto
Ob.
a 2
f leguto
Clar. picc.
f leguto
Clar.
f
Fag.
f
Cor.
f
a 2.
f
Tr-be.
f
Tr-bni
Piatti
f
Ов - - - се - - ню бы
ff
Ой!
не гу - - лять,
Ов - - - се - - ню бы не гу - - лять,
Ой!
не гу - - лять,
Ов - - - се - - ню бы не гу - - лять,
V-c.
C-b.
sf


Fl. picc.
Fl.
Ob.
Clar. picc.
Clar.
Fag.
Cor.
in si ♭
Tr-be.
Tr-bni
Piatti.
Зим - - - нихъ вьюгъ не
Ой! у - - - ни мать.
Зим - - - нихъ вьюгъ не у - - - ни мать.
Ой! у - - - ни мать.
Зи - - - нихъ вьюгъ не у - - - ни мать.
sf
fr

178

Fl. picc. (Fl. gr. III.)

Fl.

Ob. I.

Clar. picc.

Fag. I.

Cor. III. IV.

Timp.

Пацюкъ. (Указываетъ вдаль. Пляска останавливается.)

Фу, фу, фу, фу! Темна во - ди - ца во облакахъ не-бесъ, а изда-

Viol. II.

C-b.

178

Ob.

Clar. (la ♮)

Fag.

Cor.

Timp.

Solo.

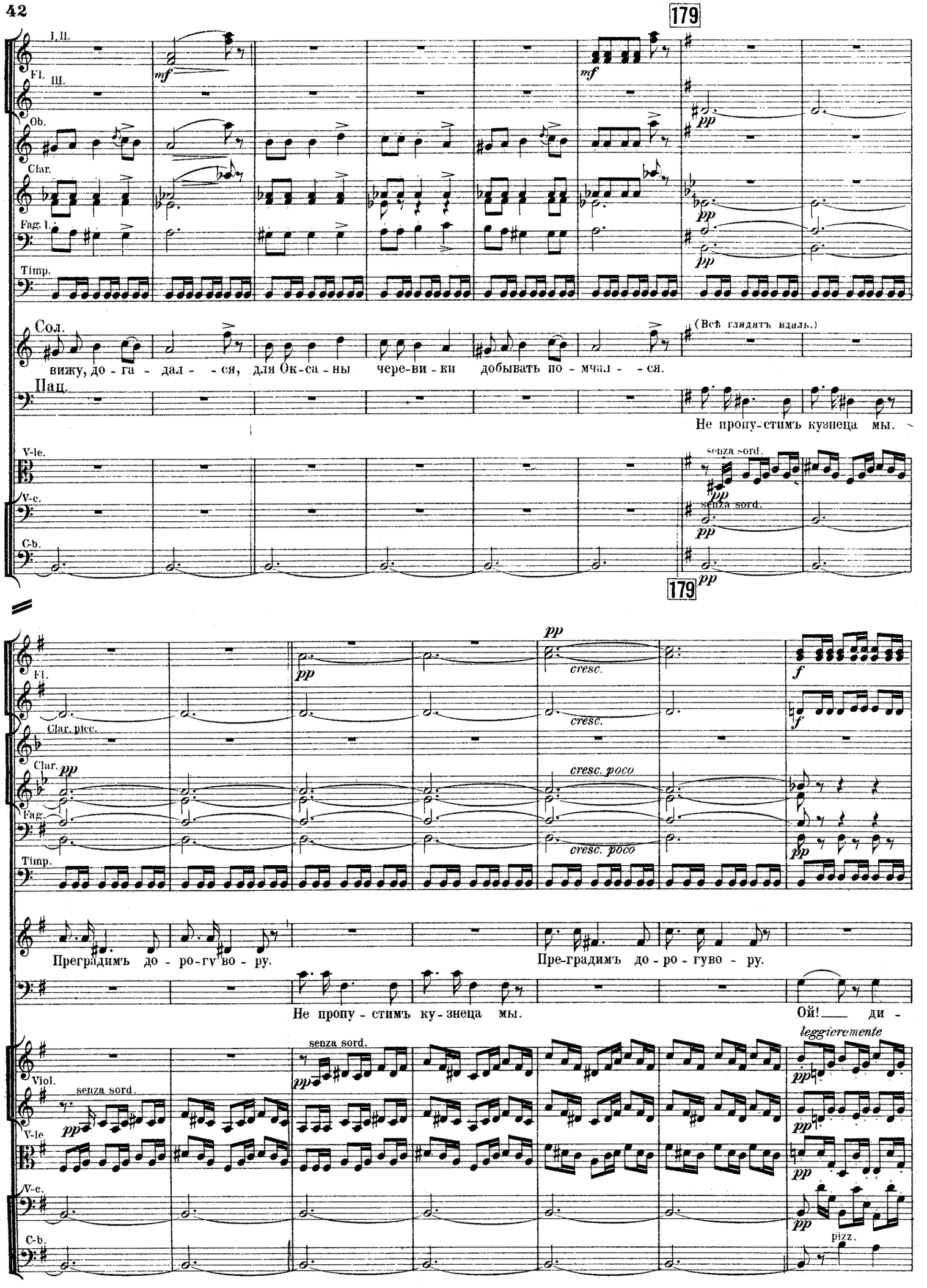
Солоха.

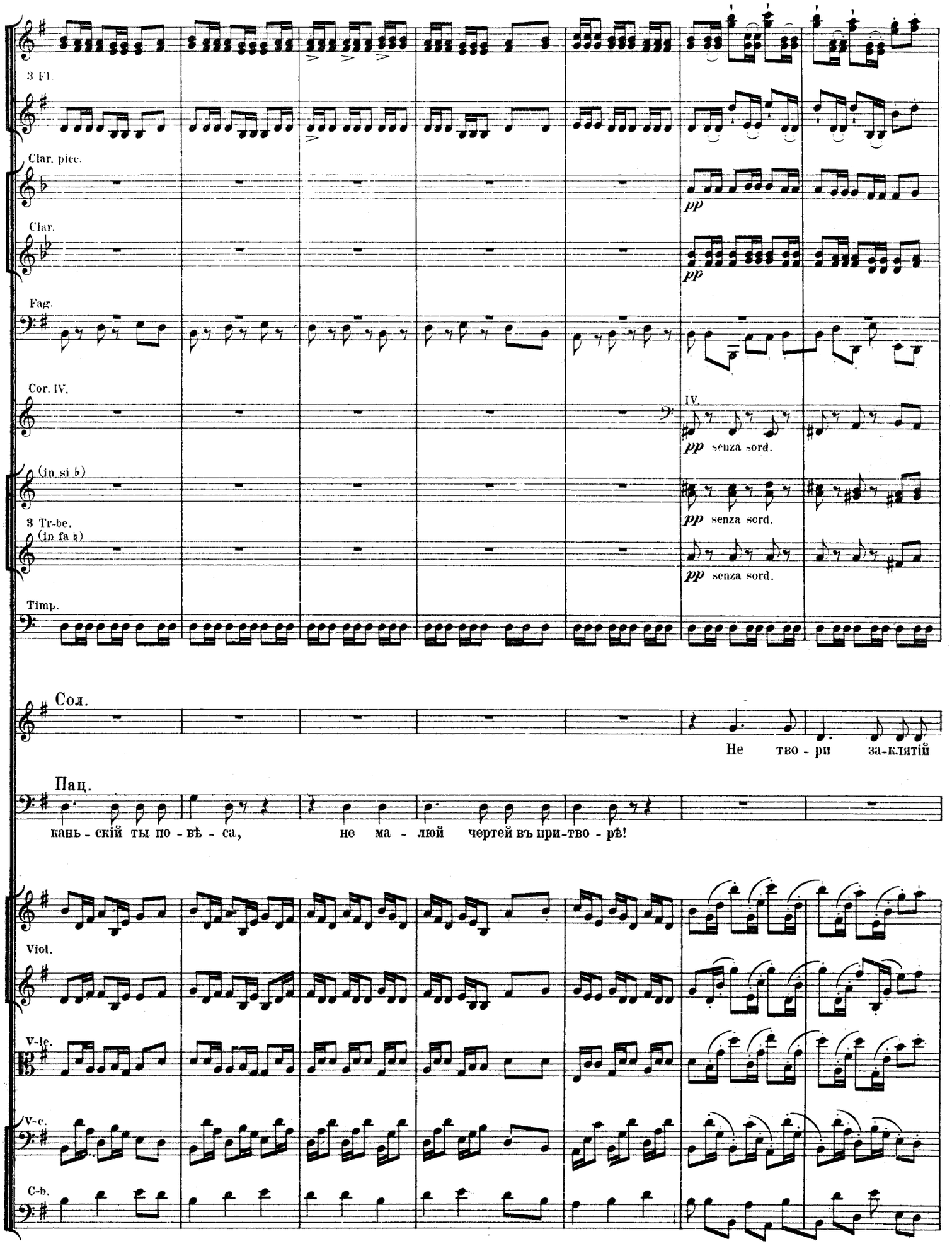
Осѣдлать е - - го Вакула,

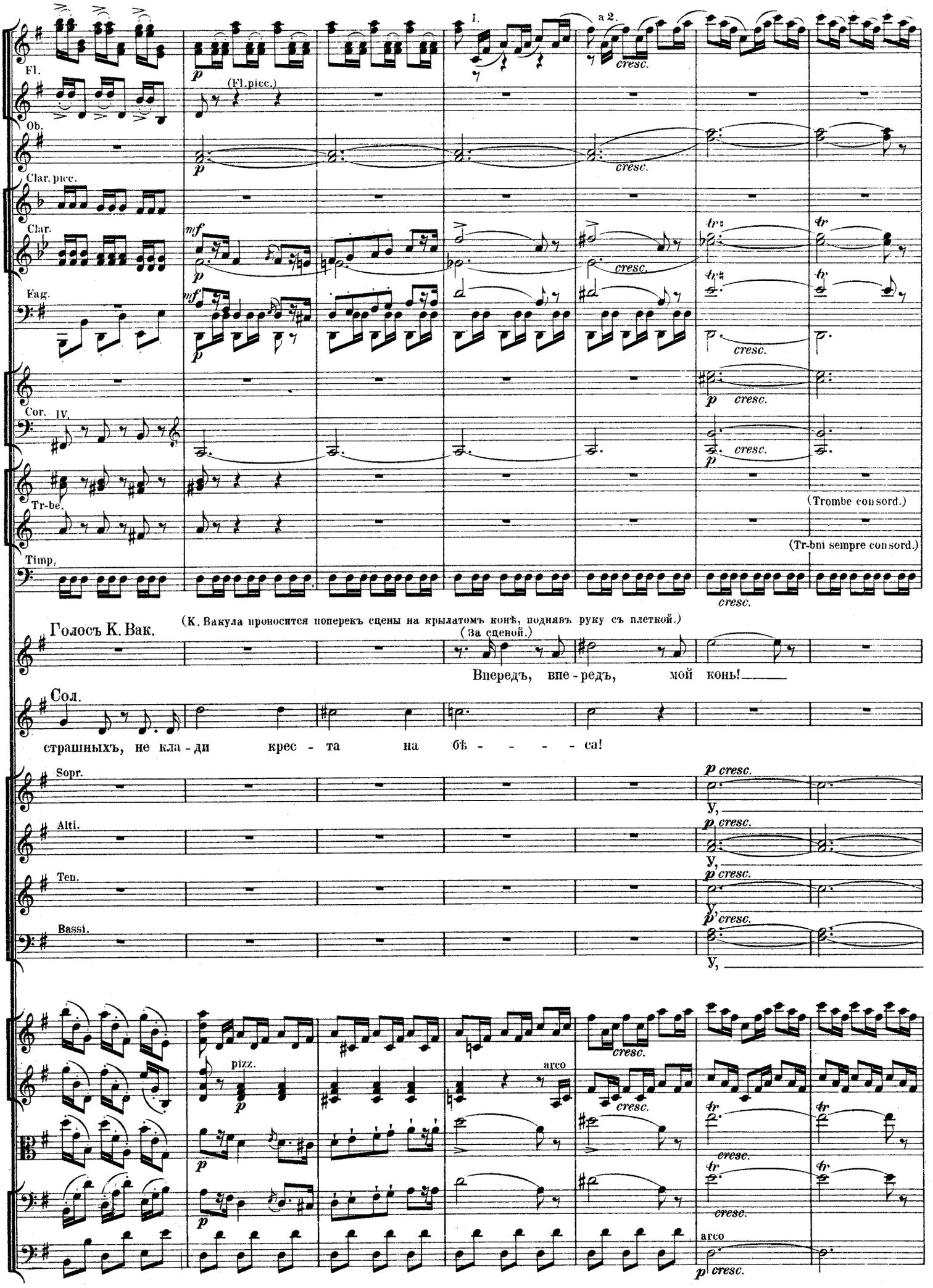
ле - ка видитъ о - ко: ле-титъ сю - да диканьскій бѣсъ.

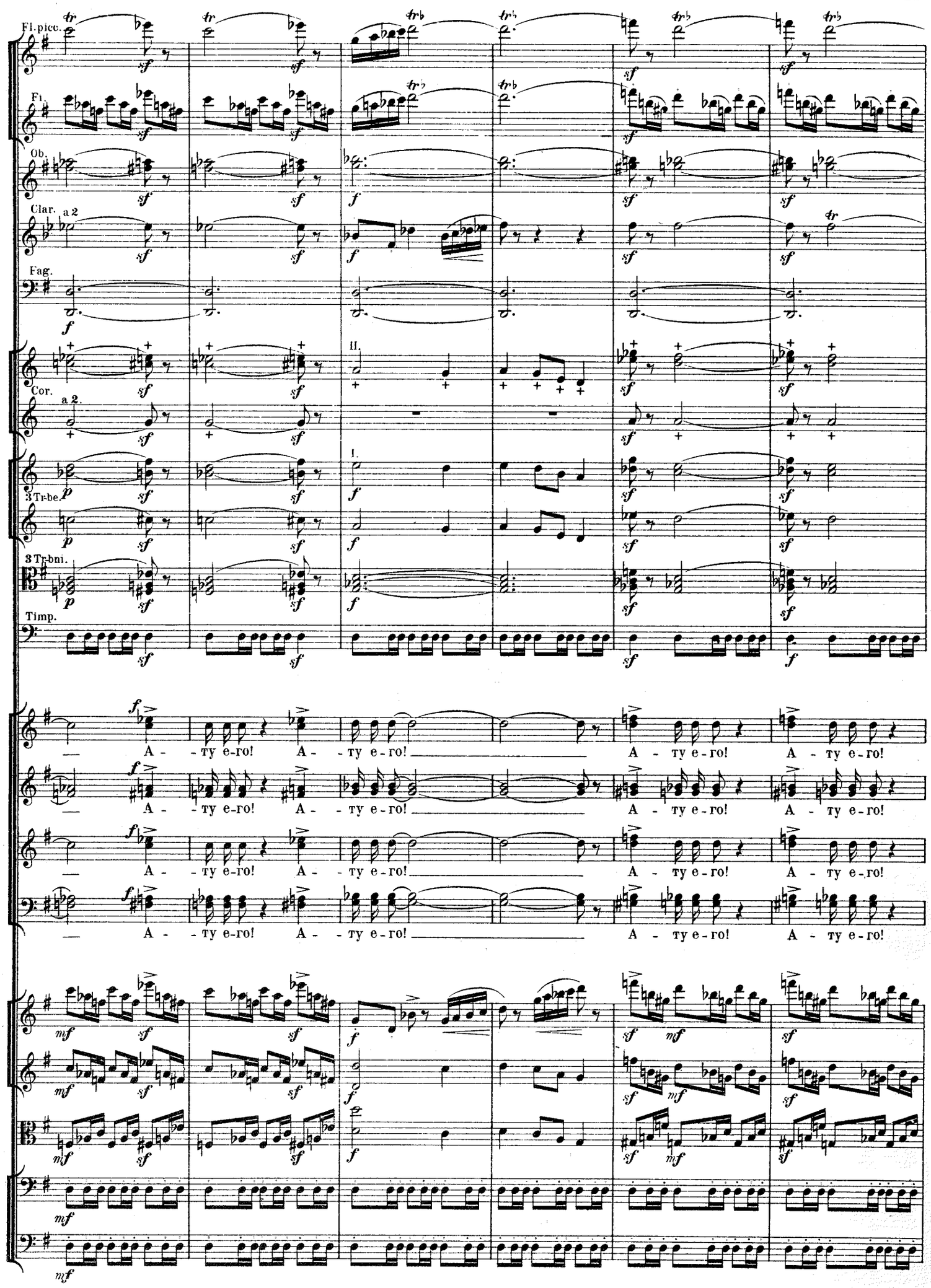
Viol II.

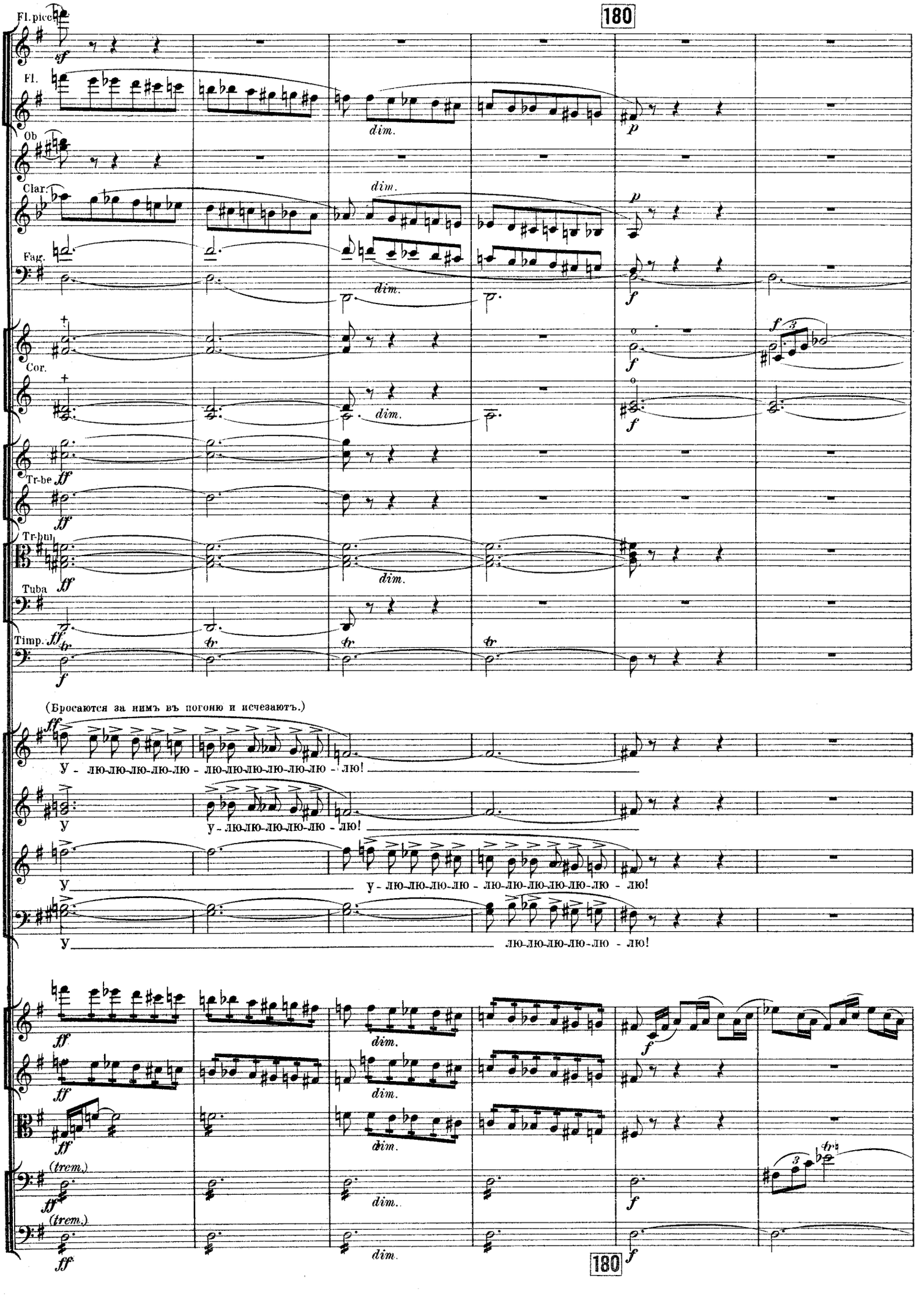
C-b.

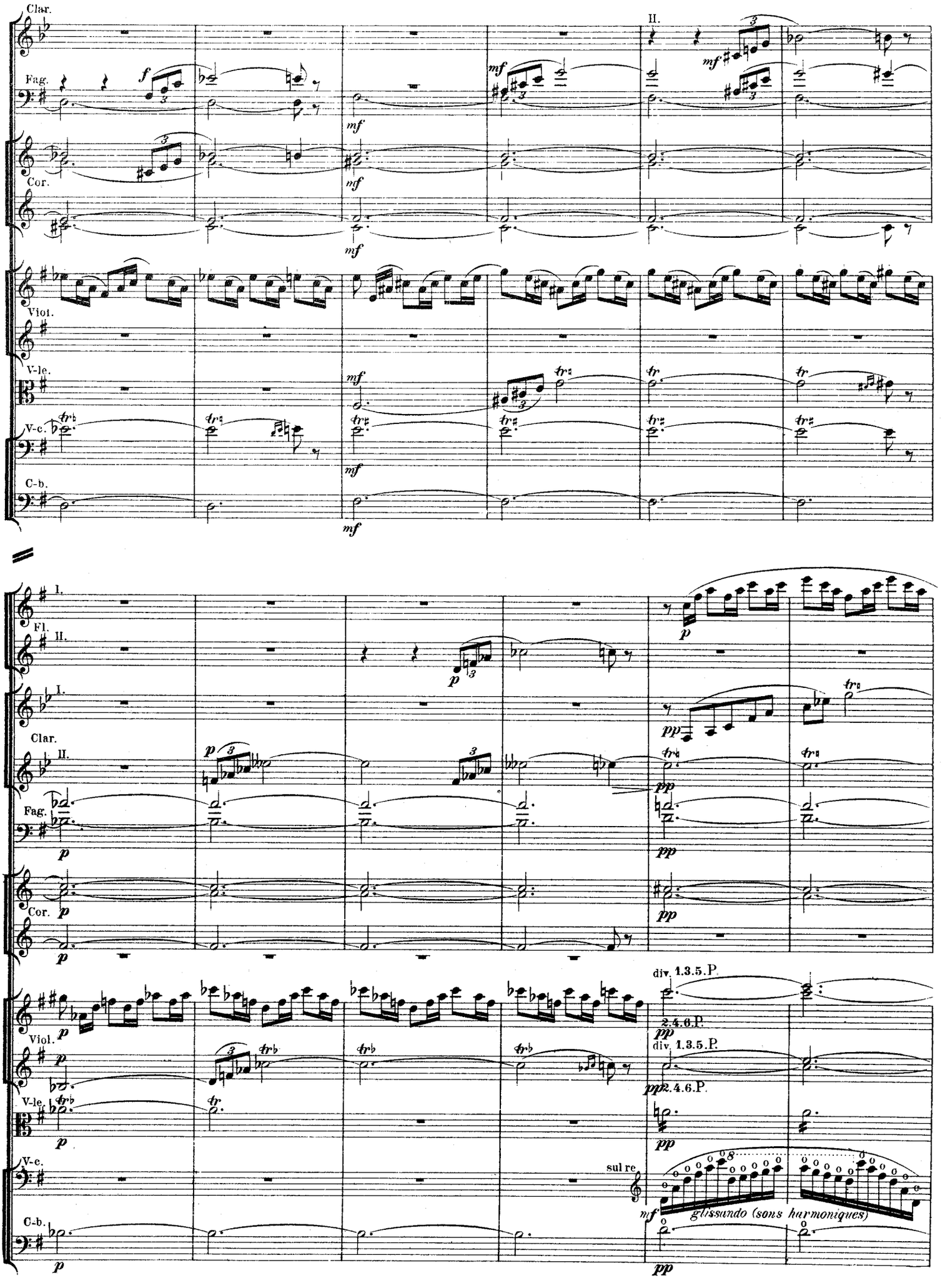

179
I, II.
Fl.
III.
mf
Ob.
Clar.
Fag. I.
Timp.
pp
Сол.
вижу, до - га - дал - - ся, для Ок-са-ны чере-ви-ки добывать по - мчал - - ся.
(Всѣ глядятъ вдаль.)
Пац.
Не пропу-стимъ кузнеца мы.
V-le.
V-c.
C-b.
senza sord.
179
Fl.
Clar. picc.
Clar.
Fag.
Timp.
cresc.
cresc. poco
f
Прегра́димъ до - ро-гу́во - ру.
Пре-градимъ до - ро - гуво - ру.
Не пропу - стимъ ку - знеца мы.
Ой!___ ди -
Viol.
V-le
V-c.
C-b.
leggieremente
pizz.

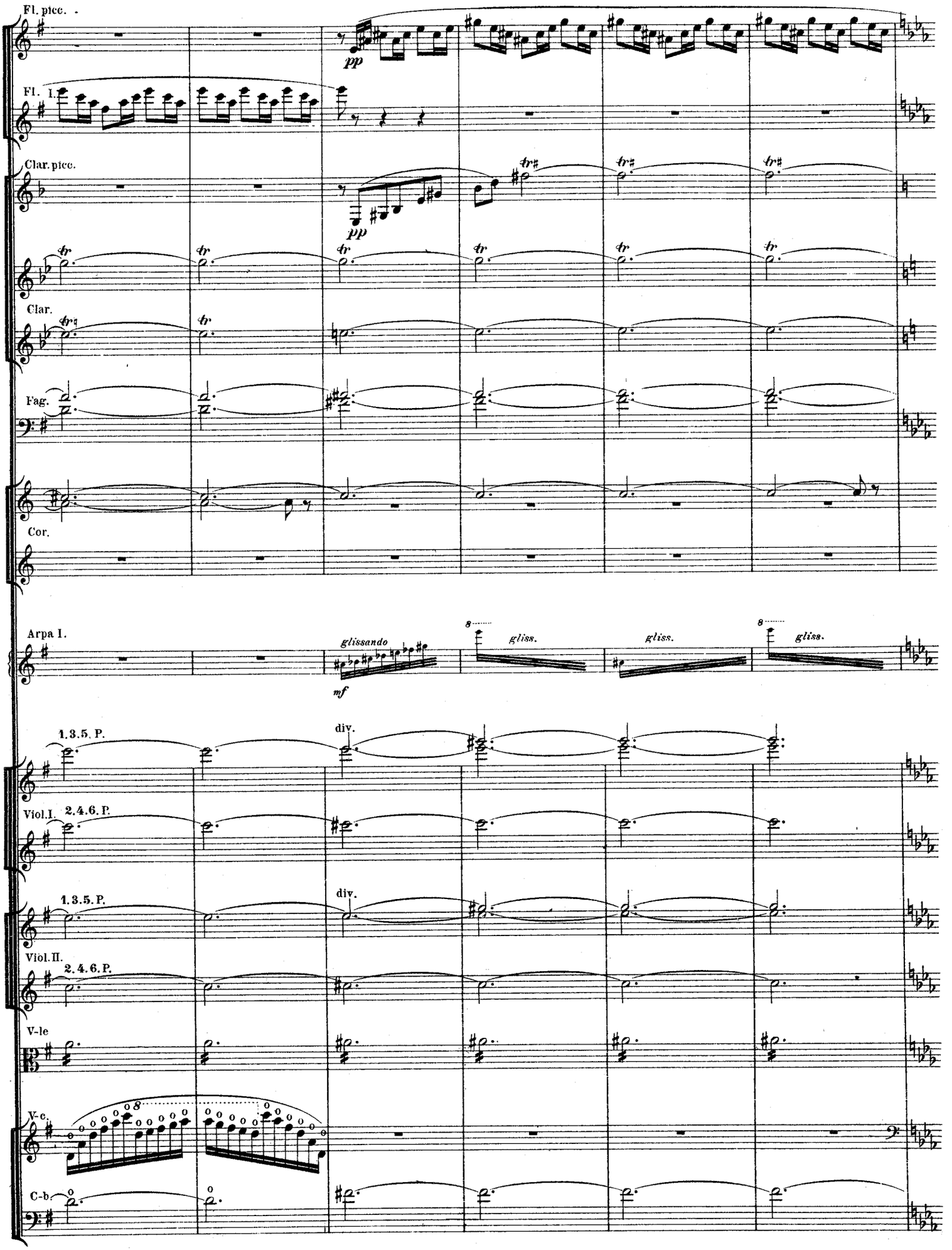

3 Fl.
Clar. picc.
pp
Clar.
pp
Fag.
Cor. IV.
IV.
pp senza sord.
(in si b)
pp senza sord.
3 Tr-be.
(in fa #)
pp senza sord.
Timp.
Сол.
Не тво - ри за-клятій
Пац.
кань - скій ты по - вѣ - са, не ма - люй чертей въ при-тво - рѣ!
Viol.
V-le.
V-c.
C-b.


Fl.
Ob.
Clar. picc.
Clar.
Fag.
Cor. IV.
Tr-be.
Timp.
I.
a 2.
(Fl. picc.)
cresc.
(Trombe con sord.)
(Tr-bni sempre con sord.)
(К. Вакула проносится поперекъ сцены на крылатомъ конѣ, поднявъ руку съ плеткой.)
Голосъ К. Вак.
(За сценой.)
Впередъ, впе - редъ, мой конь!
Сол.
страшныхъ, не кла - ди крес - та на бѣ - - - - са!
Sopr.
Alti.
Ten.
Bassi.
У,
pizz.
arco


Fl. picc.
Fl.
Ob.
Clar. a 2
Fag.
Cor. a 2.
II.
I.
3 Tr-be.
3 Tr-bni.
Timp.
A - ту e-ro! A - ту e-ro! A - ту e-ro! A - ту e-ro!
A - ту e-ro! A - ту e-ro! A - ту e-ro! A - ту e-ro!
A - ту e-ro! A - ту e-ro! A - ту e-ro! A - ту e-ro!
A - ту e-ro! A - ту e-ro! A - ту e-ro! A - ту e-ro!


180
Fl.picc.
Fl.
Ob
Clar.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-bul
Tuba
Timp.
dim.
(Бросаются за нимъ въ погоню и исчезаютъ.)
У - лю-лю-лю-лю-лю - лю-лю-лю-лю-лю-лю - лю!
У - лю-лю-лю-лю-лю - лю!
У - лю-лю-лю-лю-лю - лю-лю-лю-лю-лю-лю - лю!
лю-лю-лю-лю-лю - лю!
(trem.)
180


Clar.
Fag.
Cor.
Viol.
V-le.
V-c.
C-b.
II.
I.
Fl.
II.
I.
Clar.
II.
Fag.
Cor.
Viol.
V-le.
V-c.
C-b.
div. 1.3.5.P.
2.4.6.P.
div. 1.3.5.P.
2.4.6.P.
sul re
glissando (sons harmoniques)


Fl. picc.
pp
Fl. I.
Clar. picc.
pp
tr
Clar.
Fag.
Cor.
Arpa I.
glissando
mf
8
gliss.
gliss.
8
gliss.
1.3.5. P.
div.
Viol. I.
2.4.6. P.
1.3.5. P.
div.
Viol. II.
2.4.6. P.
V-le
V-c.
8
C-b.

181

Fl. picc.
Fl. I.
Fl. II.
Clar. picc.
Clar. I.
in si ♭
Clar. II.
in si ♭
Cor.
3 Tr-bni e Tuba.
senza sord.
Arpa II.

(Сквозь ночную мглу въ глубинѣ сцены виднѣется столица, освѣщенная огнями.)

Viol. I.
Viol. II.
V-le.
V-c.
C-b.

181

Cor.
3 Tr-bni e Tuba.
V-c.
C-b.

182

2 Fl. Moderato. ♩ = ♩♩ = 84.

Clar. picc. (re ♭)

2 Clar. in si ♭.

II.

Fag.

Cor.

3 Tr-bni e Tuba.

Timp.

Moderato. ♩ = ♩♩ = 84.

V-c.

C-b.

182

Cor.

Tr-be. (si ♭)

a2. senza sord.

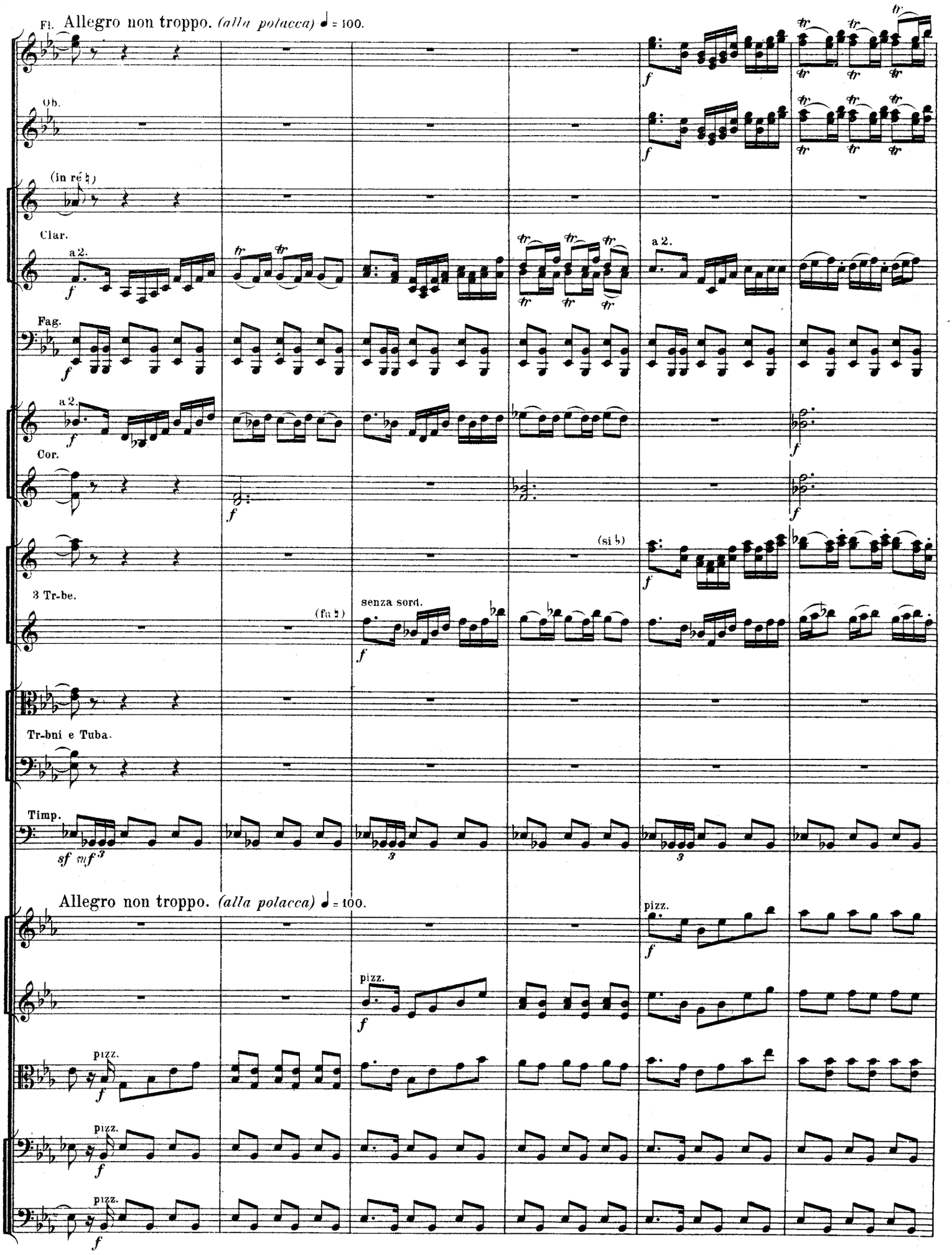
Tr-bni e Tuba.

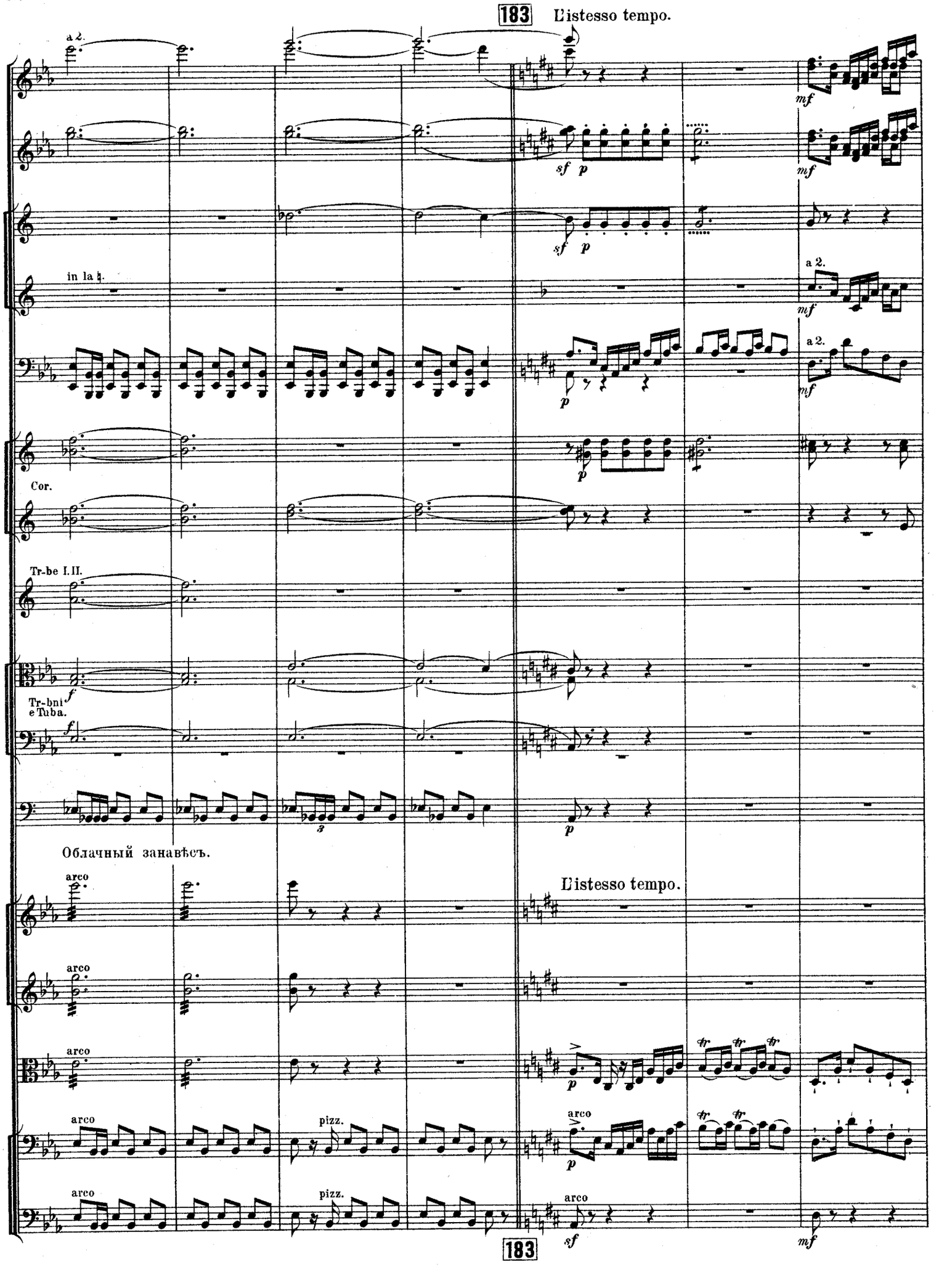
Timp.

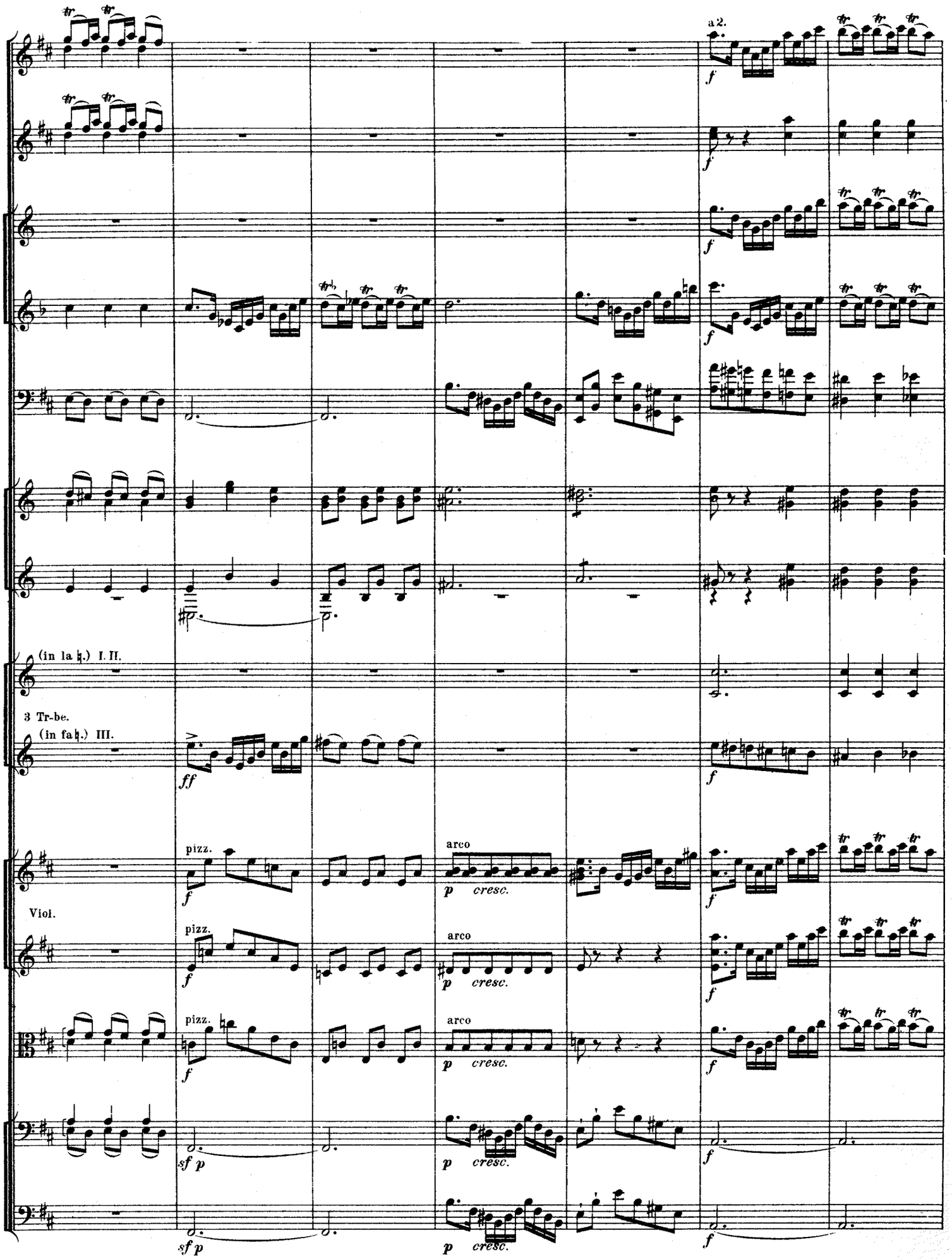
V-le.

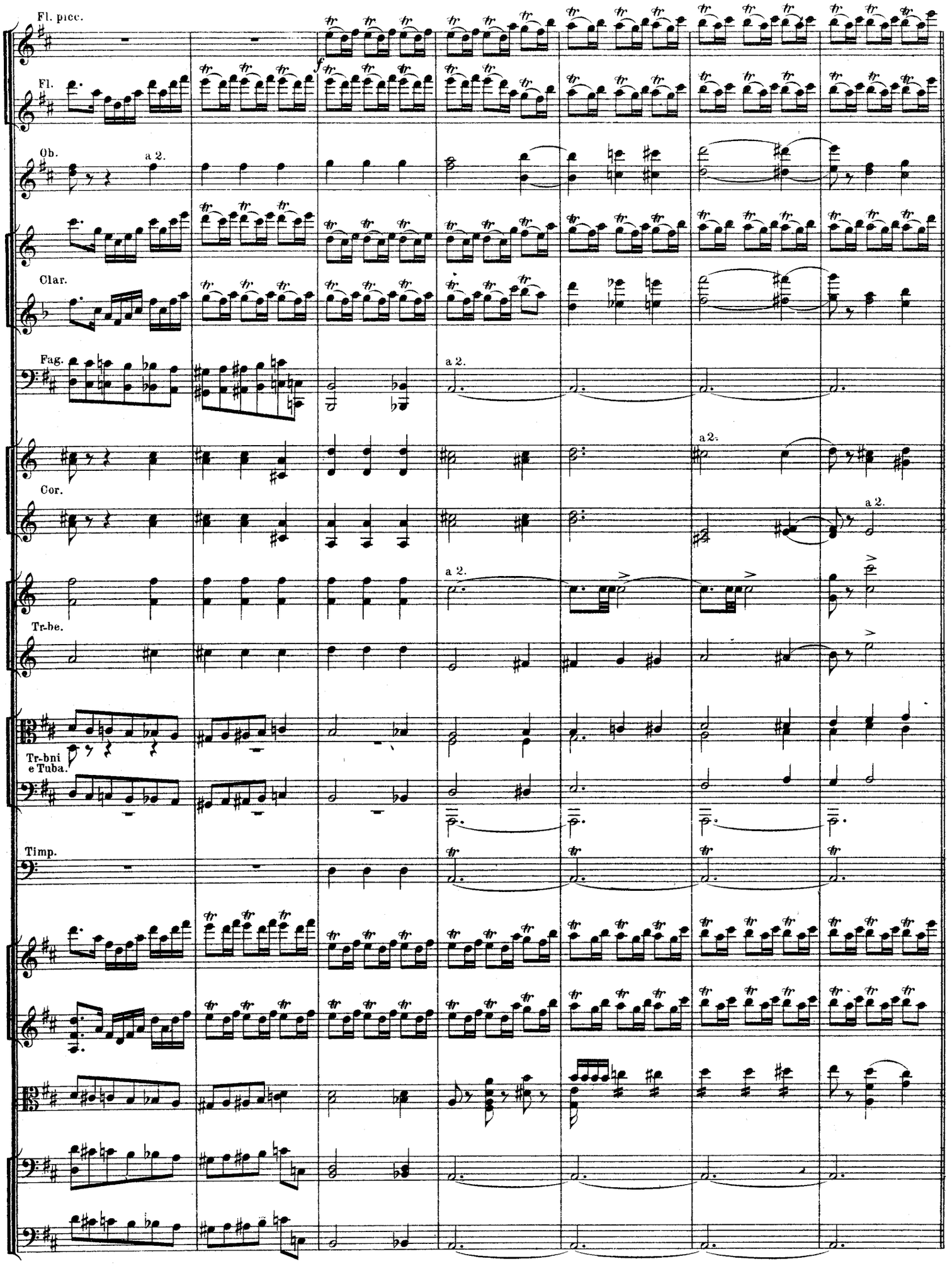
V-c.

C-b.


Fl. Allegro non troppo. (alla polacca) ♩ = 100.
Ob.
(in ré ♭)
Clar.
a 2.
Fag.
a 2.
Cor.
(si ♭)
3 Tr-be.
(fa ♮)
senza sord.
Tr-bni e Tuba.
Timp.
Allegro non troppo. (alla polacca) ♩ = 100.
pizz.


183
L'istesso tempo.
a 2.
in la ♭.
Cor.
Tr-be I. II.
Tr-bni e Tuba.
Облачный занавѣсъ.
arco
pizz.
183


a 2.
(in la ♮.) I. II.
3 Tr-be.
(in fa ♮.) III.
Viol.
pizz.
arco
cresc.


Fl. picc.
Fl.
Ob.
a 2.
Clar.
Fag.
a 2.
Cor.
a 2.
a 2.
a 2.
Tr-be.
Tr-bni e Tuba.
Timp.

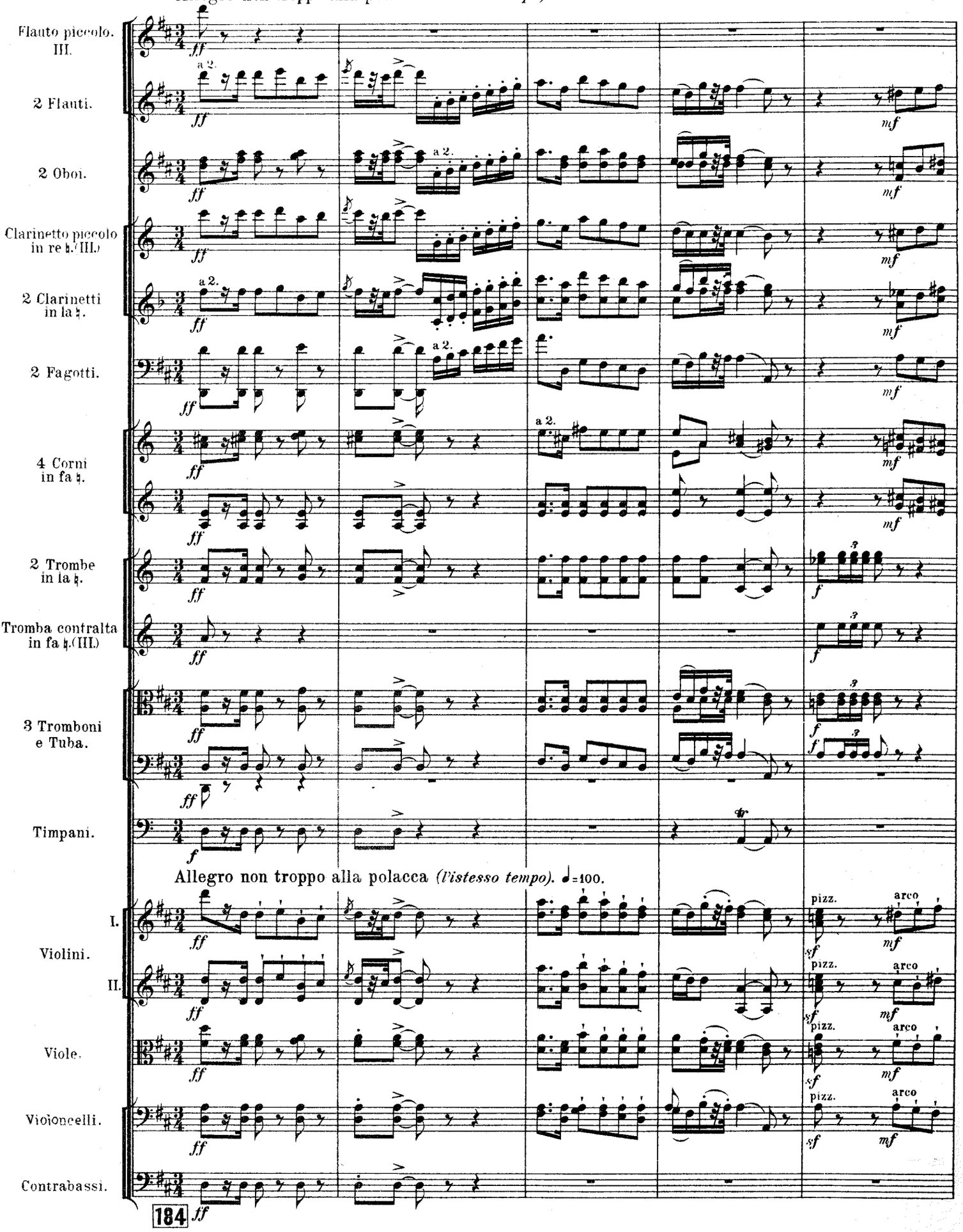
Картина VII.

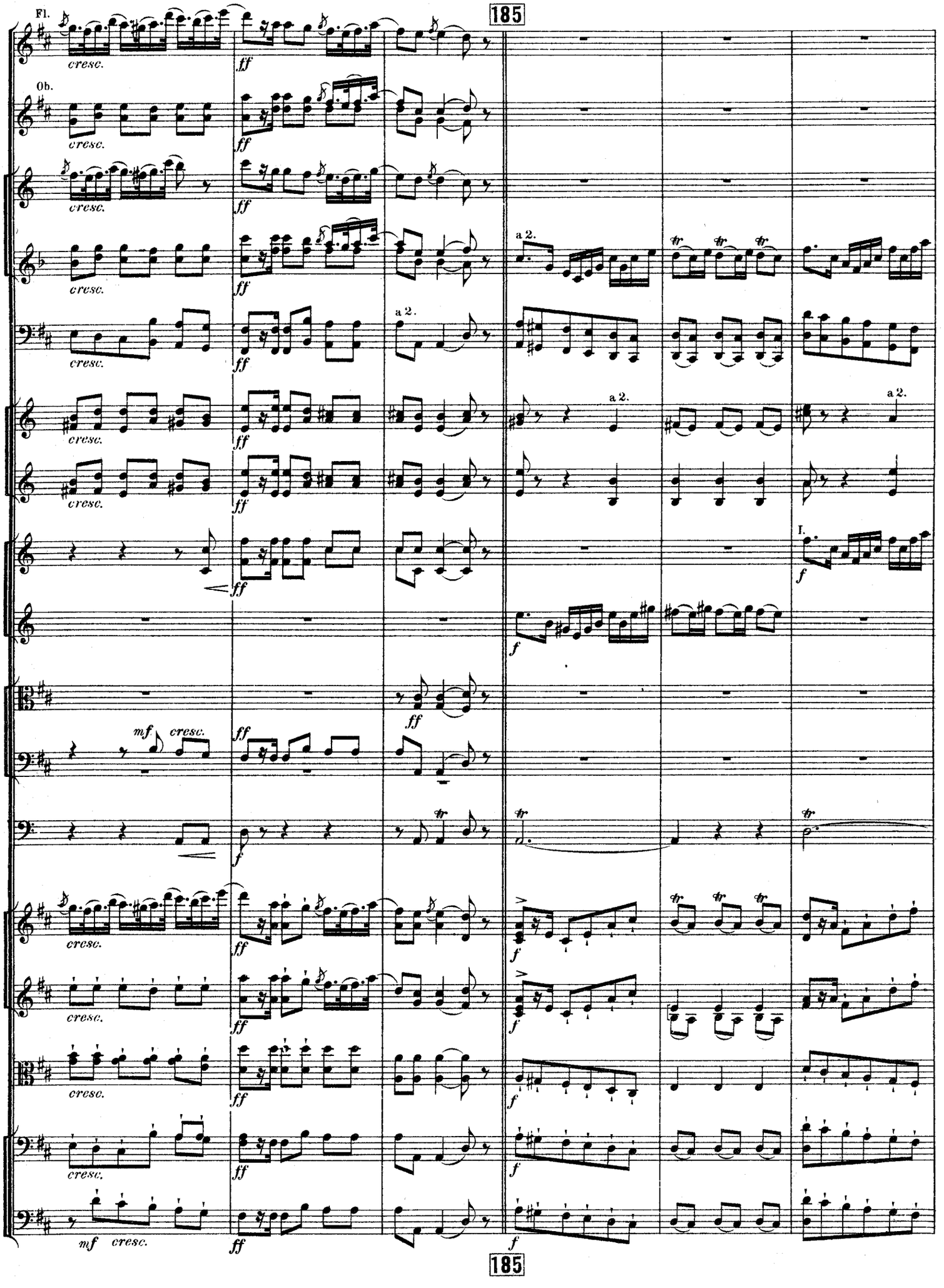
Польскій съ хоромъ.

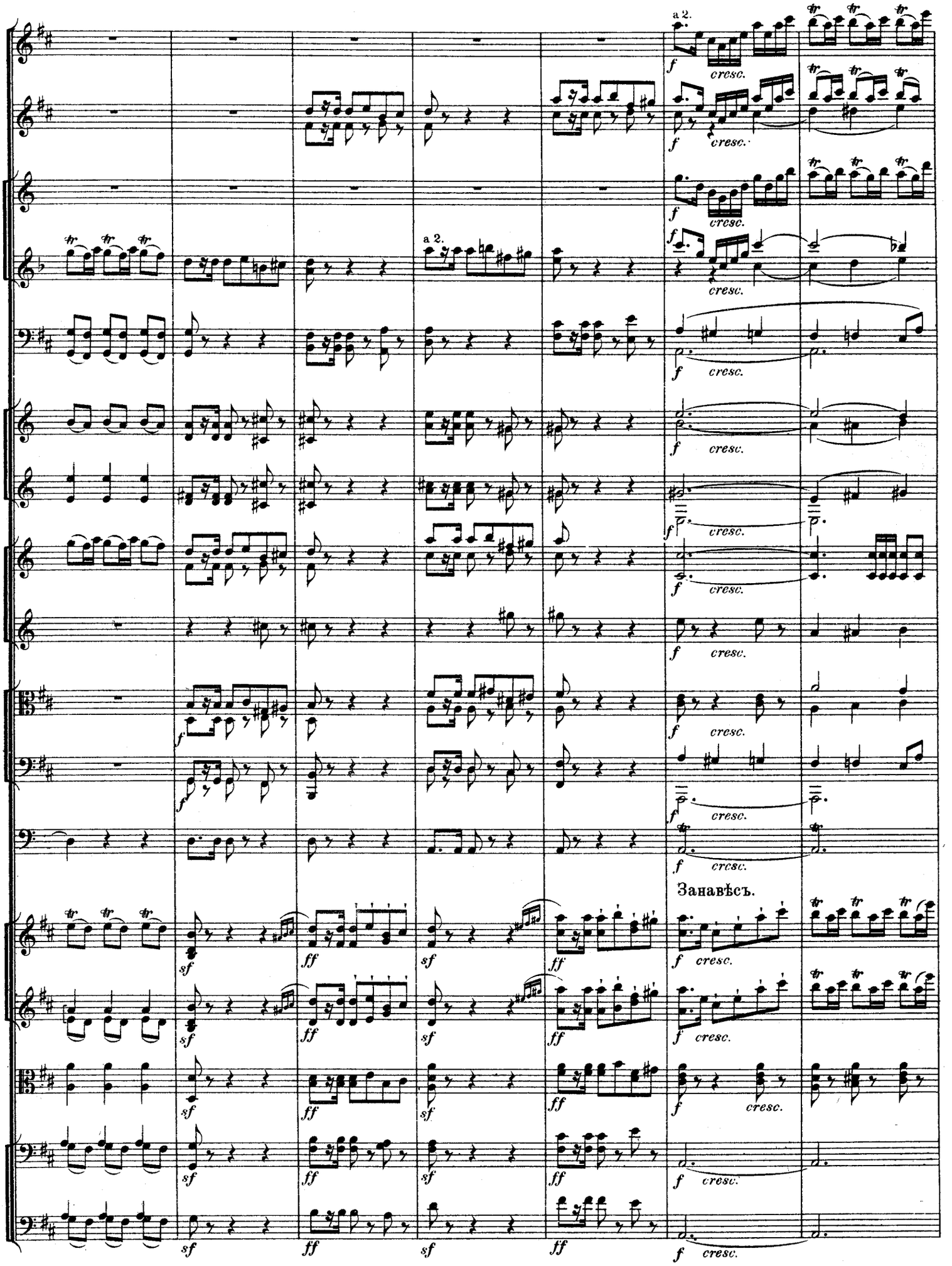
Polonaise mit Chor.

184

Allegro non troppo alla polacca *(l'istesso tempo)*. ♩=100.




185
Fl.
Ob.
cresc.
ff
a 2.
mf
f
I.
185


a 2.
cresc.
Занавѣсъ.

186

Fl.picc.

Fl.

Ob.

Clar.picc.

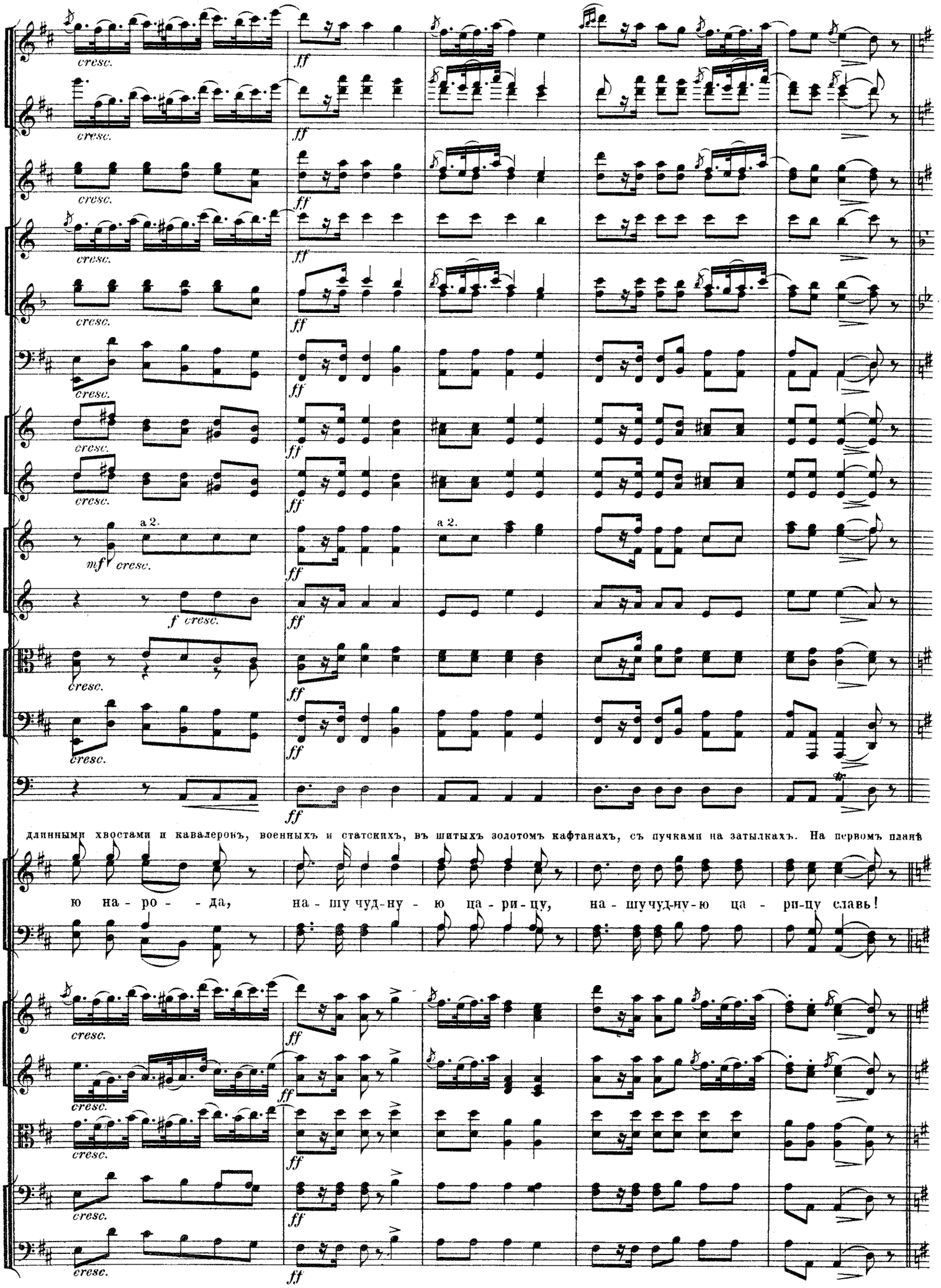
(Роскошный ярко освѣщенный залъ во дворцѣ. Изъ заднихъ дверей показывается шествіе придворныхъ дамъ въ атласныхъ платьяхъ съ

Tenori.

ХОРЪ. Славь тру-ба, тимпанъ, цѣв - ни - ца, по - луночныхъ странъден - ни-цу, славь! Ма - - терь доб-ру-

Bassi.

186


cresc.
ff
a 2.
mf
f
длинными хвостами и кавалеровъ, военныхъ и статскихъ, въ шитыхъ золотомъ кафтанахъ, съ пучками на затылкахъ. На первомъ планѣ
ю на - ро - - да, на - шу чуд-ну - ю ца - ри - цу, на - шучуд-ну-ю ца - ри-цу славь!

187 Trio.

Ob. *p*

Clar. *p*

Fag. *p*

Cor. III. IV. *p*

стоитъ группа запорожцевъ въ зеленыхъ кафтанахъ, между ними К. Вакула, одѣтый подобнымъ же образомъ. Нѣсколько придворныхъ и лакеевъ

Sopr. *dolce*

Чу - - ю сердцемъ: по - несла - ся пѣс - - ня мирныхъ пас - - ту - ховъ, на свирѣлях ти - хо лья - ся,

Alt. *dolce*

Arpe. *mp*

V-le. *p*

V-c. *p*

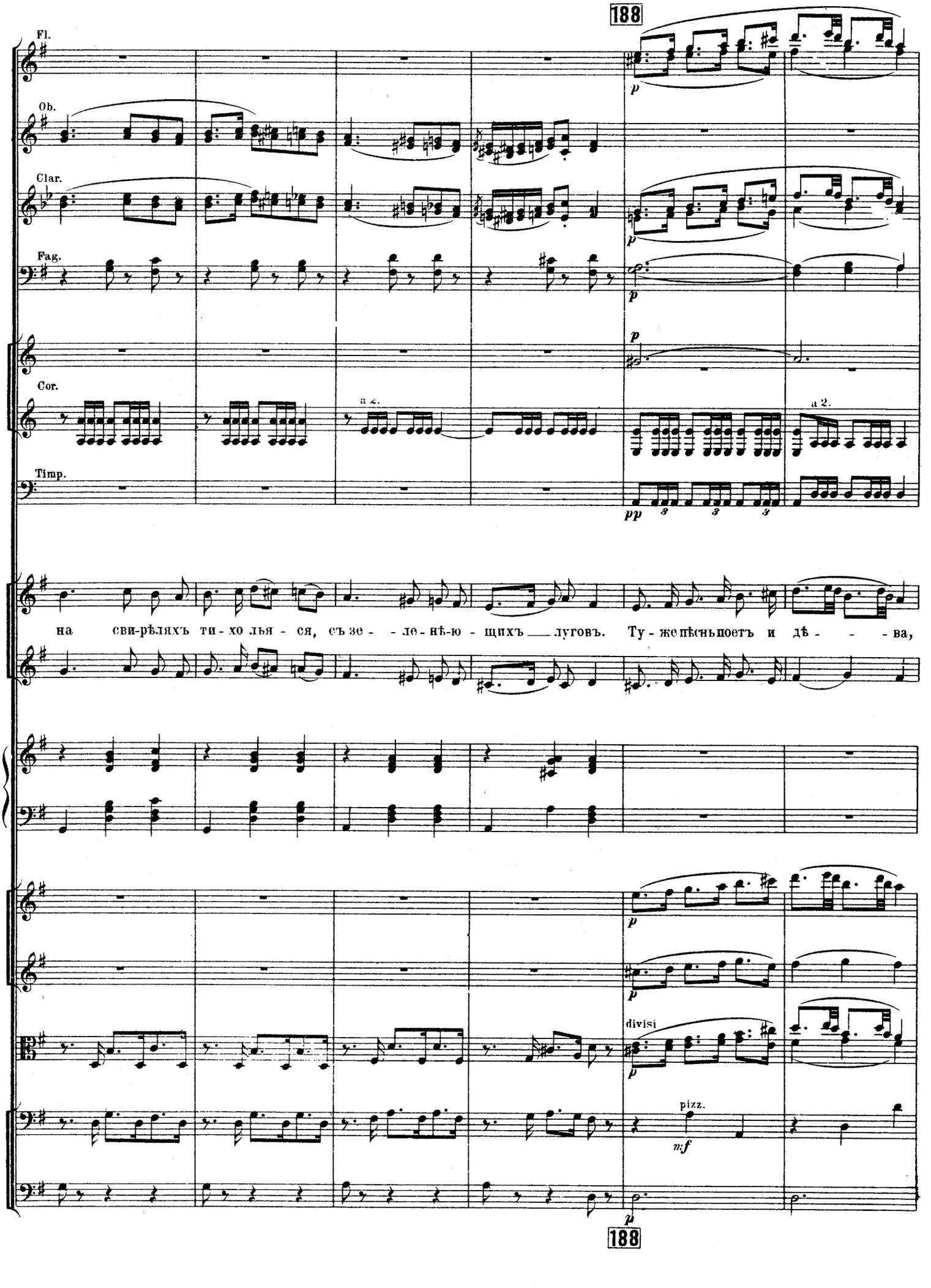
C-b.

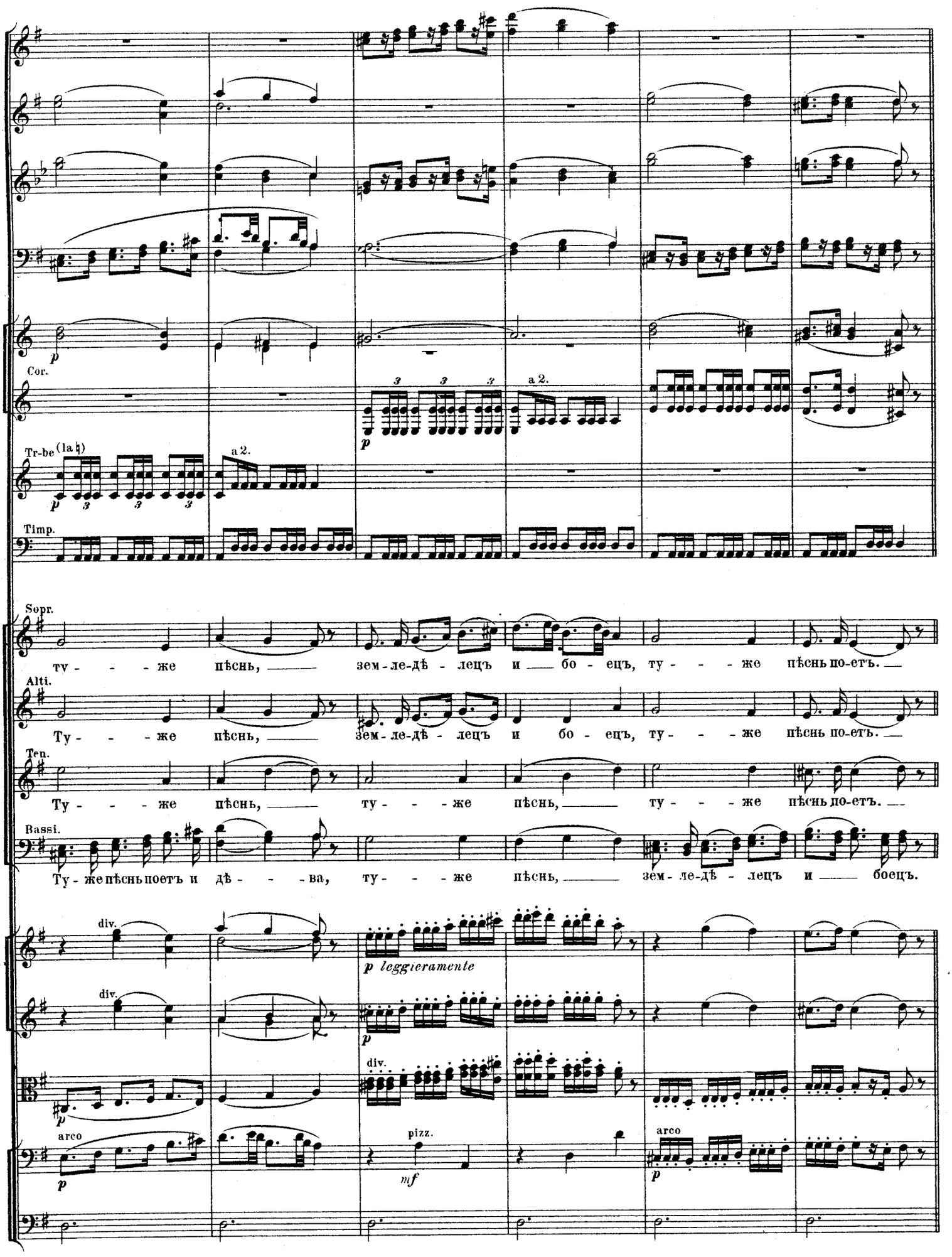
187 *p*

съ галунами стоятъ сзади.)

съзе - - ле - нѣ - ю - щихъ лу - говъ. Чу - - ю сердцемъ: по - несла - ся пѣс - - ня мирныхъ пас - - ту - ховъ,

(la ♮)


188
Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cor.
Timp.
a 2.
a 2.
на сви-рѣлях ъ ти-хо лья - ся, съ зе - - ле-нѣ-ю - щихъ луговъ. Ту-же пѣснь поетъ и дѣ - - - ва,
divisi
pizz.
188


Cor.
a 2.
Tr-be (la h)
a 2.
Timp.
Sopr.
ту - - - же пѣснь, зем-ле-дѣ-лецъ и бо-ецъ, ту - - - же пѣснь по-етъ.
Alti.
Ту - - - же пѣснь, зем-ле-дѣ-лецъ и бо-ецъ, ту - - - же пѣснь по-етъ.
Ten.
Ту - - - же пѣснь, ту - - - же пѣснь, ту - - - же пѣснь по-етъ.
Bassi.
Ту-же пѣснь поетъ и дѣ - - - ва, ту - - - же пѣснь, зем-ле-дѣ-лецъ и боецъ.
div.
p leggieramente
div.
div.
arco
pizz.
mf
arco

189

Ob. *dolce*

Clar. *dolce*

Fag.

Cor.

Tr-be.

Tr-bn e Tuba.

Что же въпѣс-нѣ той по-ет - ся? Что? Что? Пѣс - ни э-той кто творецъ?

Что же въпѣснѣ той по-ет - ся? Что? Что? Пѣс - ни э-той кто творецъ?

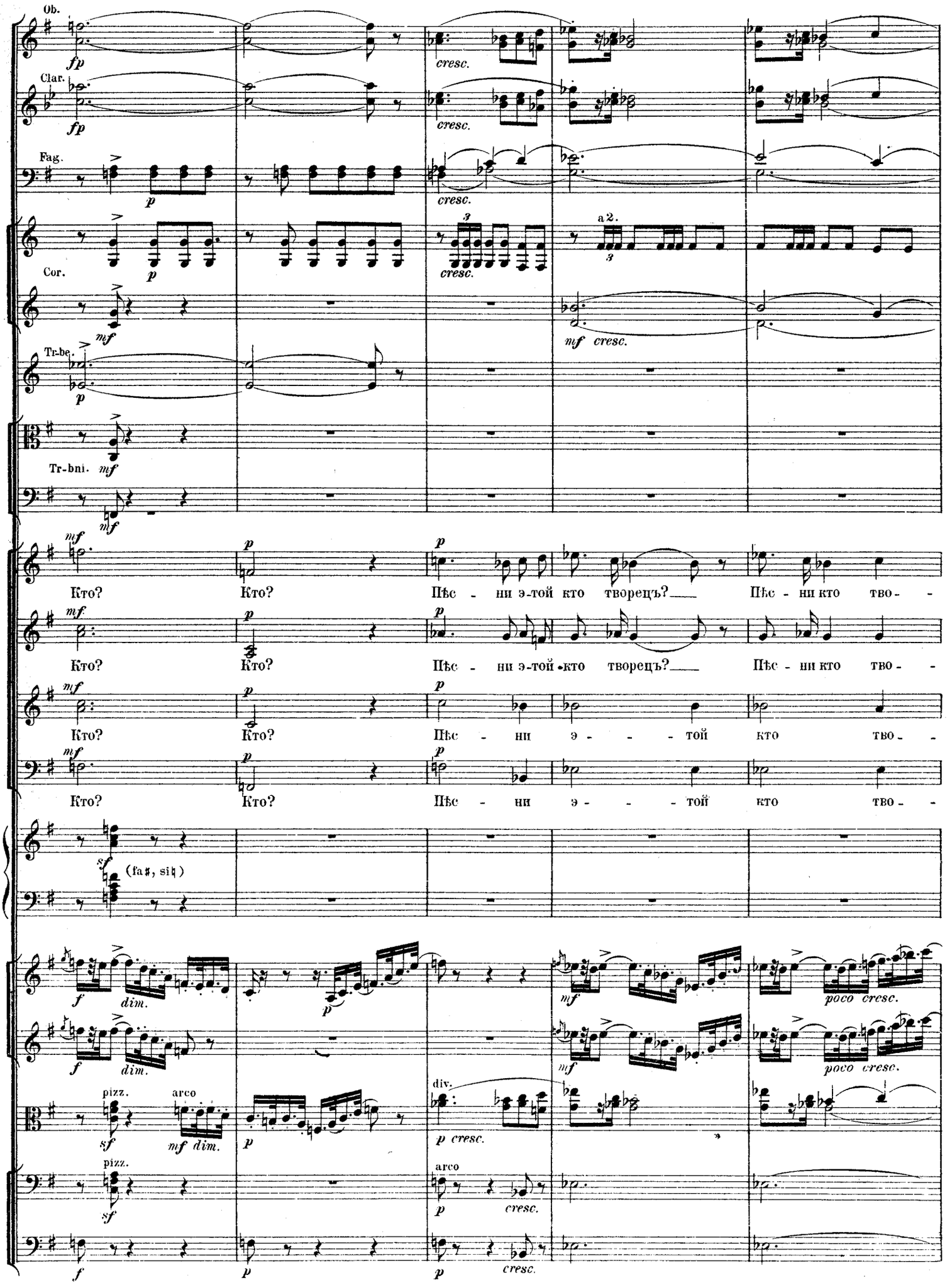
Что же въ пѣс - нѣ? Что? Что? Пѣс - ни э - той?

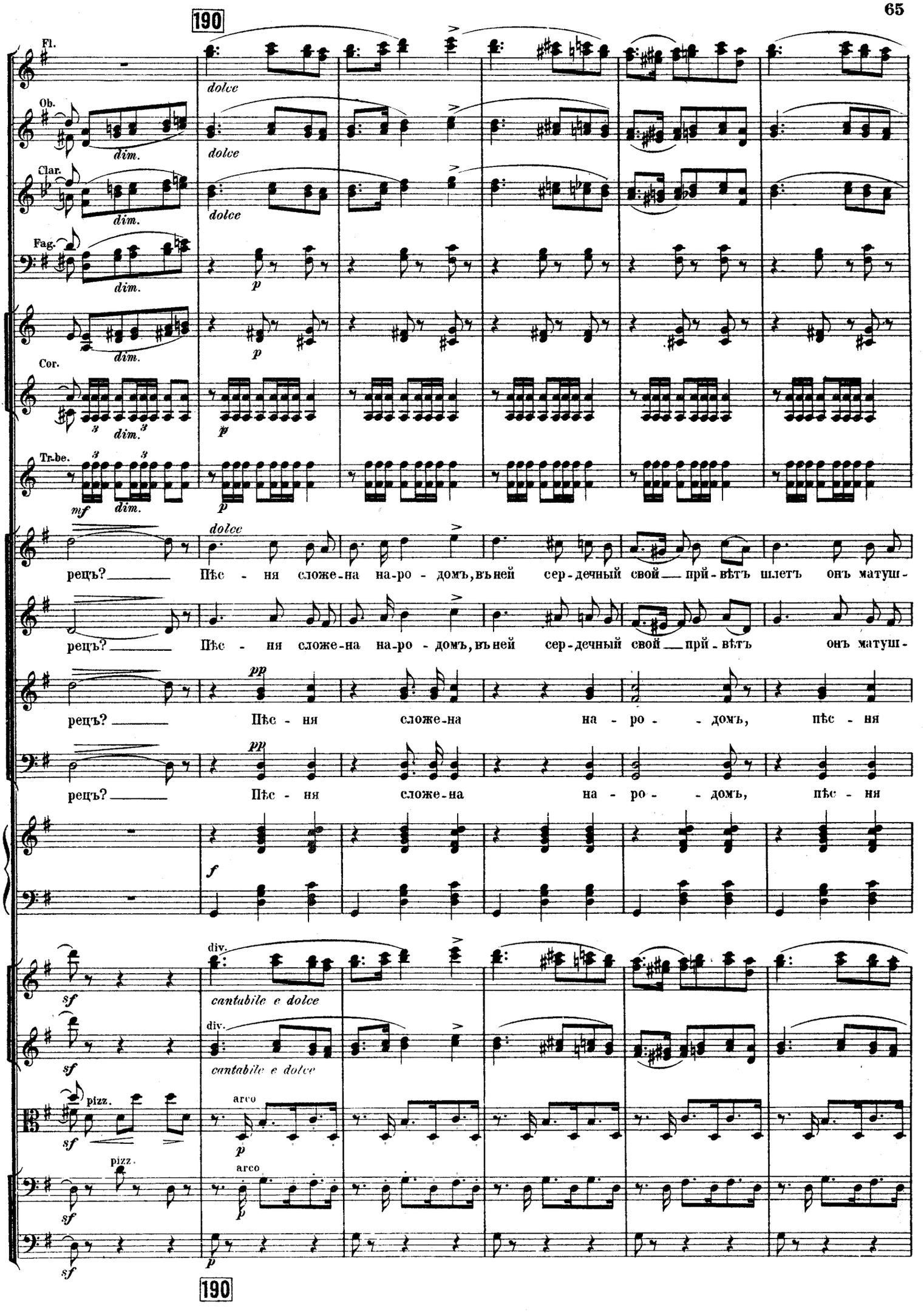
Что же въ пѣс - нѣ? Что? Что? Пѣс - ни э - той?

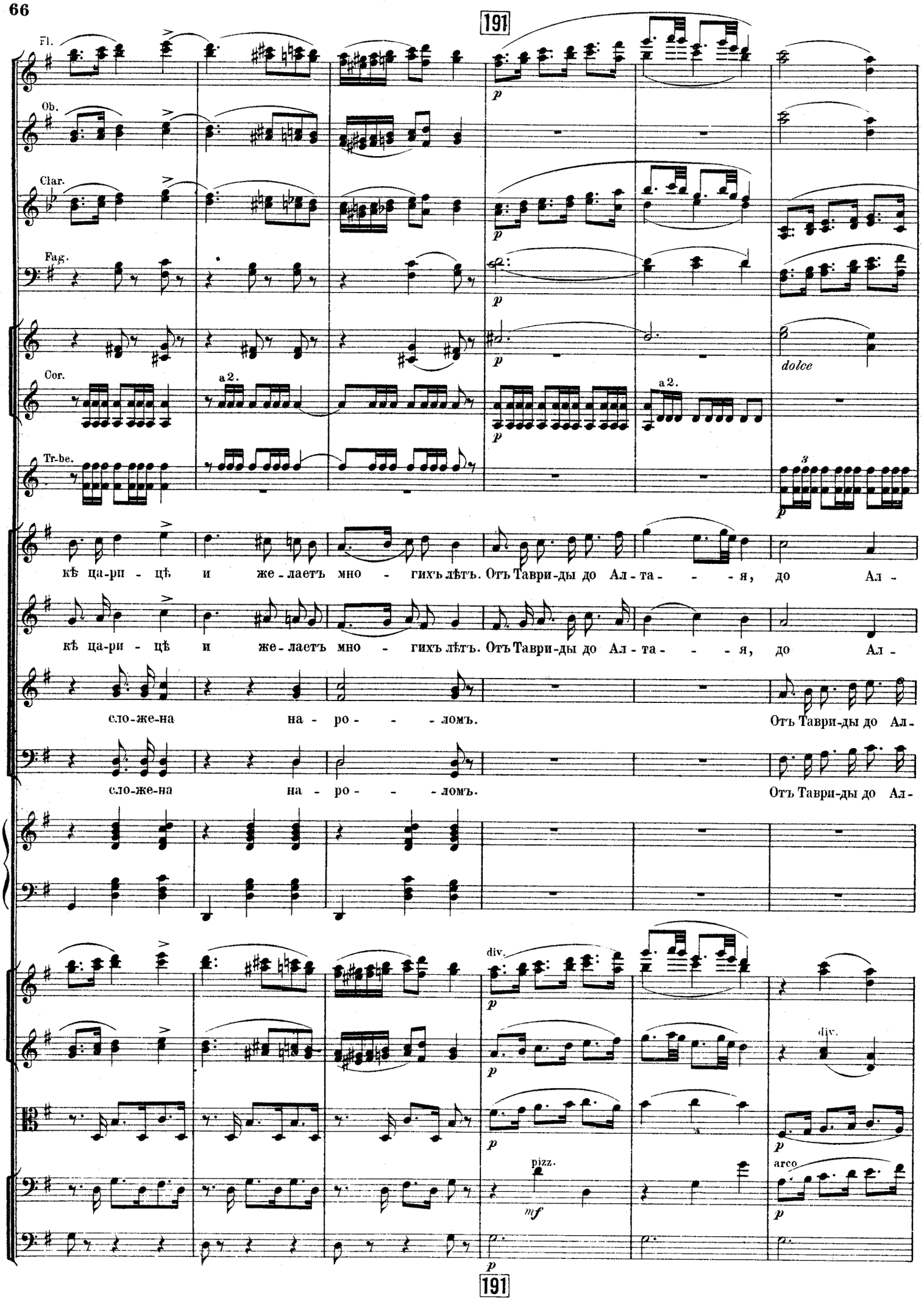
Arpe

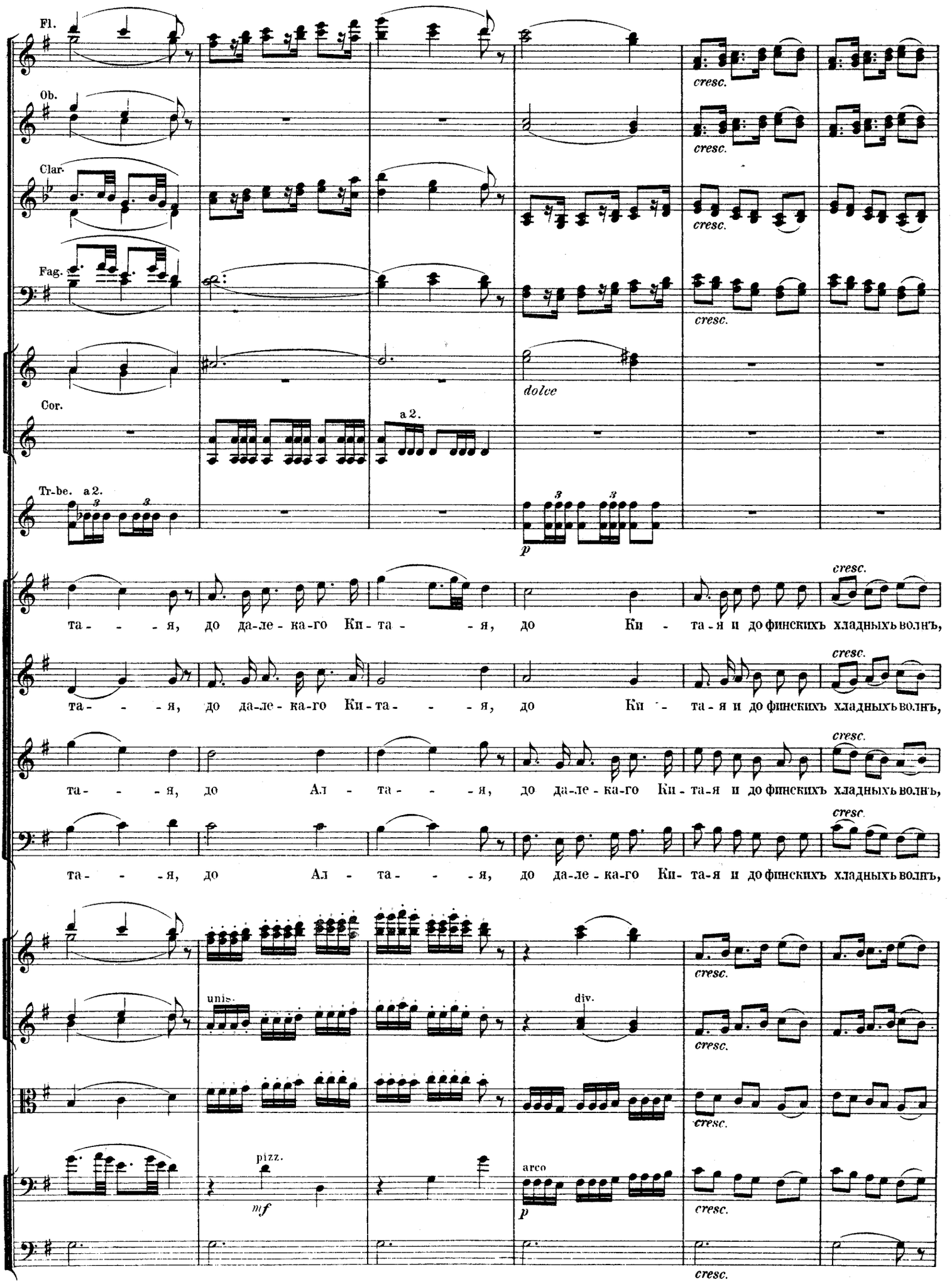
Viol. *pizz.* *arco*

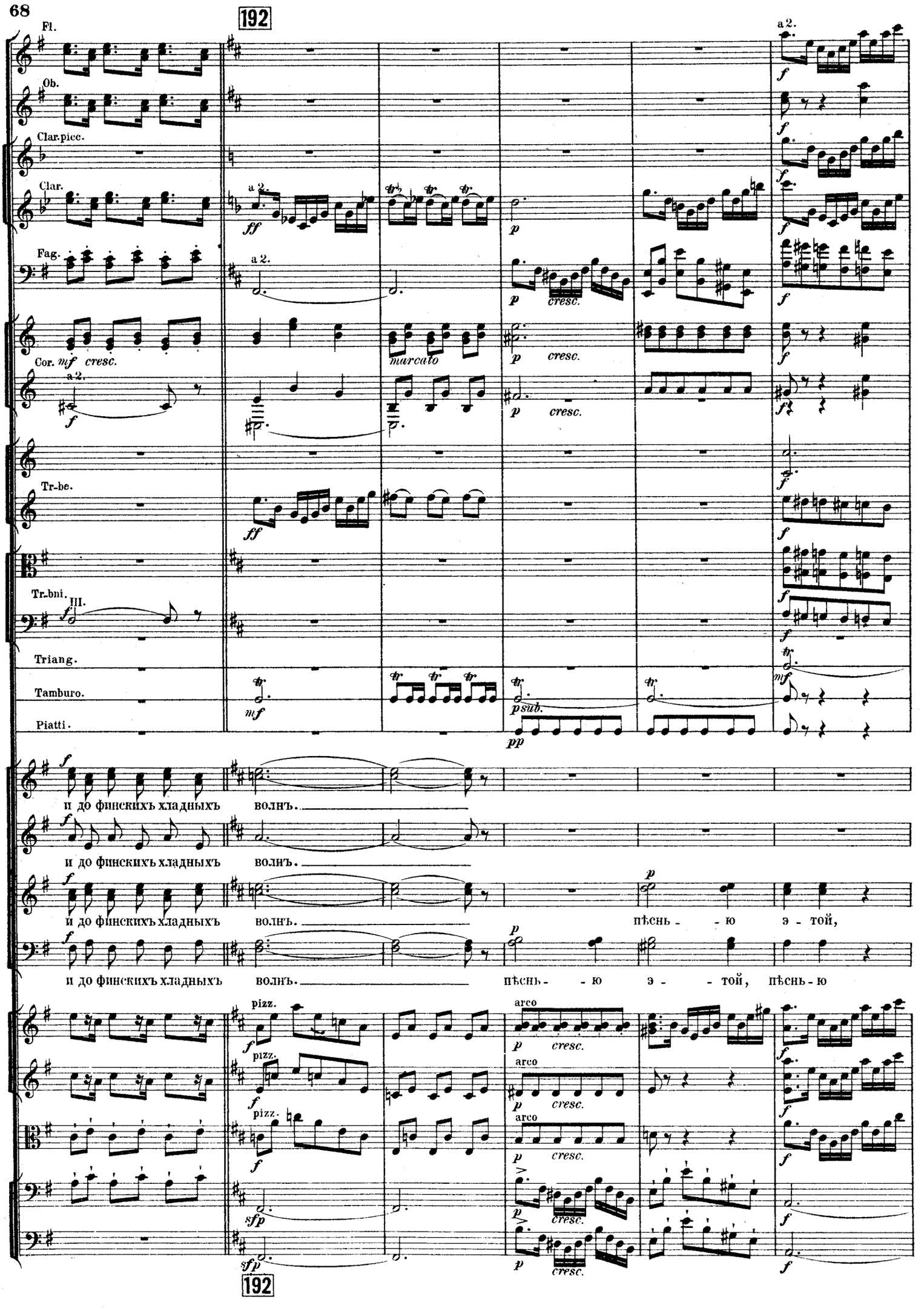
189

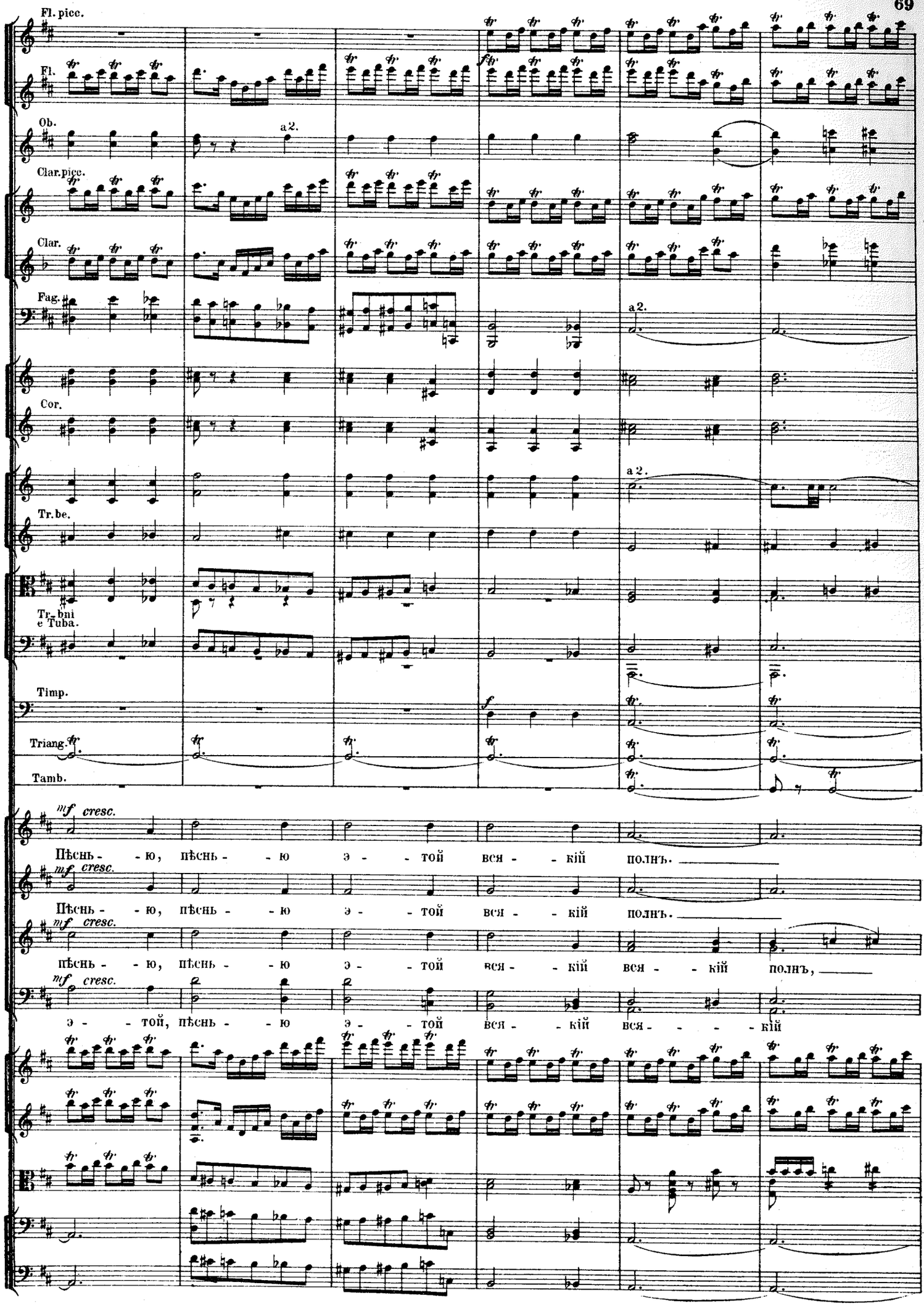

Ob.
Clar.
Fag.
Cor.
Tr-be.
Tr-bni.
a 2.
cresc.
mf cresc.
Кто? Кто? Пѣс - ни э-той кто творецъ? Пѣс - ни кто тво -
Кто? Кто? Пѣс - ни э-той кто творецъ? Пѣс - ни кто тво -
Кто? Кто? Пѣс - ни э - - - той кто тво -
Кто? Кто? Пѣс - ни э - - - той кто тво -
(fa♯, si♮)
poco cresc.
pizz.
arco
div.
mf dim.
p cresc.


190
Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cor.
Trbe.
dolce
dim.
p
mf
рецъ? Пѣс - ня сложе-на на-ро - домъ, въ ней сер-дечный свой прій-вѣтъ шлетъ онъ матуш-
рецъ? Пѣс - ня сложе-на на-ро - домъ, въ ней сер-дечный свой прій-вѣтъ онъ матуш-
рецъ? Пѣс - ня сложе-на на - ро - домъ, пѣс - ня
рецъ? Пѣс - ня сложе-на на - ро - домъ, пѣс - ня
pp
f
sf
div.
cantabile e dolce
pizz.
arco
190


191
Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cor.
Tr-be.
a 2.
a 2.
dolce
кѣ ца-ри - цѣ и же-лаетъ мно - гихъ лѣтъ. Отъ Таври-ды до Ал-та - - - я, до Ал -
кѣ ца-ри - цѣ и же-лаетъ мно - гихъ лѣтъ. Отъ Таври-ды до Ал-та - - - я, до Ал -
сло-же-на на - ро - - - ломъ. Отъ Таври-ды до Ал -
сло-же-на на - ро - - - ломъ. Отъ Таври-ды до Ал -
div.
div.
pizz.
arco
191


Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cor.
Tr-be. a 2.
a 2.
dolce
p
cresc.
та - - - я, до да-ле-ка-го Ки-та - - - я, до Ки - та-я и до финскихъ хладныхъ волнъ,
та - - - я, до да-ле-ка-го Ки-та - - - я, до Ки - та-я и до финскихъ хладныхъ волнъ,
та - - - я, до Ал - та - - - я, до да-ле-ка-го Ки-та-я и до финскихъ хладныхъ волнъ,
та - - - я, до Ал - та - - - я, до да-ле-ка-го Ки-та-я и до финскихъ хладныхъ волнъ,
unis.
div.
pizz.
mf
arco
p


192
Fl.
Ob.
Clar.picc.
Clar.
Fag.
Cor.
Tr-be.
Tr-bni.
Triang.
Tamburo.
Piatti.
a 2.
III.
pizz.
arco
и до финскихъ хладныхъ волнъ.
и до финскихъ хладныхъ волнъ.
и до финскихъ хладныхъ волнъ. пѣснь - ю э - той,
и до финскихъ хладныхъ волнъ. пѣснь - ю э - той, пѣснь - ю
192


Fl. picc.
Fl.
Ob.
a 2.
Clar. picc.
Clar.
Fag.
a 2.
Cor.
a 2.
Tr. be.
Tr-bni e Tuba.
Timp.
Triang.
Tamb.
mf cresc.
Пѣснь - - ю, пѣснь - - ю э - - той вся - - кій полнъ.
mf cresc.
Пѣснь - - ю, пѣснь - - ю э - - той вся - - кій полнъ.
mf cresc.
пѣснь - - ю, пѣснь - - ю э - - той вся - - кій вся - - кій полнъ,
mf cresc.
э - - той, пѣснь - - ю э - - той вся - - кій вся - - - - кій

193

a2.

Piatti.

Cassa.

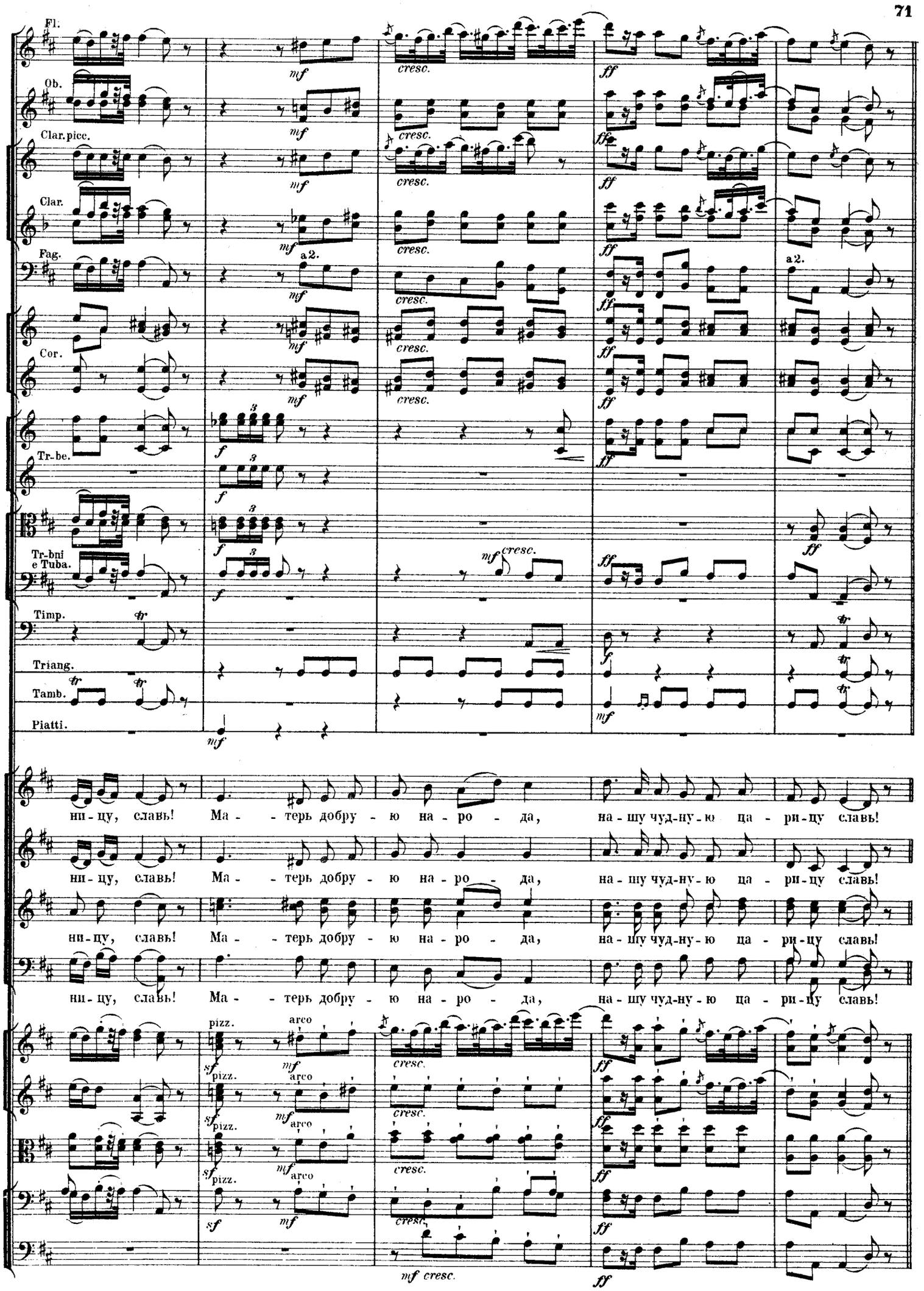
(Подъ конецъ шествія показывается царица, окруженная своими приближенными и садится на разукрашенное кресло.)

Славь, славь. Славь, тру-ба, тимпанъ, цѣв - ни - ца, по - лу ночныхъ странъ ден-

Славь, славь. Славь, тру-ба, тимпанъ, цѣв - ни - ца, по - лу ночныхъ странъ ден-

вся - - кій полнъ. Славь, тру-ба, тимпанъ, цѣв - ни - ца, по - лу ночныхъ странъ ден-

полнъ. Славь, тру-ба, тимпанъ, цѣв - ни - ца, по - лу ночныхъ странъ ден-


Fl.
Ob.
Clar. picc.
Clar.
Fag.
a 2.
Cor.
Tr-be.
Tr-bni e Tuba.
Timp.
Triang.
Tamb.
Piatti.
cresc.
ff
mf
f
ни-цу, славь! Ма - терь добру - ю на - ро - да, на - шу чуд-ну-ю ца - ри-цу славь!
ни-цу, славь! Ма - терь добру - ю на - ро - да, на - шу чуд-ну-ю ца - ри-цу славь!
ни-цу, славь! Ма - терь добру - ю на - ро - да, на - шу чуд-ну-ю ца - ри-цу славь!
ни-цу, славь! Ма - терь добру - ю на - ро - да, на - шу чуд-ну-ю ца - ри-цу славь!
pizz.
arco
sf
mf cresc.

194

a2.

a 2.

a 2.

I.

Cassa.

Странъ ги-пер-бо-рейскихъ ди-во, раз-вѣ-вай-ся, раз-вѣ-вай-ся гор-де - ли-во, раз-вѣ-вай-ся,

Странъ ги-пер-бо-рейскихъ ди-во, раз-вѣ-вай-ся, раз-вѣ-вай-ся гор-де - ли-во, раз-вѣ-вай-ся,

Странъ ги-пер-бо-рейскихъ ди-во, раз-вѣ-вай-ся, раз-вѣ-вай-ся гор-де - ли-во, раз-вѣ-вай-ся,

Странъ ги-пер-бо-рейскихъ ди-во, раз-вѣ-вай-ся, раз-вѣ - вай-ся гор-де - ли-во, раз-вѣ-вай-ся, зна-мя сла-вно-е по-

194

Fl.

Ob.

Clar.picc.

Clar.

a 2.

Fag.

a 2.

cresc.

зна - мя сла-вно-е по - бѣдъ!

зна - мя сла-вно-е по - бѣдъ!

Раз - вѣ - вай - - - ся!

зна - мя сла-вно-е по - бѣдъ!

Раз - вѣ - вай - - - ся!

бѣдъ!

Тре - пещи е - го со - сѣдъ!

195

Fl.picc.

Fl.

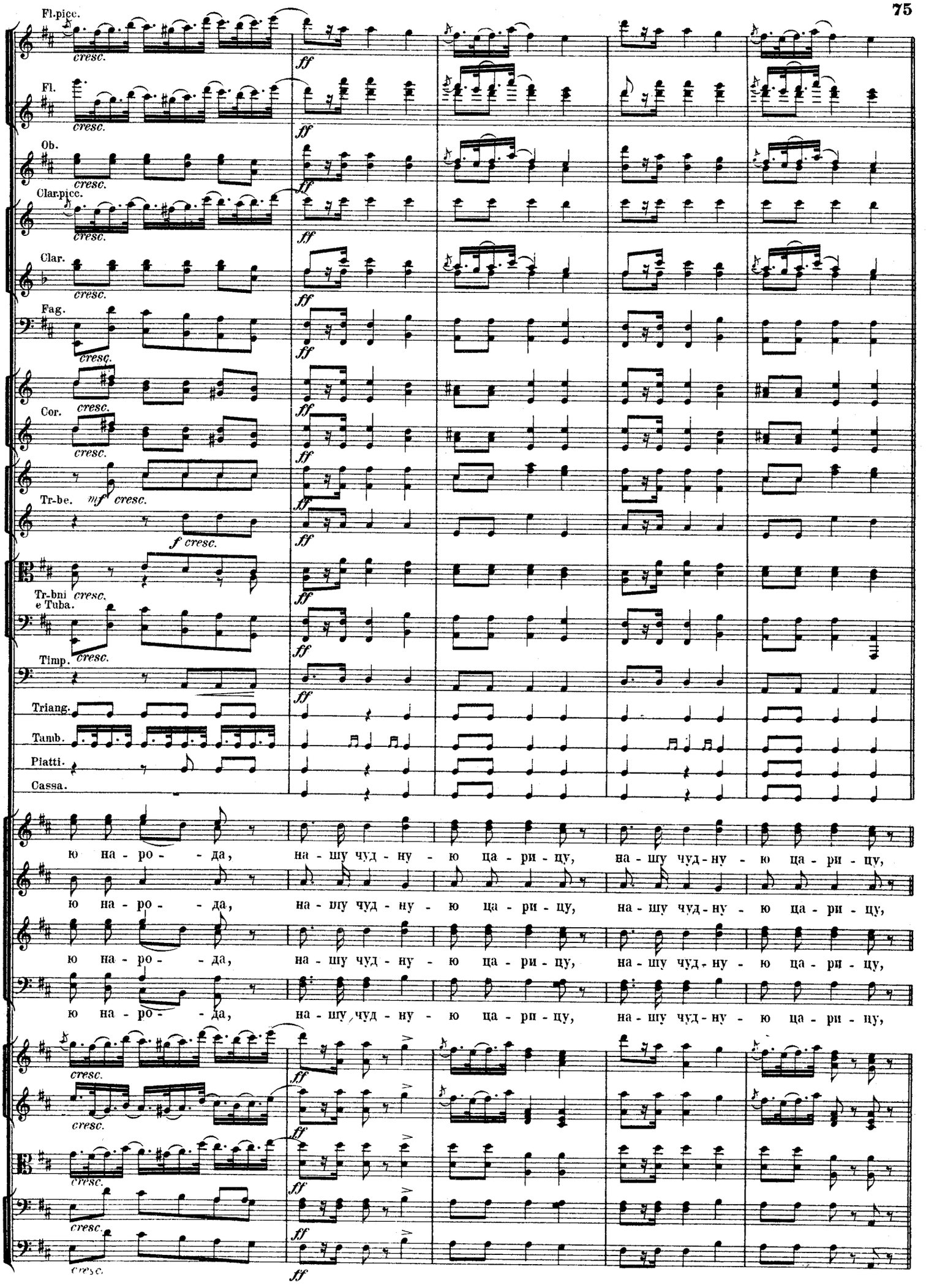
a 2.

Слав, труба, тимпанъ, цѣв - ни - ца, по - луночныхъ странъ ден - ни - цу, славь! Ма - - терь добру -

Слав, труба, тимпанъ, цѣв - ни - ца, по - луночныхъ странъ ден - ни - цу, славь! Ма - - терь добру -

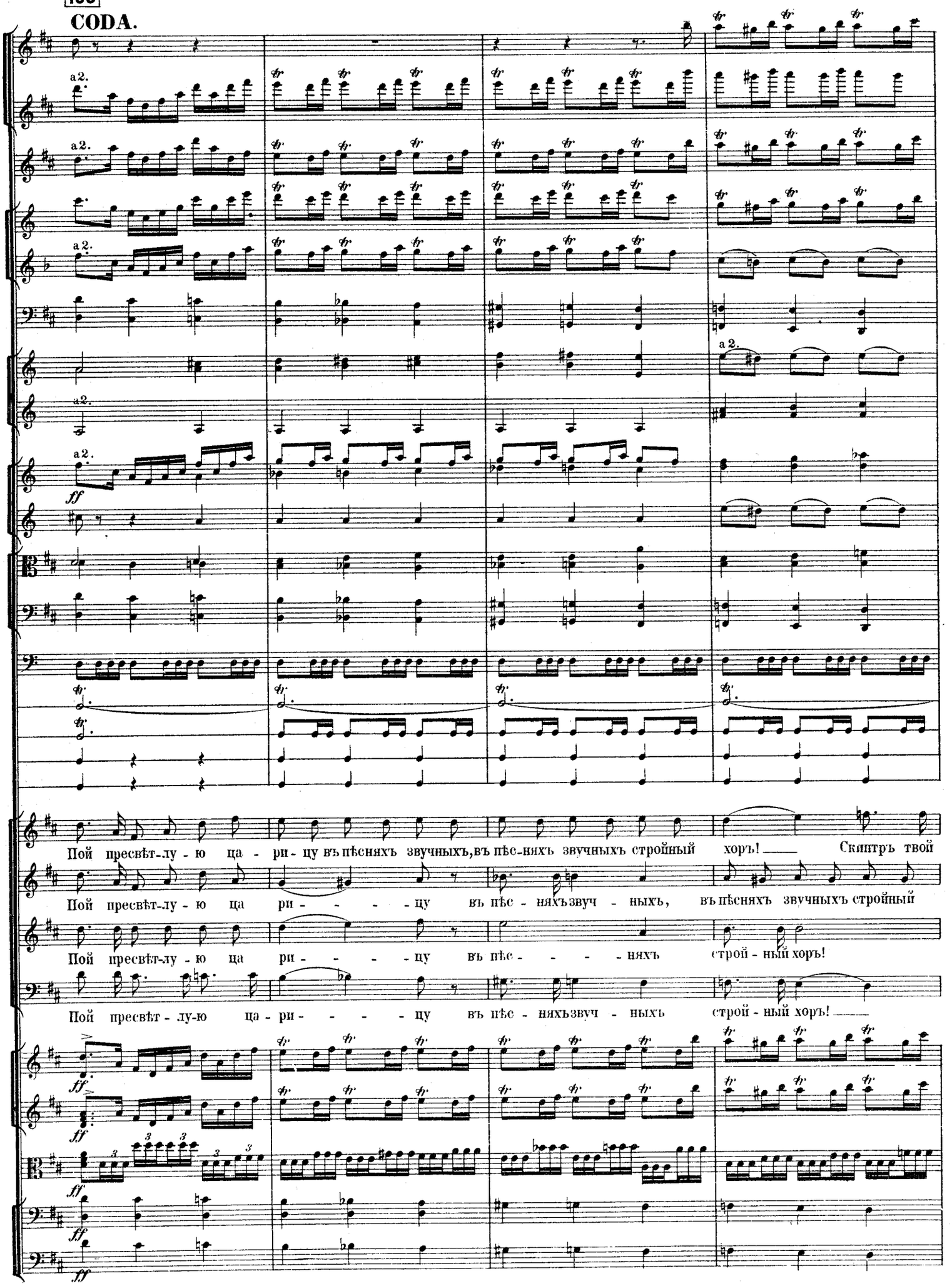
Слав, труба, тимпанъ, цѣв - ни - ца, по - луночныхъ странъ ден - ни - цу, славь! Ма - - терь добру -

Слав, труба, тимпанъ, цѣв - ни - ца, по - луночныхъ странъ ден - ни - цу, славь! Ма - - терь добру -

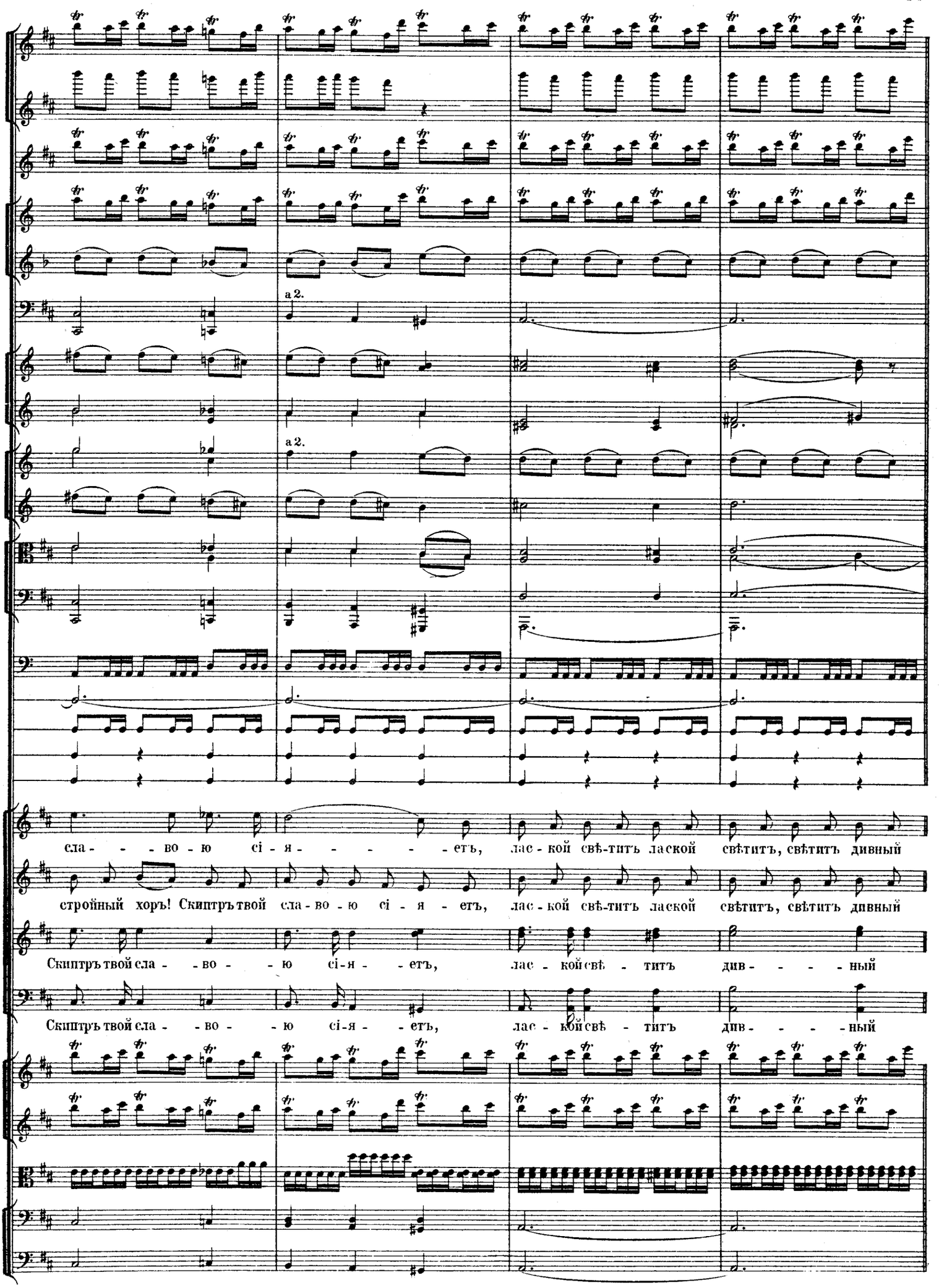

Fl.picc.
Fl.
Ob.
Clar.picc.
Clar.
Fag.
Cor.
Tr-be.
Tr-bni e Tuba.
Timp.
Triang.
Tamb.
Piatti.
Cassa.
cresc.
ff
mf
f
ю на - ро - - да, на - шу чуд - ну - ю ца - ри - цу, на - шу чуд - ну - ю ца - ри - цу,

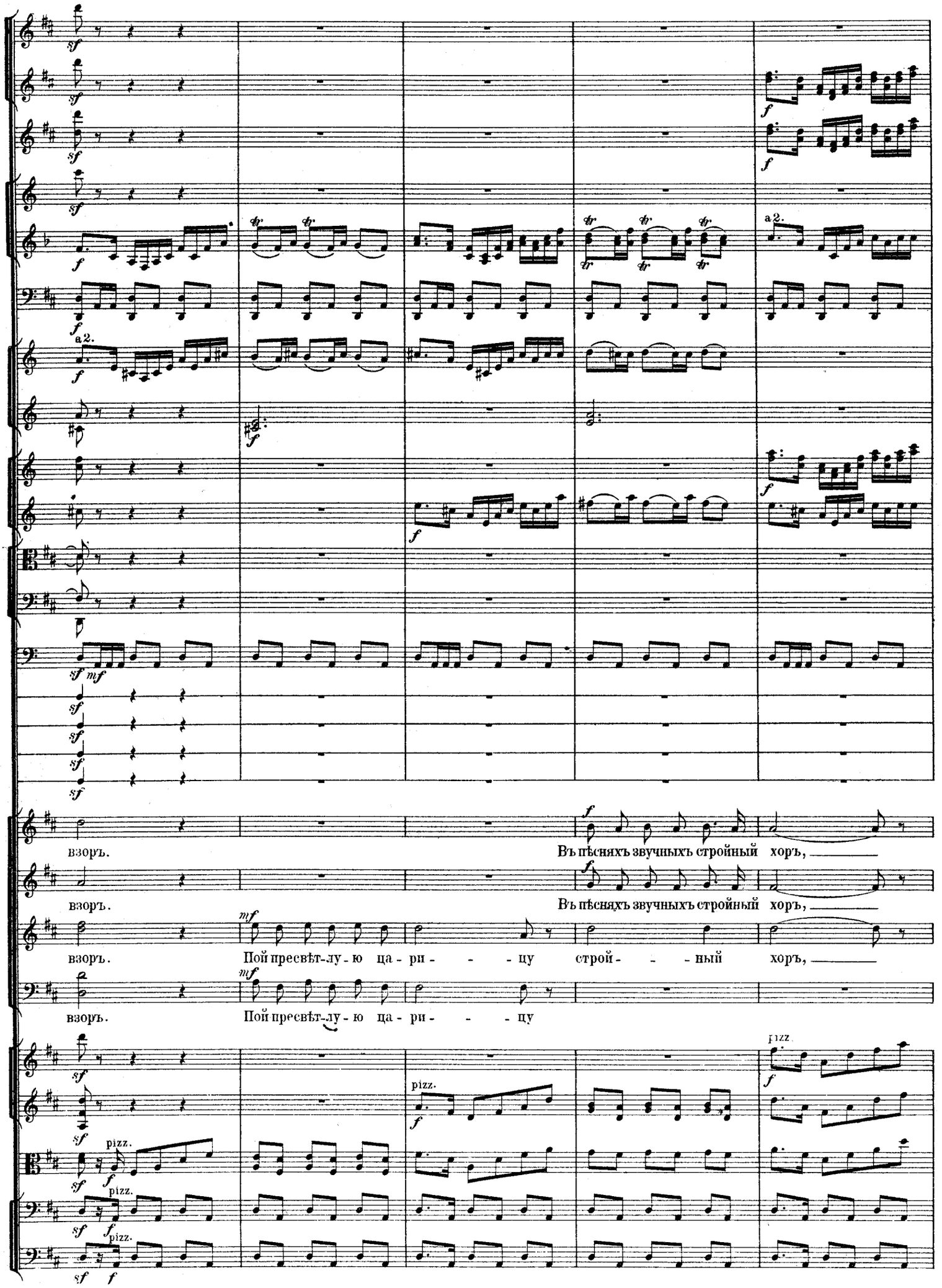
196

CODA.


a2.
ff
Пой пресвѣт-лу-ю ца-ри-цу въ пѣснях звучных, въ пѣс-нях звучных стройный хоръ! Скиптръ твой
Пой пресвѣт-лу-ю ца ри-цу въ пѣс-нях звуч-ных, въ пѣснях звучных стройный
Пой пресвѣт-лу-ю ца ри-цу въ пѣс-нях строй-ный хоръ!
Пой пресвѣт-лу-ю ца-ри-цу въ пѣс-нях звуч-ных строй-ный хоръ!

196


a 2.
a 2.
сла - - - во - ю сі - я - - - - - - ет, лас - кой свѣ-титъ лаской свѣтитъ, свѣтитъ дивный
стройный хоръ! Скиптръ твой сла - во - ю сі - я - ет, лас - кой свѣ-титъ лаской свѣтитъ, свѣтитъ дивный
Скиптръ твой сла - - во - - ю сі-я - - ет, лас - кой свѣ - титъ див - - - - - ный
Скиптръ твой сла - - во - - ю сі-я - - ет, лас - кой свѣ - титъ див - - - - - ный


взоръ.
Въ пѣсняхъ звучныхъ стройный хоръ,
взоръ.
Въ пѣсняхъ звучныхъ стройный хоръ,
взоръ.
Пой пресвѣт-лу-ю ца-ри- - - -цу строй- - - -ный хоръ,
взоръ.
Пой пресвѣт-лу-ю ца-ри- - - -цу
a2.
pizz.

Zum Schluss.

a 2.

ff

f

въ пѣсняхъ звучныхъ стройный хоръ!

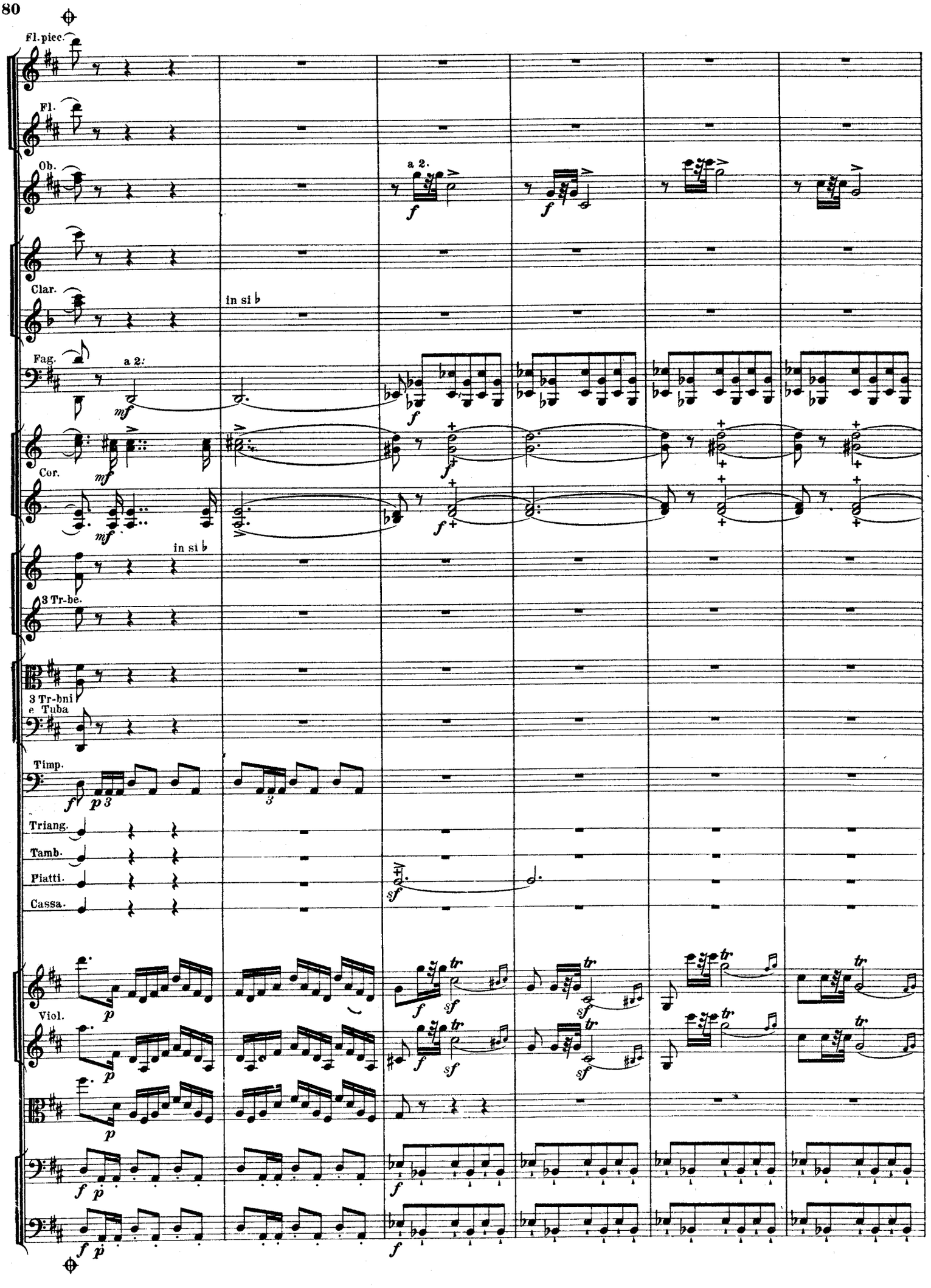
въ пѣсняхъ звучныхъ стройный хоръ!

строй - - ный хоръ!

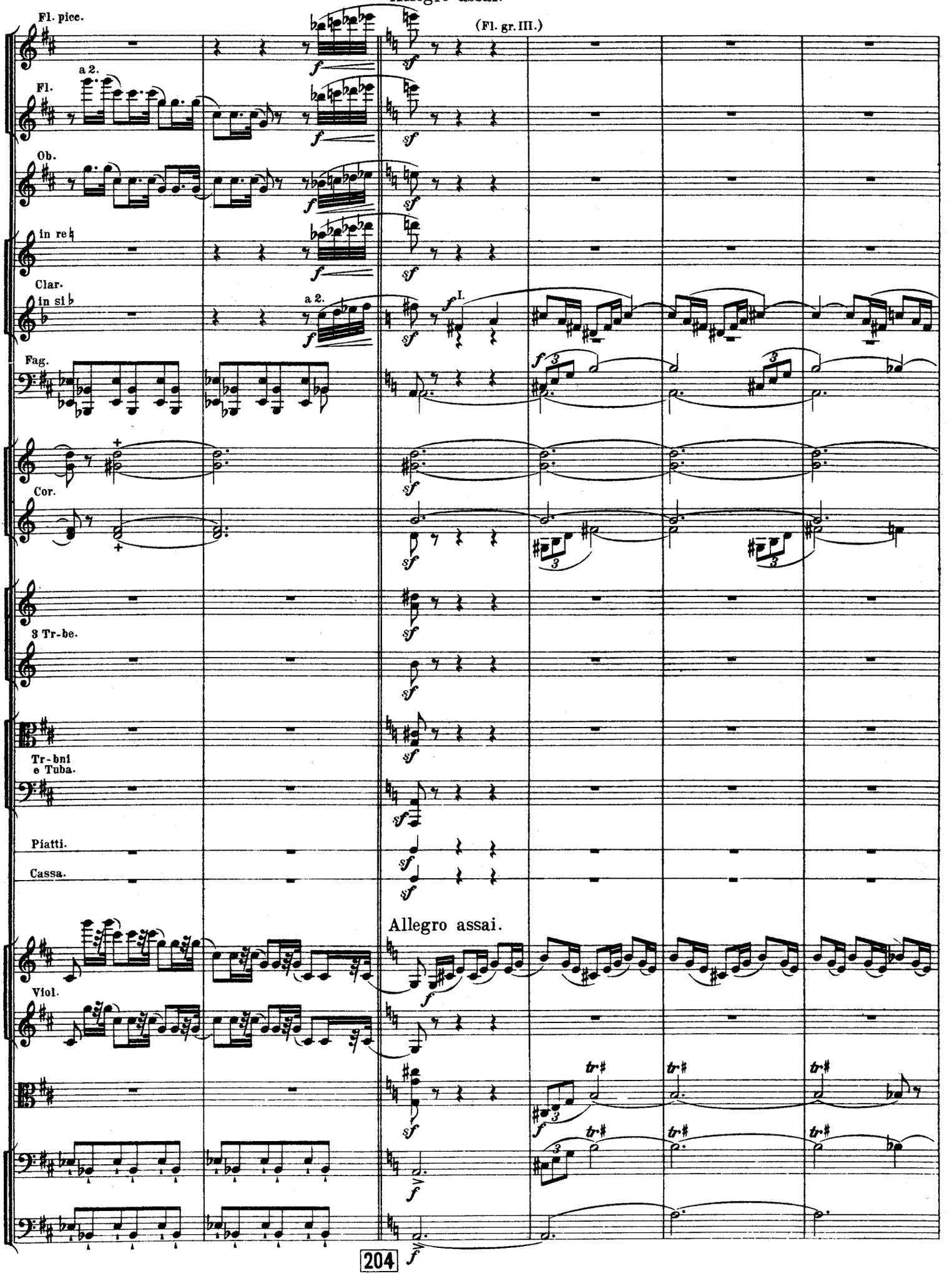
строй - - ный хоръ!

arco

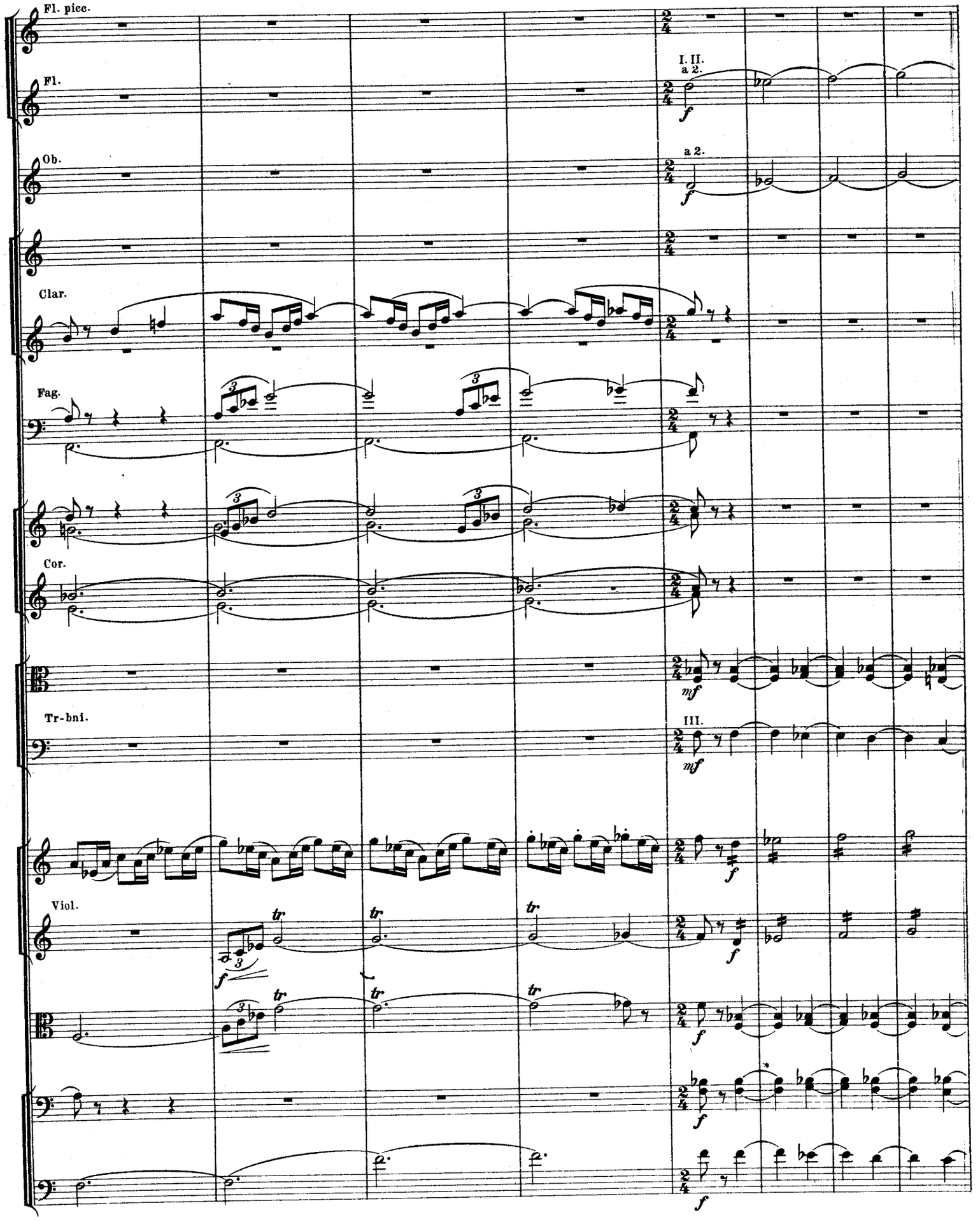
Pour finir.

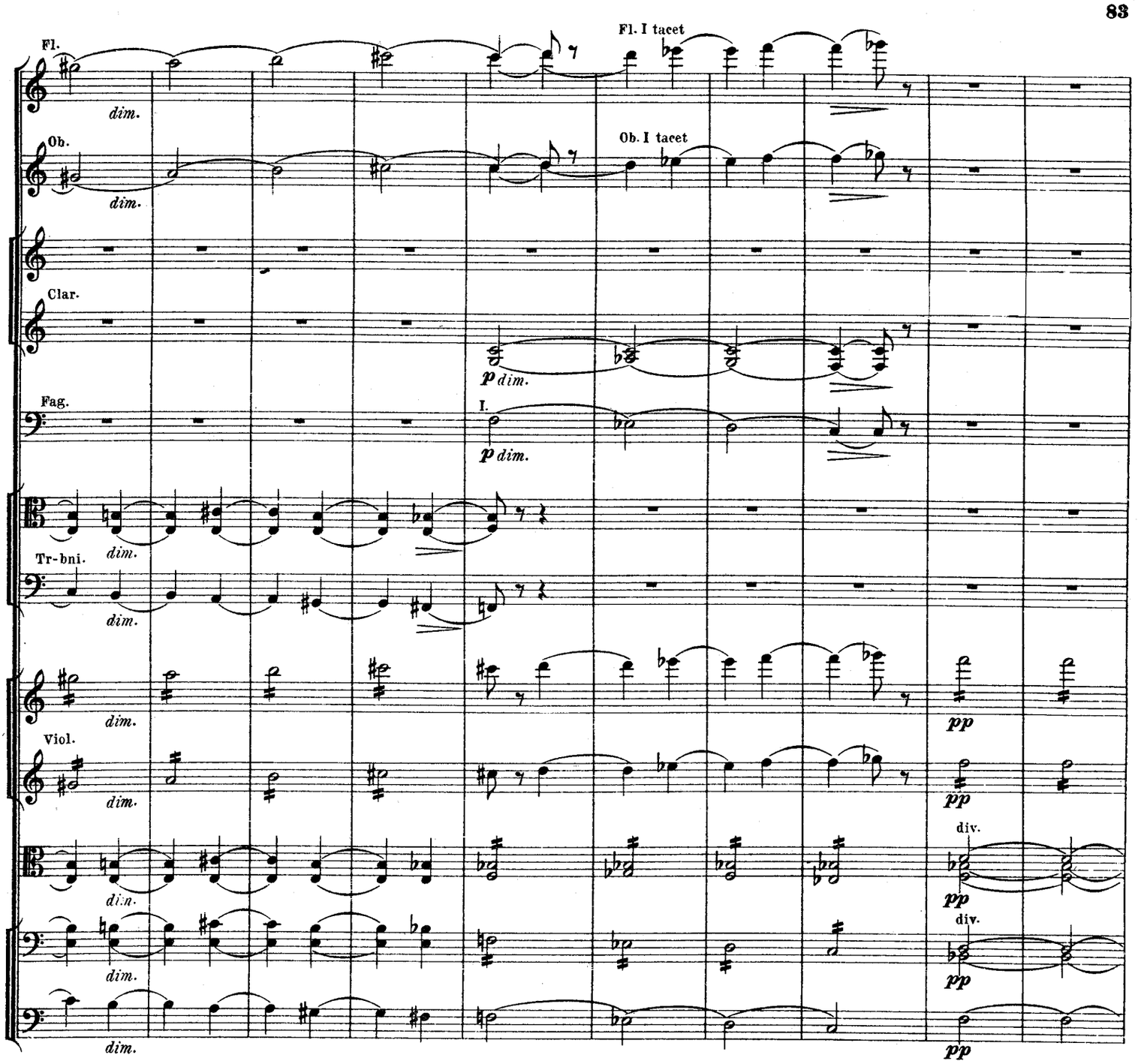

Fl. picc.
Fl.
Ob.
a 2.
Clar.
in si ♭
Fag.
a 2.
Cor.
in si ♭
3 Tr-be.
3 Tr-bni e Tuba
Timp.
Triang.
Tamb.
Piatti.
Cassa.
Viol.

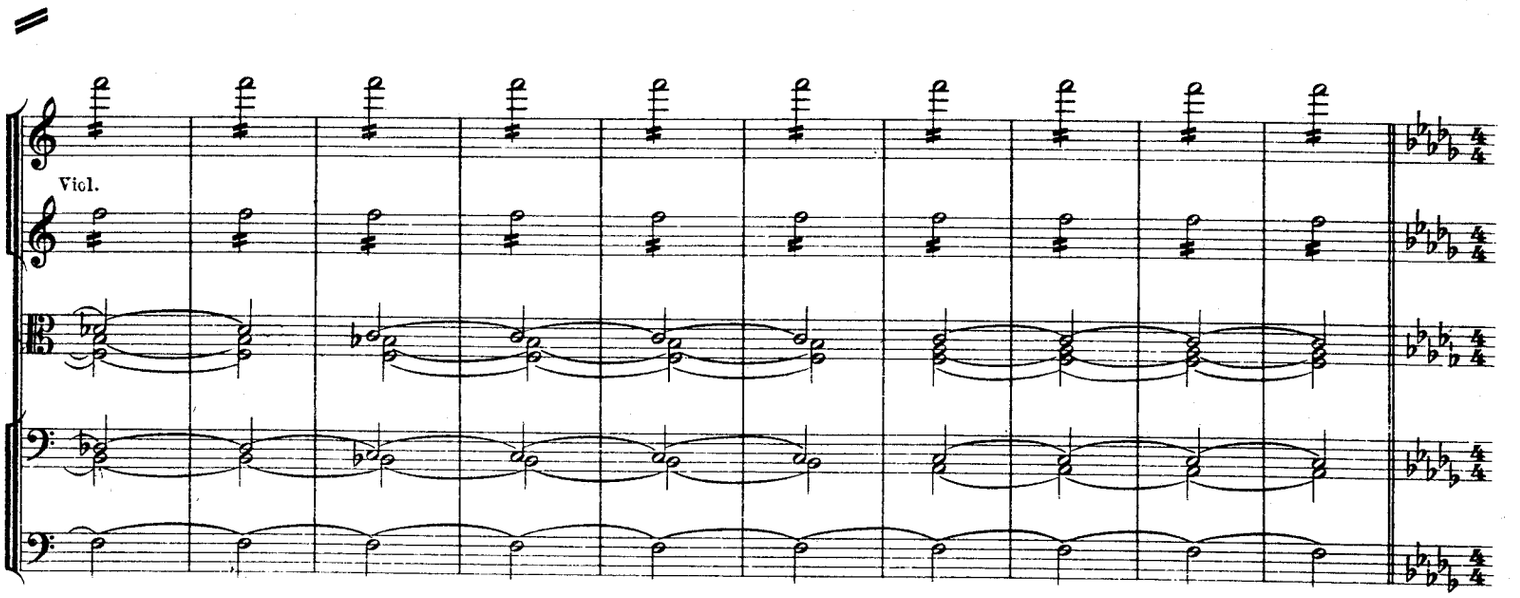
204 Allegro assai.



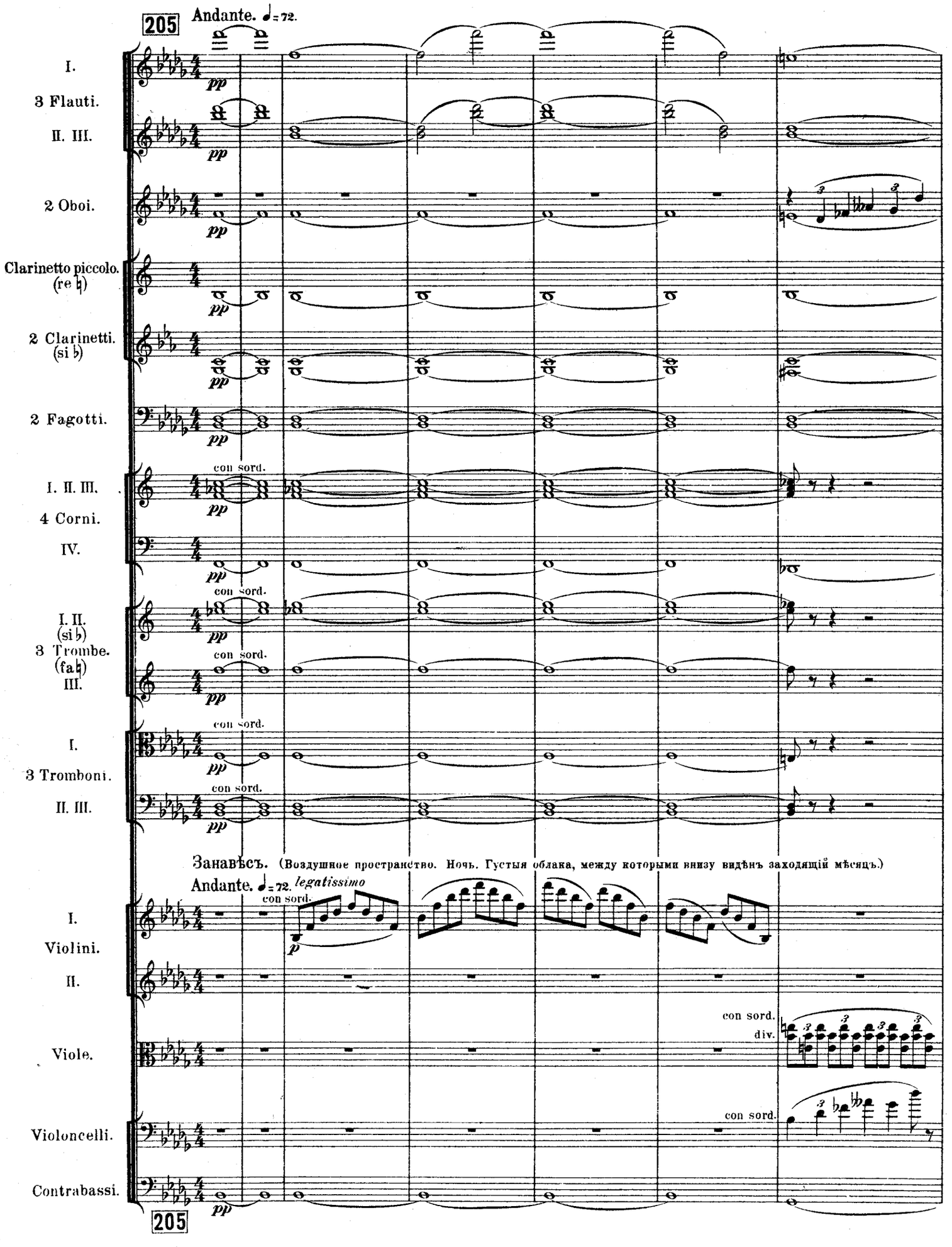
204

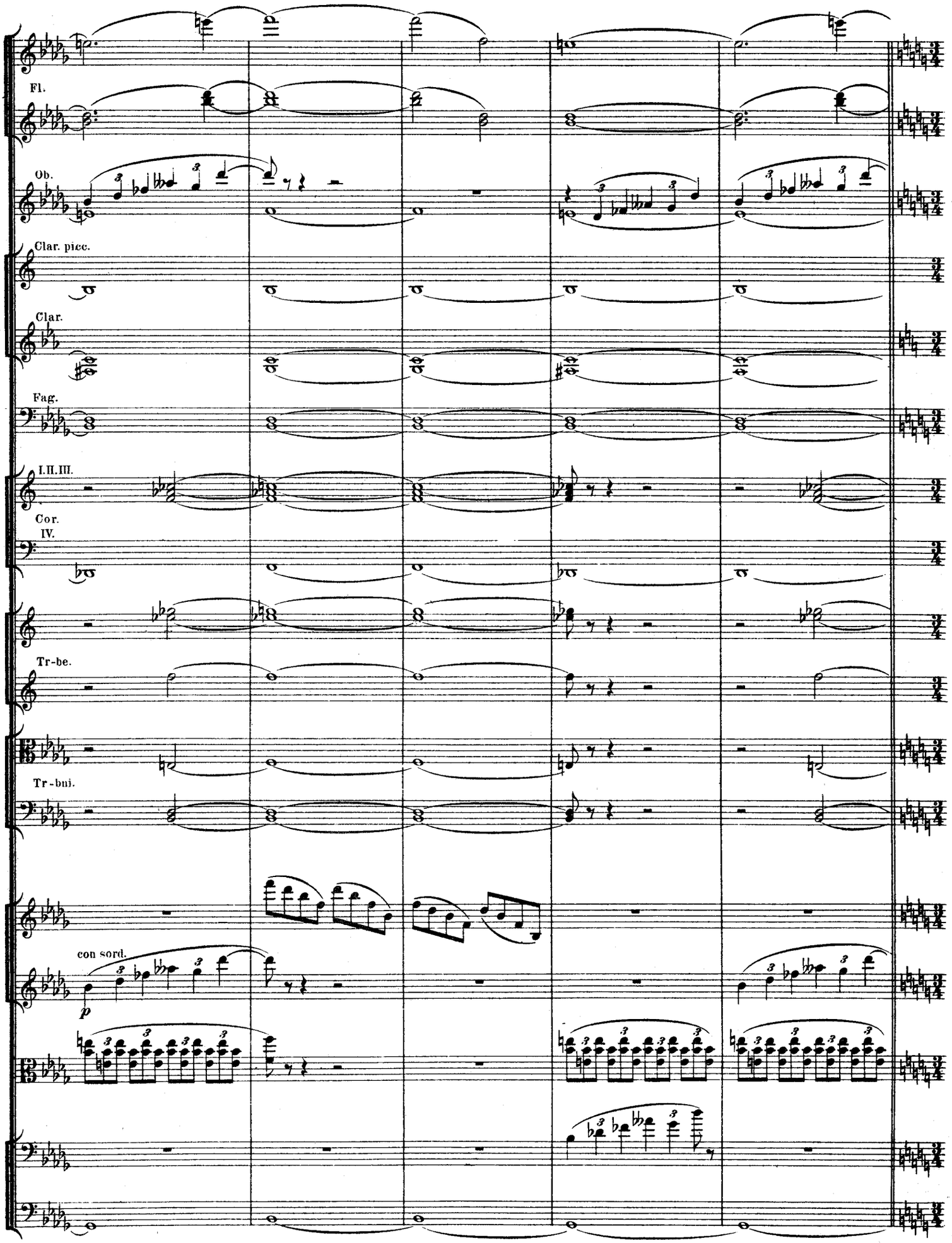

Fl. picc.
Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cor.
Tr-bni.
Viol.
I. II.
a 2.
a 2.
III.
f
mf
tr

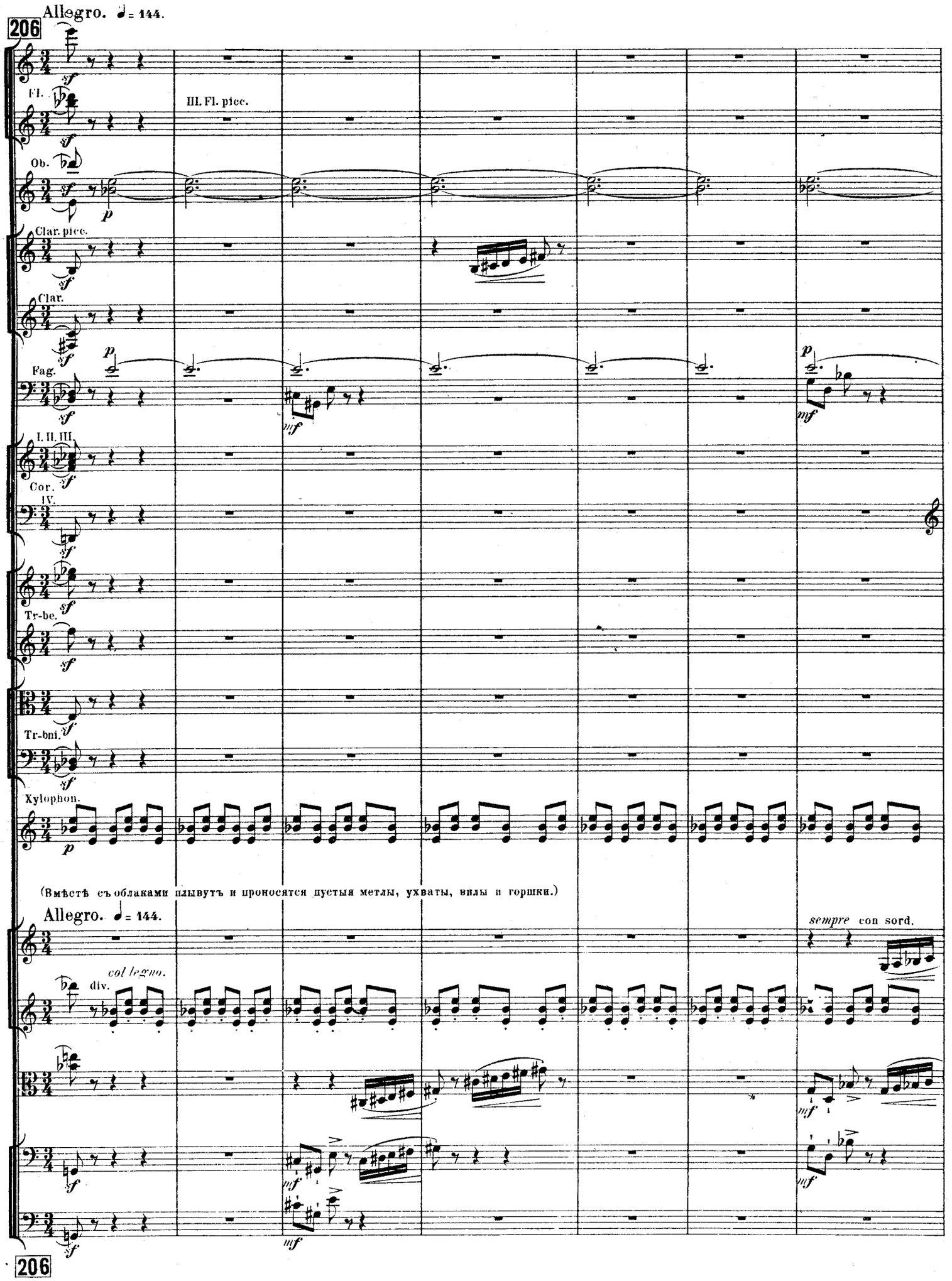

Fl.
Fl. I tacet
Ob.
Ob. I tacet
Clar.
Fag.
I.
Tr-bni.
Viol.
div.
div.
dim.
p dim.
pp

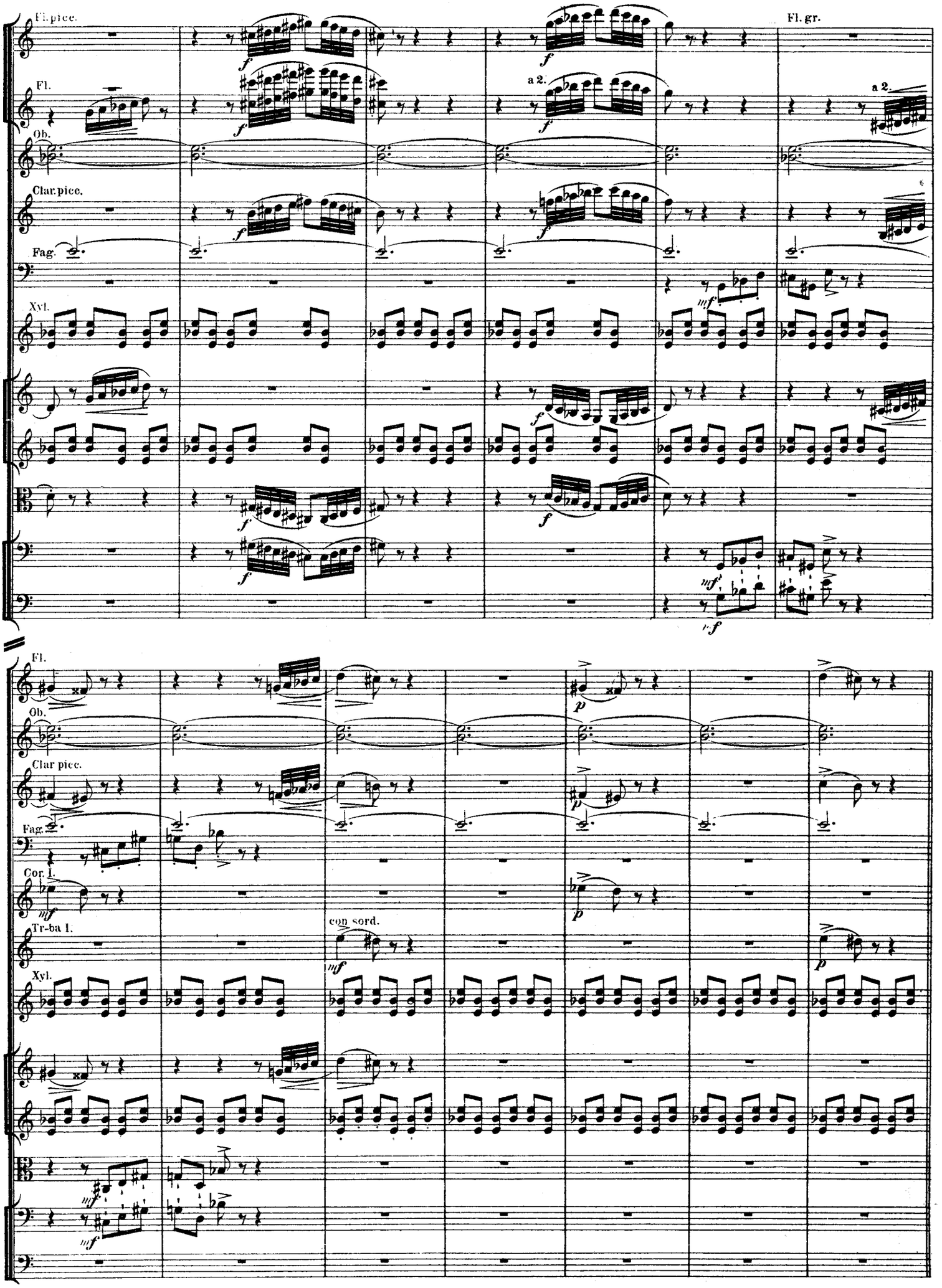

Viol.

Картина VIII.




Fl.
Ob.
Clar. picc.
Clar.
Fag.
I.II.III.
Cor.
IV.
Tr-be.
Tr-bni.
con sord.
p


Allegro. ♩ = 144.
206
Fl.
III. Fl. picc.
Ob.
Clar. picc.
Clar.
Fag.
I. II. III.
Cor.
IV.
Tr-be.
Tr-bni.
Xylophon.
(Вмѣстѣ съ облаками плывутъ и проносятся пустыя метлы, ухваты, вилы и горшки.)
Allegro. ♩ = 144.
sempre con sord.
col legno.
div.
206


Fl. picc.
Fl.
Ob.
Clar. picc.
Fag.
Xyl.
Fl. gr.
a 2.
Fl.
Ob.
Clar picc.
Fag.
Cor. I.
Tr-ba I.
con sord.
Xyl.

207 Allegro assai. ♩= 168.

Fl. I. *p*

Ob.

Clar. picc. (III) *p*

I.(si b) *p*

Clar. II.(si b) *p*

Fag. *p* 3

I. senza sord.

Cor. II.III.IV. senza sord. *p* *p* 3

mf

Tr - be. *mf*

3 Tr-bni. *mf*

Xyl. *mf*

Piatti. *mf*

Allegro assai. ♩= 168.

senza sord. *p*

arco senza sord. 3 tr tr *p*

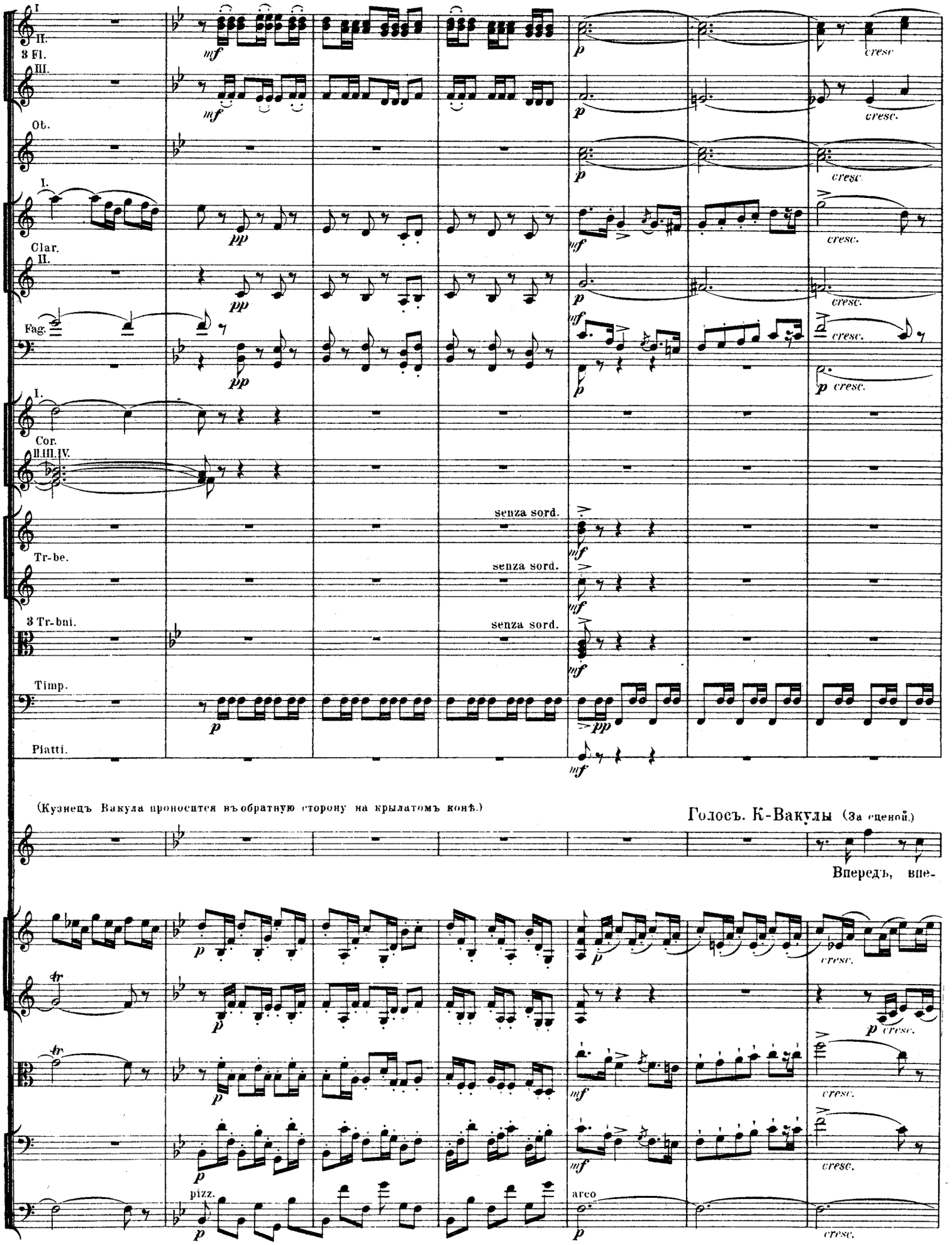
senza sord. 3 tr tr *p*

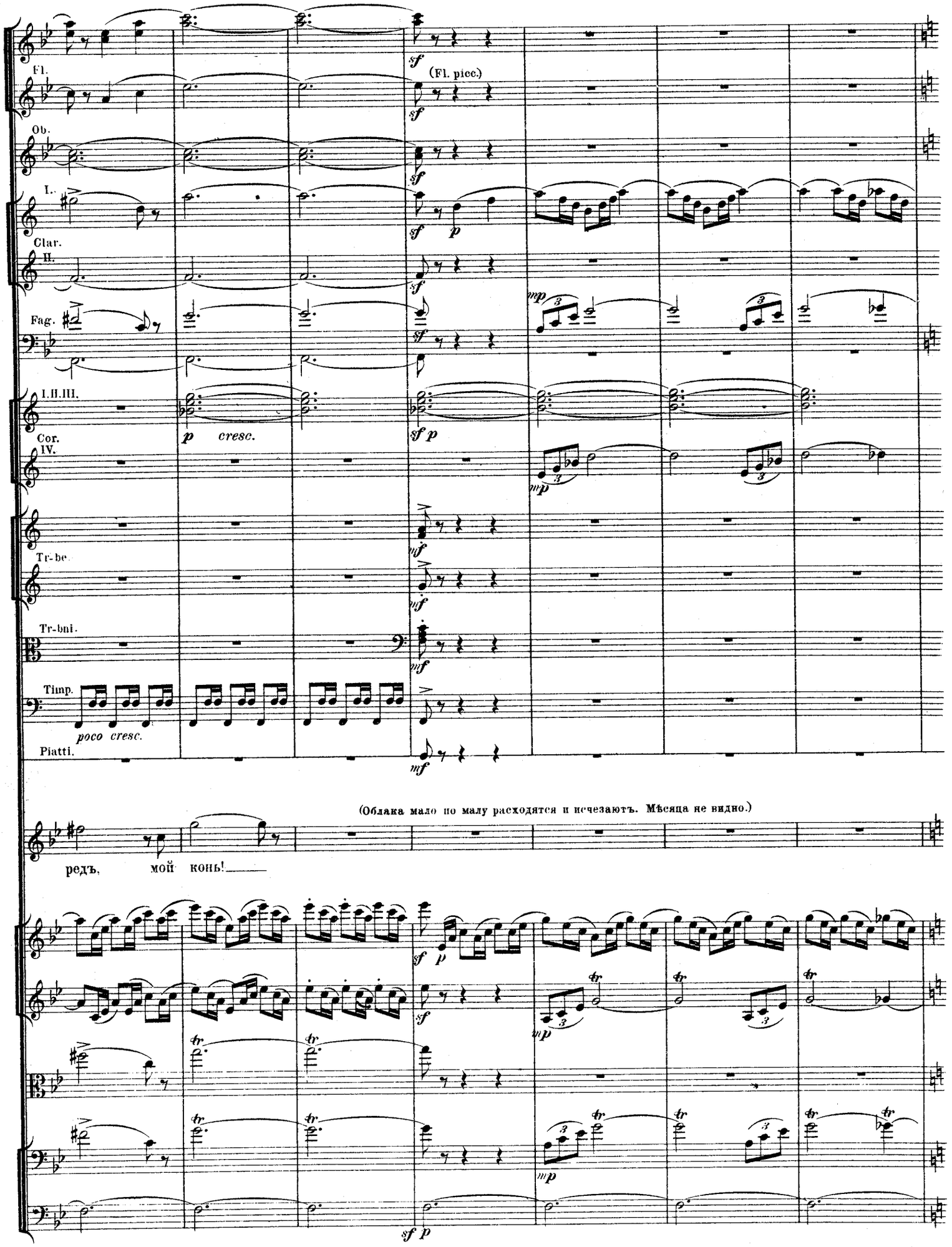
senza sord. tr tr tr *p*

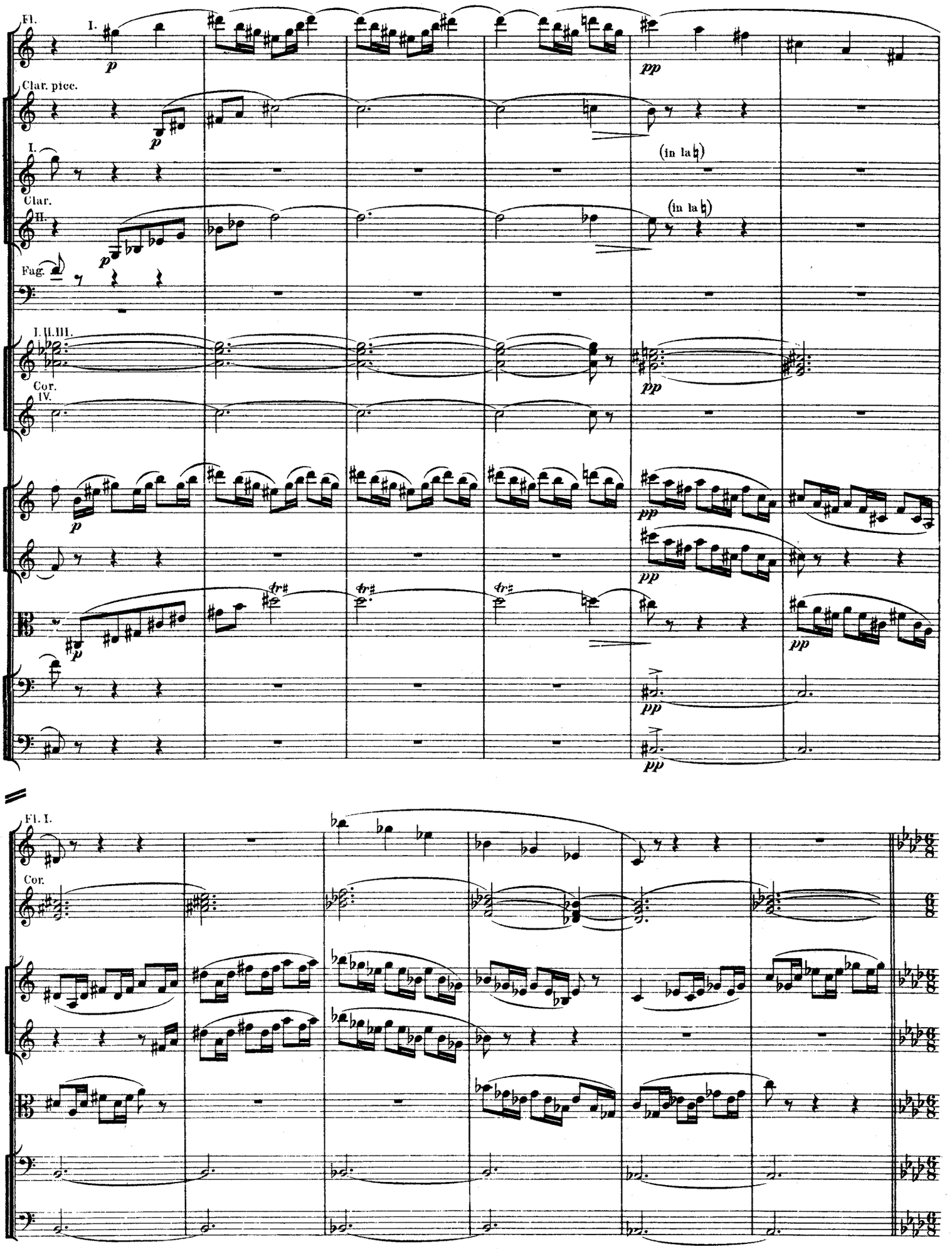
pizz. *pp*

arco *p*

207


I
II.
3 Fl.
III.
Ob.
I.
Clar.
II.
Fag.
I.
Cor.
II.III.IV.
Tr-be.
3 Tr-bni.
Timp.
Piatti.
mf
p
pp
cresc.
senza sord.
(Кузнецъ Вакула проносится въ обратную сторону на крылатомъ конѣ.)
Голосъ. К-Вакулы (За сценой.)
Впередъ, впе-
tr
pizz.
arco


Fl.
Ob.
I.
Clar.
II.
Fag.
I.II.III.
Cor.
IV.
Tr-be.
Tr-bni.
Timp.
Piatti.
(Fl. picc.)
poco cresc.
(Облака мало по малу расходятся и исчезаютъ. Мѣсяца не видно.)
ред̀ъ, мой конь!


Fl.
I.
Clar. picc.
I.
Clar.
II.
Fag.
I. II. III.
Cor.
IV.
(in la ♮)
(in la ♮)
Fl. I.
Cor.

208

Moderato. ♩ = 120.

Fl.picc.

I.

Fl. II.

Clar.picc. (re♮)

I.

Clar. in la ♮ II.

Fag.

Cor.

Cel.o Glock.

Arpe.

(На небѣ зажигается утренница (Венера) въ видѣ дѣвы, держащей яркій свѣточъ.)

(Облака мало по малу расходятся.)

Moderato. ♩ = 120.

2 Viol.soli.

Viol.I. divisi

Viol.II. divisi

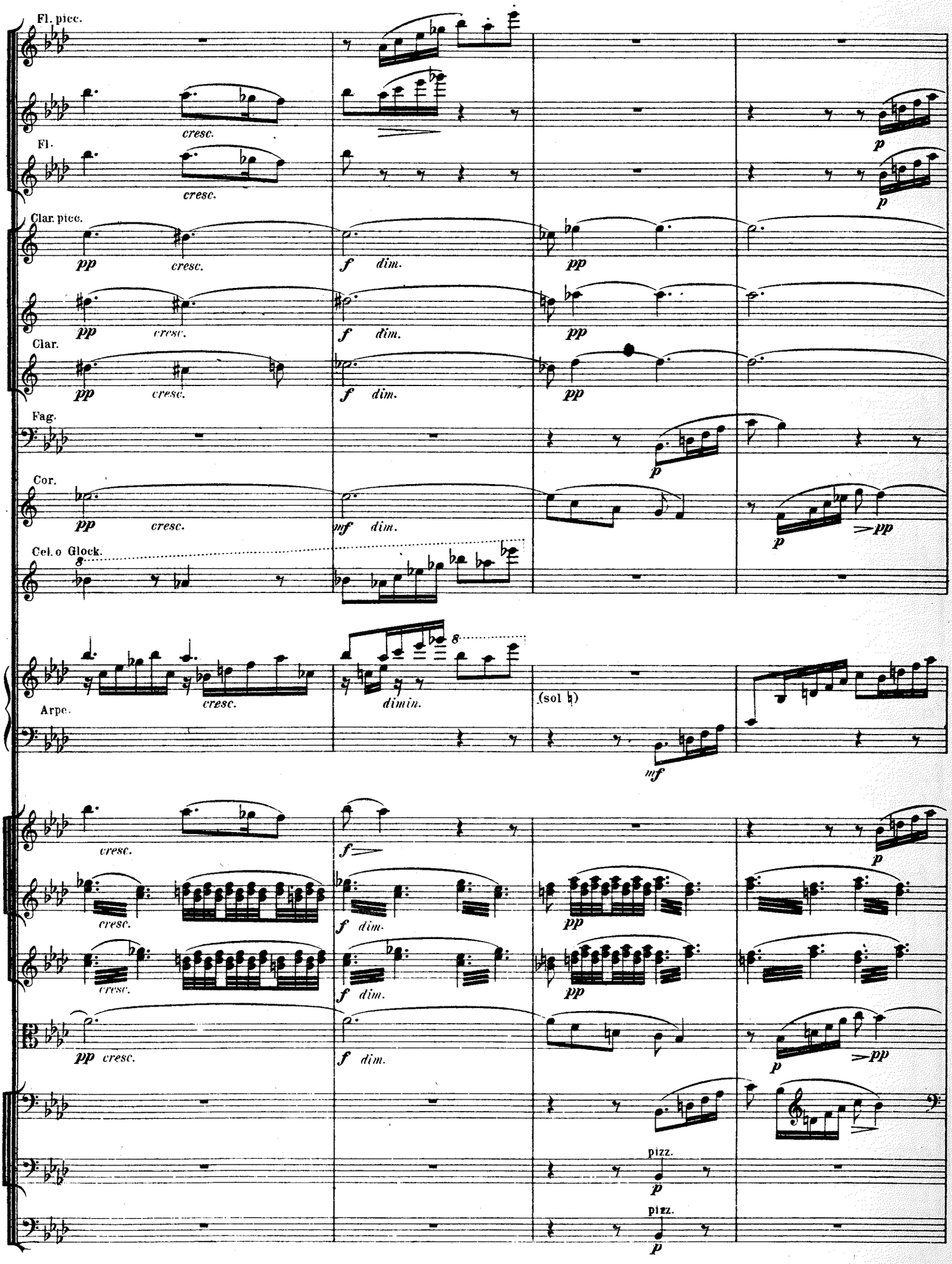
2 V-le. soli.

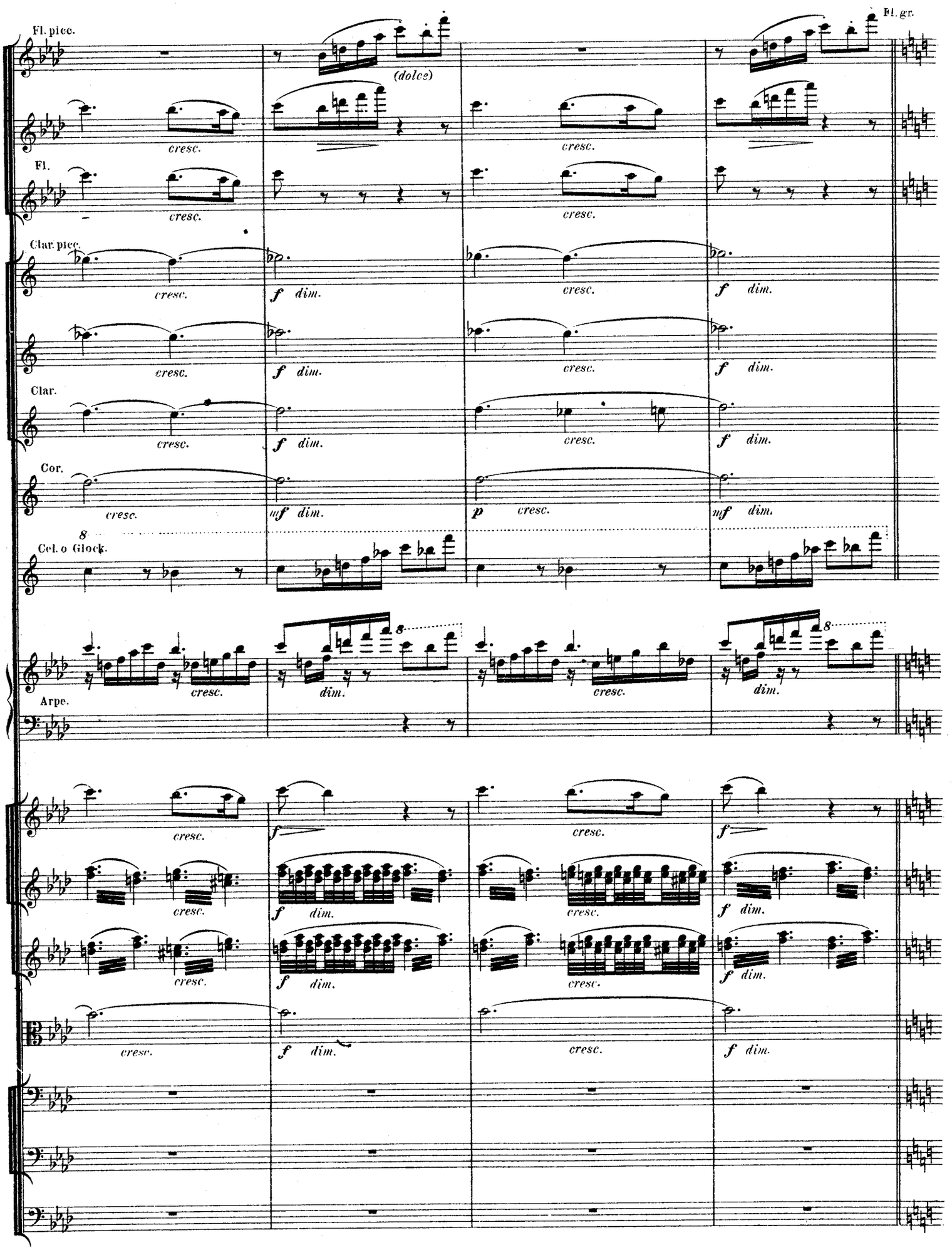
2 V-c. soli.

V-c. (altri) pizz.

C-b. pizz.

208


Fl. picc.
cresc.
Fl.
cresc.
Clar. picc.
pp cresc.
f dim.
pp
Clar.
Fag.
Cor.
mf dim.
Cel.o Glock.
Arpe.
dimin.
(sol ♮)
mf
pizz.
pizz.


Fl. picc.
(dolce)
Fl. gr.
cresc.
Fl.
Clar. picc.
f dim.
Clar.
Cor.
mf dim.
p cresc.
Cel. o Glock.
Arpe.
dim.
f

209

Solo ten. ten. dolce

Riten. poco a poco

Fl. I.

Fl. II.

Fl. III.

Clar. Solo. pice. ten. ten. dolce

I.

Clar.

II.

Fag.

II. poco cresc.

I. II. pp

Cor.

III. IV. pp

poco cresc.

Arpe

p cresc.

(Свѣтаетъ. Коляда въ образѣ молодой дѣвушки въ золотомъ возкѣ, запряженномъ воронымъ конькомъ, а Овсень въ образѣ молодаго парня на кабанѣ съ золотой щетиной, оба въ дорогихъ шубкахъ и шапкахъ, выѣзжаютъ на сцену въ сопровожденіи свѣтлыхъ духовъ.)*

Riten. poco a poco

divisi p cresc.

V-le tutti divisi p cresc.

pizz. pp

pizz. pp

209

210 ПОѢЗДЪ ОВСЕНЯ И КОЛЯДЫ.

Andante. ♪ = 112.

Fl.I. *dolce*

I. *dolce*

Clar. II. *pp* *sempre leguto*

Fag. *pp sub.*

I.II. Cor. *pp sub.*

III.IV. *pp sub.*

Arpe.

ХОРЪ (за сценой).

Sopr.I. Вы - ѣз - жа - ла Ко - ля - да, вы - ѣз - жа - ла мо - ло - да въ раз - во - ло__ че -

Sopr.II. Вы - ѣз - жа - ла Ко - ля - да, вы - ѣз - жа - ла мо - ло - да въ раз - во - ло__ че -

Alti I. Вы - ѣз - жа - ла Ко - ля - да, вы - ѣз - жа - ла мо - ло - да

Alti II. Вы - ѣз - жа - ла Ко - ля - - да,___ мо - -

Andante. ♪ = 112.

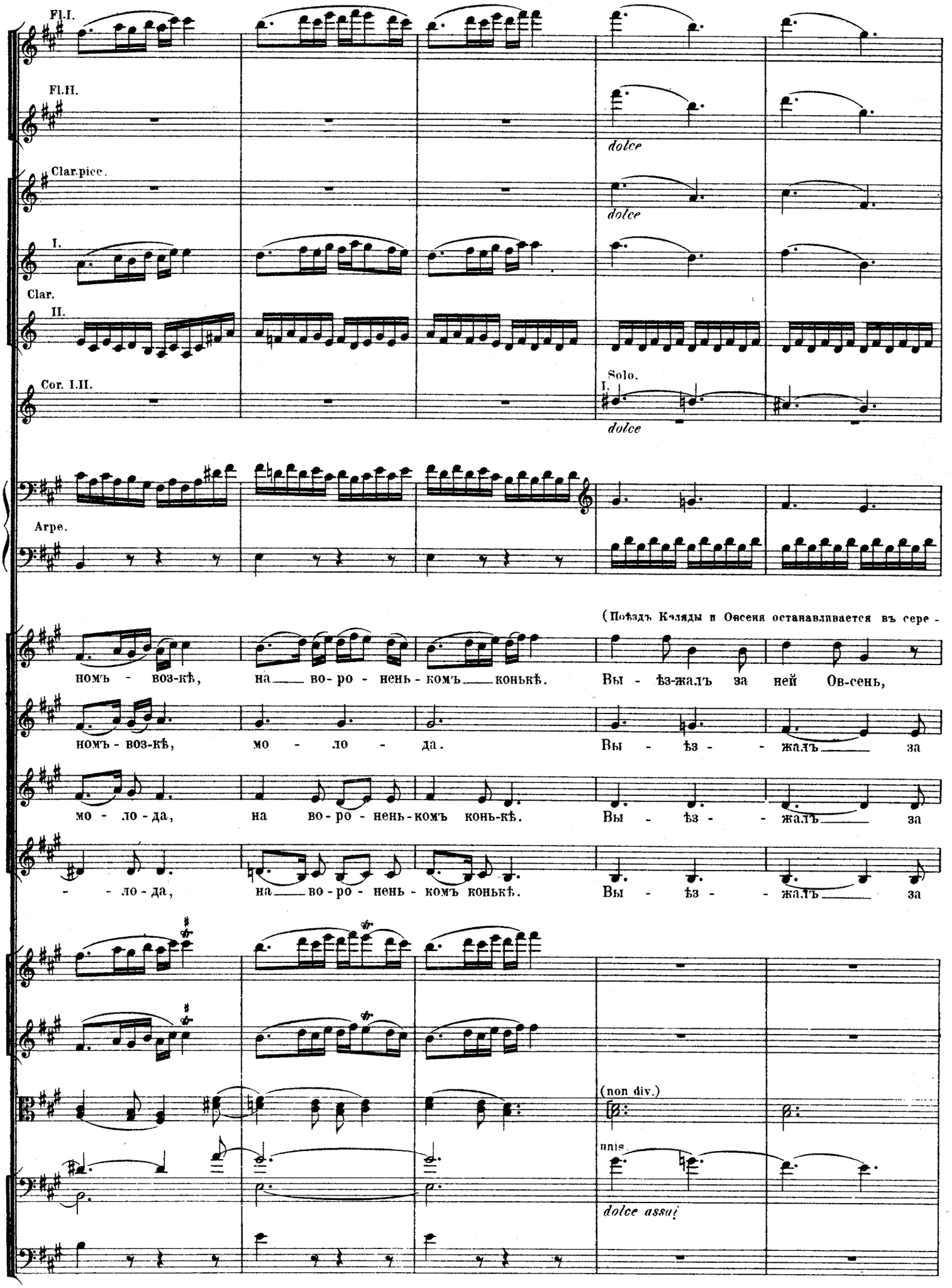
dolce

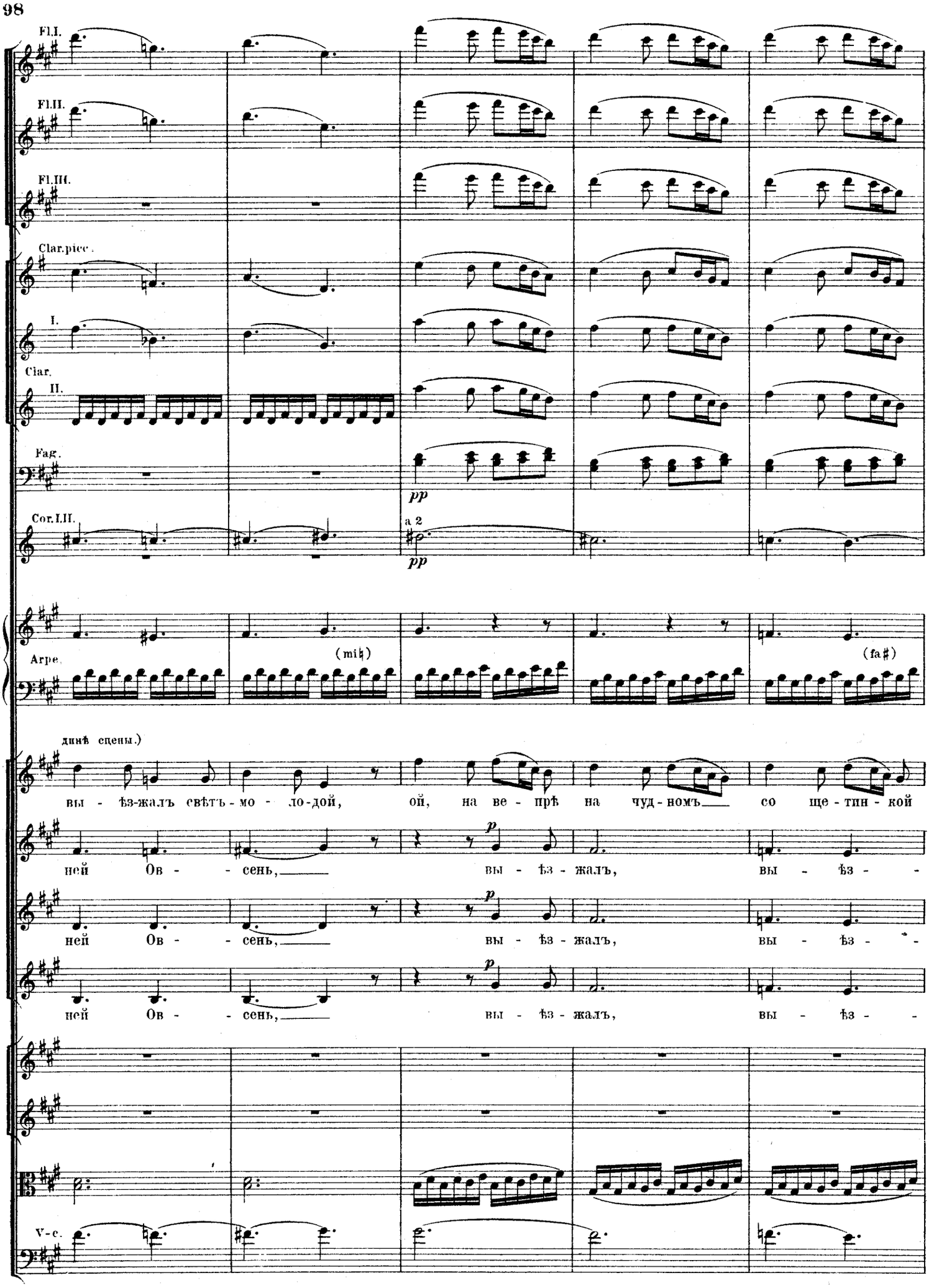
dolce

divisi *pp sub.*

divisi arco *pp sub.*

pp sub.


Fl.I.
Fl.II.
dolce
Clar.pice.
dolce
I.
Clar.
II.
Cor. I.II.
Solo.
I.
dolce
Arpe.
(Поѣздъ Коляды и Овсеня останавливается въ сере -
номъ - воз-кѣ, на во-ро-нень-комъ конькѣ. Вы - ѣз-жалъ за ней Ов-сень,
номъ - воз-кѣ, мо - ло - да. Вы - ѣз - - жалъ за
мо - ло-да, на во-ро-нень-комъ конь-кѣ. Вы - ѣз - - жалъ за
- - ло-да, на во-ро-нень-комъ конькѣ. Вы - ѣз - - жалъ за
(non div.)
unis.
dolce assai


Fl.I.
Fl.II.
Fl.III.
Clar.picc.
I.
Clar.
II.
Fag.
pp
Cor.I.II.
a 2
pp
Arpe.
(mi♮)
(fa♯)
дивѣ сцены.)
вы - ѣз-жалъ свѣтъ - мо - ло-дой, ой, на ве - прѣ на чуд - номъ со ще - тин - кой
ней Ов - - сень, вы - ѣз - жалъ, вы - ѣз -
ней Ов - - сень, вы - ѣз - жалъ, вы - ѣз -
ней Ов - - сень, вы - ѣз - жалъ, вы - ѣз -
V-c.

211

pp

pp

pp

pp legato assai

(Поѣздъ движется далѣе.)

mf

зо - ло - той. Вы - ѣз - жа - ли мо - ло-ды, вы - ѣз - жа - ли у - да - лы

mf

жалъ. Вы - ѣз - жа - ли мо - ло-ды, вы - ѣз - жа - ли у - да - лы

mf

жалъ. Вы - ѣз - жа - ли мо - ло-ды, вы - ѣз - жа - ли у - да - лы

mf

жалъ. Вы - ѣз - жа - ли мо - ло - ды,

sempre dolce

divisi

V-c.

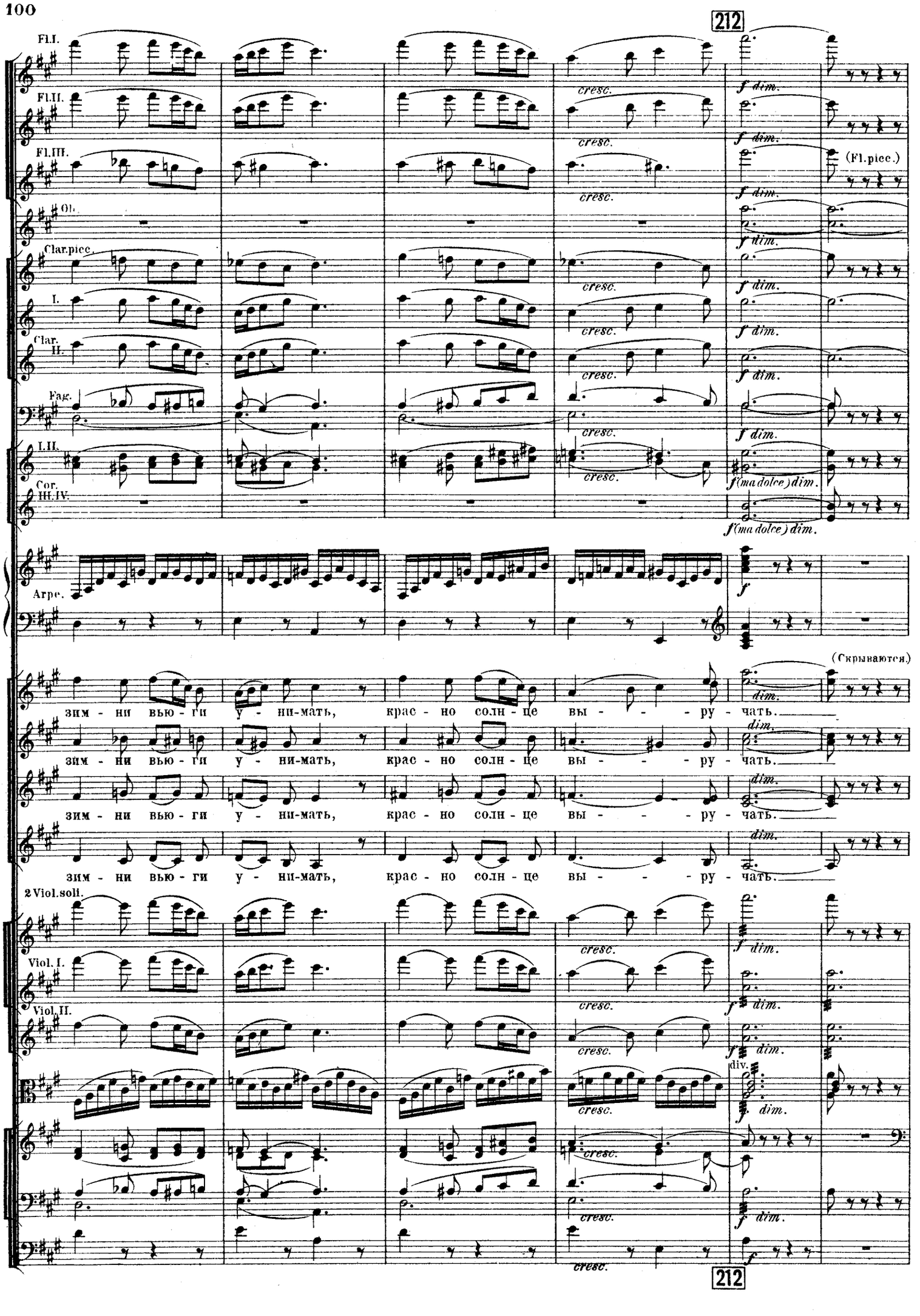
divisi

C-b.

pizz.

p

211


212
Fl.I.
Fl.II.
Fl.III.
(Fl.picc.)
Ob.
Clar.picc.
I.
Clar.
II.
Fag.
I.II.
Cor.
III.IV.
cresc.
f dim.
f(ma dolce) dim.
Arpe.
(Скрываются.)
зим - ни вью - ги у - ни-мать, крас - но солн - це вы - - - ру - чать.
2 Viol.soli.
Viol. I.
Viol. II.
div.
212

sempre tenuto assai

2 Fl.
Ob.
Clar.picc.
dolce assai
2 Clar.
Fag.
I.II.
Cor.
III.IV.

(Розовый разсвѣтъ.)

sempre tenuto assai

2 Viol.
Viol.I. div.
Viol.II. div.
V-le

Fl.picc. Accelerando
Fl.
Ob.
Clar.picc.
Clar.
Fag.
I.II.
Cor.
III.IV.
Tr-be.I.II. in la

(Красное солнце показывается сквозь морозный туманъ.)

Accelerando

V-c.e C-b.

Più mosso. ♪ = 144 (♩ = 72).

Fl.picc.
Fl.
Ob.
Clar.picc.
Clar.
Fag.
I.II.
Cor. III.IV.
I.II. in la♭
3 Tr-be. III. in fa♭
3 Tr-bni e Tuba.
Timp.

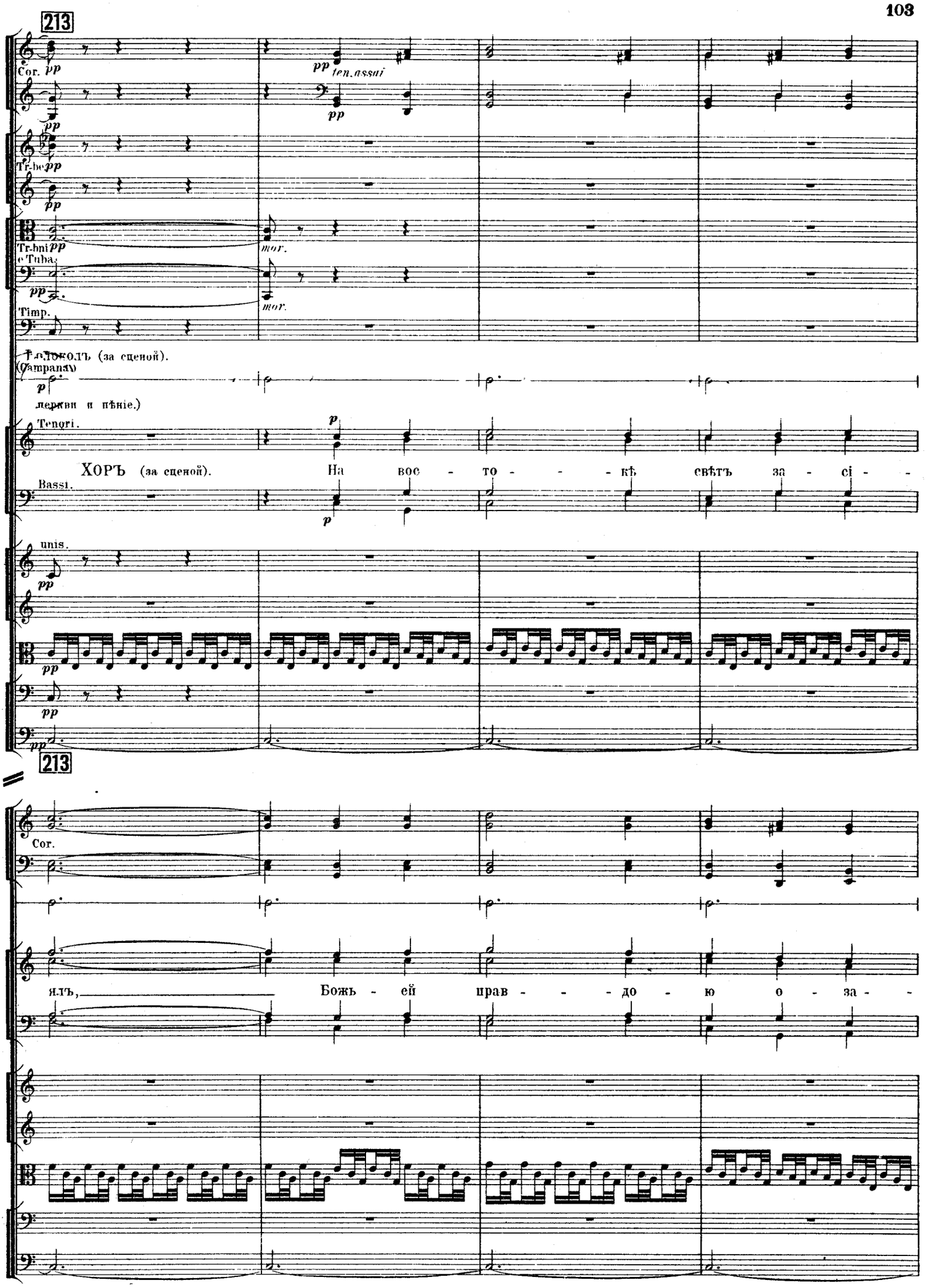
f *dim.*

(Въ глубинѣ сцены виднѣется Диканька, освѣщенная солнцемъ. Изъ трубъ валитъ дымъ. Доносится благовѣстъ съ колокольни диканьской

Più mosso. ♪ = 144 (♩ = 72).

2 Viol.
Viol.I.
Viol.II.
V-le.
V-c.
C-b.

f *dim.*


213
Cor.
pp
ten.ssui
Tr.be
Tr.bni e Tuba.
mor.
Timp.
Колоколъ (за сценой).
(Campana)
p
держи и пѣніе.)
Tenori.
ХОРЪ (за сценой).
На вос - то - - - - кѣ свѣтъ за - сі - -
Bassi.
unis.
213
Cor.
ялъ, Божь - ей прав - - - до - ю о - за - -

2 Fl.
Clar.picc.
2 Clar.
2 Fag.
I.II.
Cor.
III.IV.

pp ten. assai

рилъ весь - міръ. За звѣз - до - - - ю шли ца - ри

pp

divisi

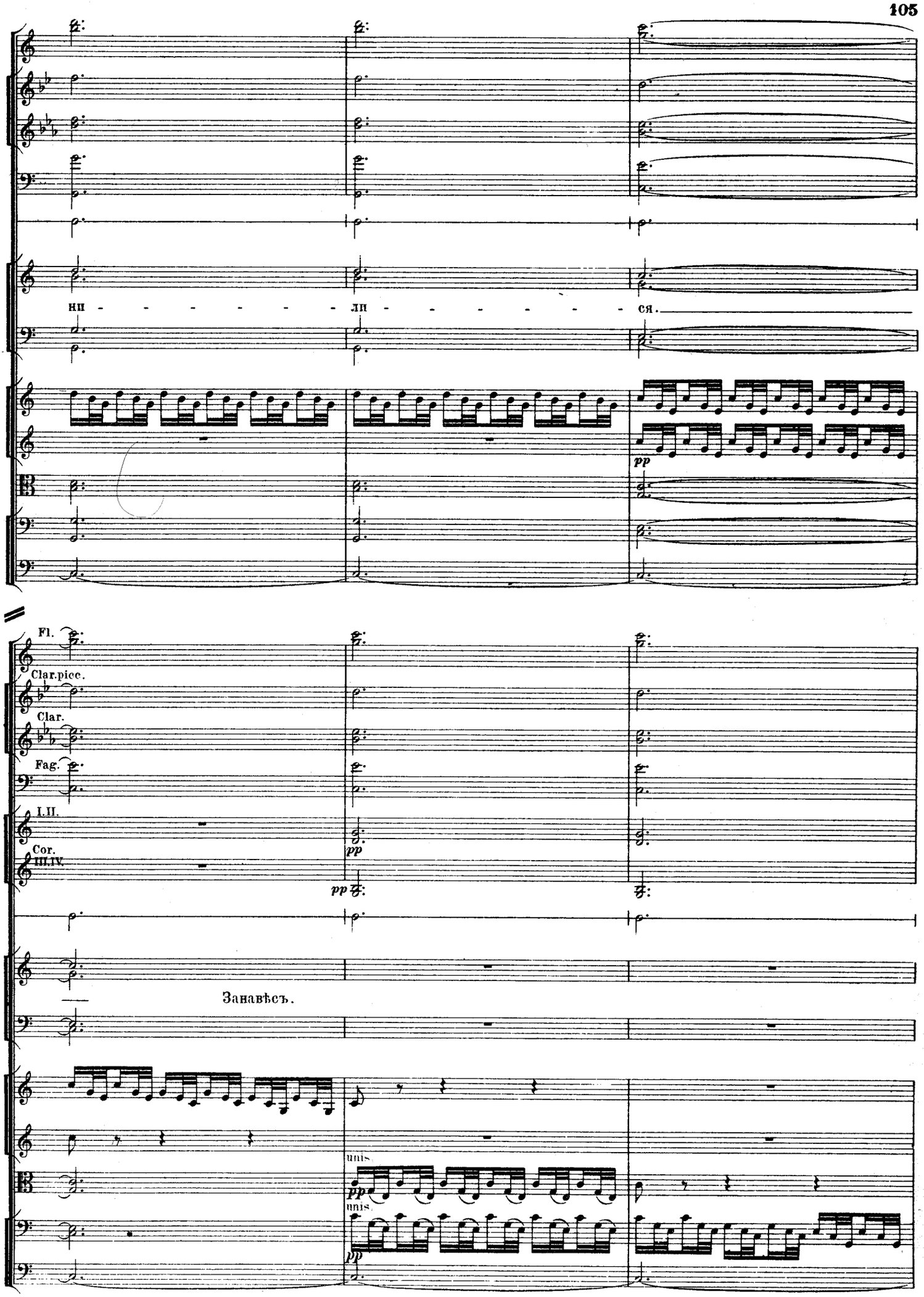
pp ten. assai

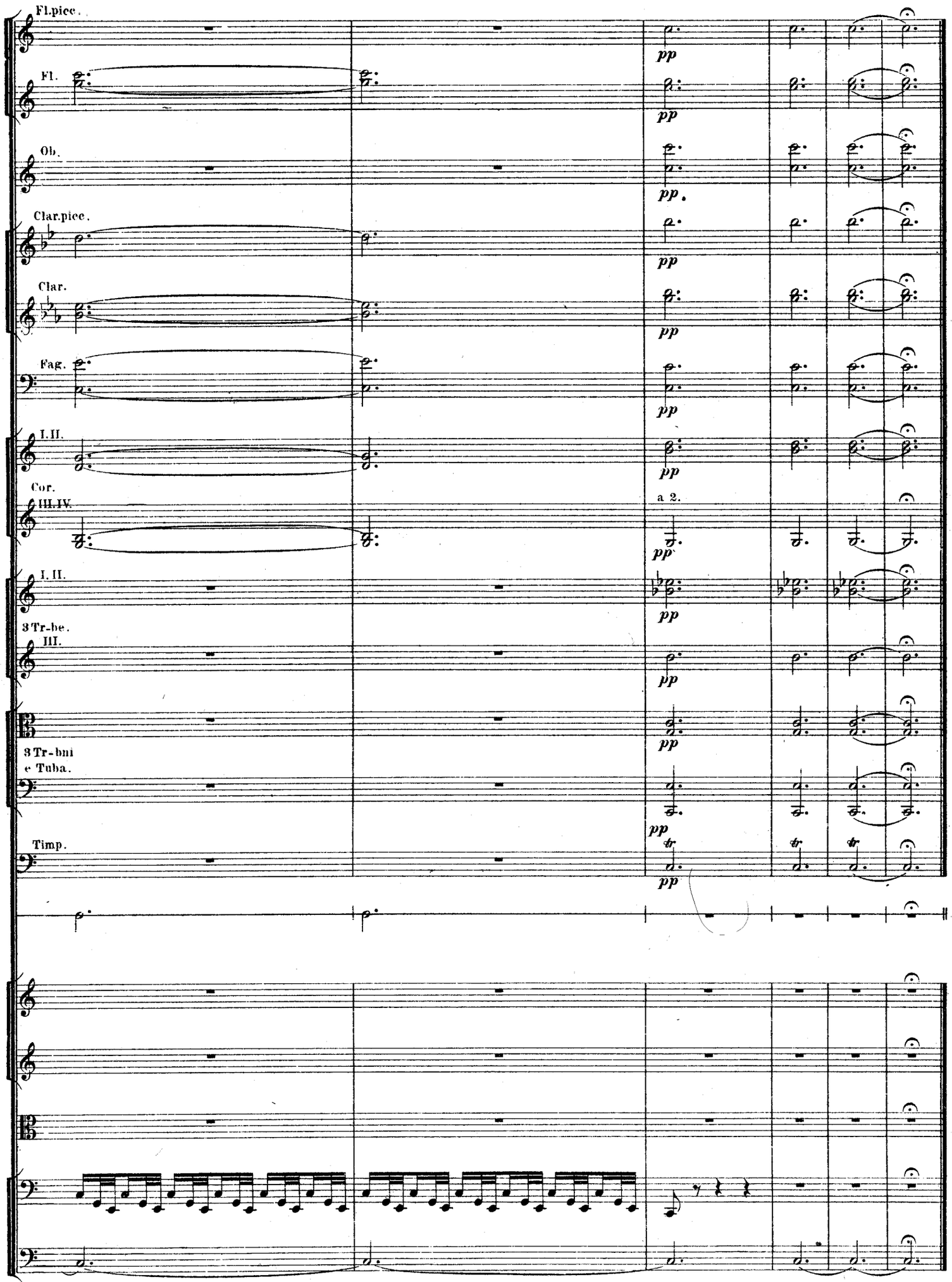
divisi

pp ten assai.

2 Fl.
Clar.picc.
2 Clar.
2 Fag.

муд - - - ры - е, свѣ - ту ис - - - ти - ны по - кло - -


нп - - - - - - - лп - - - - - - - ся.
pp
Fl.
Clar.picc.
Clar.
Fag.
I.II.
Cor.
III.IV.
pp
pp
Занавѣсъ.
unis.
pp
unis.
pp



Конецъ III дѣйствія.